

ВІДОМОСТІ
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»
Освітня програма	28484 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію. Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID	ідентифікатор
ВСП	відокремлений структурний підрозділ
ЄДЕБО	Єдина державна електронна база з питань освіти
ЄКТС	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
ЗВО	заклад вищої освіти
ОП	освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	174
Повна назва ЗВО	Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»
Ідентифікаційний код ЗВО	02070921
ПІБ керівника ЗВО	Згуровський Михайло Захарович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	http://kpi.ua

2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/174>

3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	28484
Назва ОП	Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.055 романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Повна загальна середня освіта
Термін навчання на освітній	3 р. 10 міс.

програми	
Форми здобуття освіти на ОП	очна денна
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інший підрозділ), залучені до реалізації ОП	Кафедра теорії, практики та перекладу англійської мови (факультет лінгвістики) Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови (факультет лінгвістики) Кафедра української мови, літератури та культури (факультет лінгвістики) Кафедра фізичного виховання (факультет біомедичної інженерії) Кафедра спортивного вдосконалення (факультет біомедичної інженерії)
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	м. Київ, проспект Перемоги, 37к, навчальний корпус № 7; м. Київ, вулиця Верхньоключова, 1/26, навчальний корпус №24.
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, Французька
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	220021
ПІБ гаранта ОП	Куликова Вікторія Григорівна
Посада гаранта ОП	Доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	v.koulykova@kpi.ua
Контактний телефон гаранта ОП	+38(067)-360-00-01
Додатковий телефон гаранта ОП	<i>відсутній</i>

4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

З метою підготовки фахівців у відповідності до тенденцій розвитку спеціальності та ринку праці у 2018 р. було затверджено освітню програму (надалі ОП) «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька» першого рівня вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія». Вивчивши і проаналізувавши аналогічні програми вітчизняних та зарубіжних ЗВО, була створена ОП, цілі та програмні результати навчання (надалі ПРН) якої дозволяють випускникам вільно володіти державною та двома іноземними мовами, перекладати науково-технічну, суспільно-політичну та іншу спеціалізовану літературу, ефективно працювати з інформацією, проводити на належному рівні дослідження в галузі філології та перекладу.

Розроблена програма є результатом численних обговорень і консультацій. До укладання ОП були залучені члени науково-методичної підкомісії та групи забезпечення спеціальності 035 «Філологія», до складу яких входять провідні фахівці та науковці факультету лінгвістики та інших структурних підрозділів університету, а також широке коло зацікавлених осіб (здобувачі вищої освіти, випускники, роботодавці, академічна спільнота тощо).

Історія ОП бере свій початок у 1995р., коли в Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут» було засновано факультет лінгвістики, основне завдання якого полягало у підготовці висококваліфікованих перекладачів в царині науки та техніки, економіки та інших галузях народного господарства. У 2002р. університет було визнано акредитованим з галузі знань (спеціальності) 0203 «Гуманітарні науки» 6.020303 «Філологія» за рівнем бакалавра і у 2012р. розроблено і впроваджено в навчальний процес ОПП та Освітньо-кваліфікаційну характеристику за напрямом підготовки 6.020303 «Філологія», кваліфікацією Фахівець (філологія, переклад). Відповідно до зміненого переліку спеціальностей та спеціалізацій у 2016р. було розроблено програму за спеціалізацією «Переклад», а у 2018р. згідно з чинним на той період Проектом Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» була вперше розроблена і затверджена ОП саме за спеціалізацією 035.055 «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька». У 2019 р. дану ОП було подано на громадське обговорення з метою її перегляду й удосконалення в частині загальних та фахових компетентностей, ПРН, освітніх компонентів та переліку вибіркового дисциплін, а також через необхідність приведення у відповідність до Стандарту вищої освіти, затвердженого 20.06.2019р. При укладанні нової редакції програми було враховано принципи академічної свободи, студентоцентрированого підходу і можливість формування здобувачами вищої освіти індивідуальної освітньої траєкторії.

5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року та набір на ОП

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД		ОД	
1 курс	2019 - 2020	17	16		0	
2 курс	2018 - 2019	23	18		0	
3 курс	2017 - 2018	23	16		0	
4 курс	2016 - 2017	15	12		0	

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	<i>програми відсутні</i>
перший (бакалаврський) рівень	5098 Переклад (англійська, німецька мови) 6478 переклад (німецька) 7027 переклад (англійська) 8302 переклад (французька) 18465 Переклад англійська та німецька або французька мови 18467 Переклад німецька та англійська мови 18469 Переклад французька та англійська мови 28352 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 28480 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька 28484 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька
другий (магістерський) рівень	7508 Переклад (англійська) 8794 Переклад (німецька) 10804 Переклад (французька) 18466 Переклад англійська та німецька або французька мови 18468 Переклад німецька та англійська мови 18470 Переклад французька та англійська мови 28478 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 28481 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька

	28485 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	28479 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 28482 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька 28486 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька

7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	545692	168106
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	545692	168106
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	4825	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	MD5- хеш файла
Освітня програма	28484osvitniaprograma.pdf	lq5PWPDPSCa3GSdvy46Vd3B/tToIYyeWevtmODfMadl=
Навчальний план за ОП	28484NavchalnyPlan.pdf	pfK4+z0s5Nc+0f3HCkaorEIAiUpK20Cpk5JYUfpuUd0=
Рецензії та відгуки роботодавців	28484vidguk1.pdf	4w50L8eU5c010MF6YuMO0UcT0BFREfjs9GDQZo+sos=
Рецензії та відгуки роботодавців	28484vidguk2.pdf	i0T9KcwNzi0T0BZsqUnA8wRauBTbv9FCENHoMZIJnA=

1. Проектування та цілі освітньої програми

Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Цілі освітньої програми (надалі ОП) полягають у фундаментальній підготовці фахівців у галузі іноземної філології, здатних розв'язувати спеціалізовані завдання перекладацької діяльності, здійснювати і забезпечувати міжкультурну фахову взаємодію представників науково-технічної спільноти; у багатомірному вихованні майбутніх перекладачів, здатних комплексно й системно провадити міжкультурну комунікацію; у формуванні високої адаптивності здобувачів вищої освіти до ринку праці через взаємодію з роботодавцями та іншими стейкхолдерами. Особливості програми визначаються тим, що визначені освітньою програмою компетентності та програмні результати навчання дозволяють здобувачам вищої освіти опанувати майстерність технічного перекладу, що передбачає глибоке знання, насамперед, державної та французької мов, а також англійської, та вміння використовувати інформаційні й комунікаційні технології у перекладацькій діяльності. Навчаючи майбутніх фахівців, освітня програма формує навички здійснення перш за все галузевого перекладу, надає можливість здобувачам розширити поле їхньої майбутньої професійної діяльності, здобувши знання з інших галузей та опанувавши третю (німецьку) мову шляхом вивчення освітніх компонентів вільного вибору, дозволяє випускникам застосовувати набуті знання та вміння в практичній роботі перекладача та в науково-дослідницькій діяльності в галузях філології та перекладу.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Виходячи з положення, що вища освіта має суспільне призначення і цінність, та враховуючи візію КПІ ім. Ігоря Сікорського щодо створення суспільства майбутнього на засадах концепції сталого розвитку, цілі даної ОП відповідають місії КПІ ім. Ігоря Сікорського, а саме створити умови для професійного, інтелектуального, соціального і творчого розвитку особистості, підготувати висококваліфікованих фахівців в галузі філології та перекладу, здатних створювати сучасні наукові знання, бути конкурентоспроможними на національному і світовому ринках праці та забезпечувати гідне місце України у світовому співтоваристві, що корелюється із загальними компетентностями ОП (наприклад: загальна компетентність (надалі ЗК) ЗК1, ЗК2, ЗК5, ЗК7 тощо). Ця місія обумовлює стратегію, основні положення та шляхи реалізації якої викладено в проєкті документу «Стратегія розвитку КПІ ім. Ігоря Сікорського на 2020-2025 роки» (<https://data.kpi.ua/sites/default/files/files/2020-2025-strategy.pdf>). З огляду на місію та стратегії університету цілі ОП, які спрямовані на підготовку фахівців, здатних провадити різновекторну професійну діяльність в межах своєї спеціальності, а також програмні компетентності та програмні результати навчання цілком корелюються з основними тезами зазначених положень.

Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:

- здобувачі вищої освіти та випускники програми

З метою залучення до розробки та моніторингу ОП на кафедрі з-поміж студентів усіх курсів бакалаврату було сформовано студентський актив з контролю якості освіти, а також були запрошені випускники. Студенти та випускники мали можливість колективно або індивідуально взяти участь у моніторингу, оцінці та вдосконаленні ОП (зокрема в частині формулювання цілей та програмних результатів навчання), про що були проінформовані через електронну мережу (розміщення інформації на сайті кафедри) та безпосереднє спілкування-запрошення до обговорення кураторами груп, викладачами та гарантом ОП. Стейкхолдери мали можливість ознайомитися з електронною версією програми, перейшовши на сайт кафедри (<https://ktrpfm.kpi.ua>), після чого вони надали свою оцінку стосовно викладених вище положень в усній формі на спільних засіданнях студентського активу та гаранта ОП, на розширених засіданнях кафедри, або письмовій формі на електронну пошту кафедри та безпосередньо гарантові. Одержані коментарі, пропозиції та рекомендації були ретельно проаналізовані й обговорені на засіданнях кафедри, опрацьовані розробниками програми та відображені у кінцевій редакції. Слід зазначити, що суттєвих зауважень і пропозицій щодо цілей та програмних результатів навчання з боку студентів і випускників не було. Побажання, висловлені здобувачами, стосувалися послідовності вивчення певних кредитних модулів дисциплін та переліку вибірковок освітніх компонентів, що знайшло своє відображення в навчальному плані.

- роботодавці

До експертної групи щодо моніторингу та оцінки освітньої програми було долучено роботодавців, з якими укладено угоди про співпрацю з метою проходження навчальної практики та сприяння подальшому працевлаштуванню випускників програми, а саме французьку школу «Bonjour, Français», бюро перекладів «Terra Lingua», Європейську агенцію онлайн реклами «AdQuality», «Освітня агенція «Бізнес-Лінк». Висловлені роботодавцями зауваження та пропозиції щодо формулювання цілей та програмних результатів навчання було обговорено на засіданні кафедри та взято до уваги. Після врахування обговорених пропозицій стейкхолдери отримали остаточний варіант ОП для ознайомлення, на який від останніх було отримано відгуки-рецензії. Зазначені рецензії та відгуки долучено до основної звітно-документації.

- академічна спільнота

Для укладання освітньої програми було залучено члена підкомісії зі спеціальності 035 «Філологія» Науково-методичної комісії № 4 з гуманітарних наук та богослов'я сектору вищої освіти Науково-методичної ради МОН України, розробника Стандарту вищої освіти України першого (бакалаврського) рівня, галузі знань 03 «Гуманітарні науки», спеціальності 035 «Філологія», кандидата педагогічних наук, доцента, доцента кафедри теорії, практики та перекладу французької мови КПІ ім. Ігоря Сікорського Лесю Бондар. Крім того, до уваги було взято пропозиції науково-педагогічних працівників інших кафедр факультету лінгвістики та структурних підрозділів університету (зокрема, рекомендація доцента кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови щодо внесення до ОП обов'язкової освітньої компоненти «Інформаційні технології в перекладі» та пропозиція доцента факультету менеджменту та маркетингу щодо часткового викладання дисципліни з економіки англійською мовою). Зауваження та пропозиції обговорювалися на засіданнях науково-методичної підкомісії КПІ ім. Ігоря Сікорського зі спеціальності 035 «Філологія» (протоколи №2 від

31.10.2019; №3 від 28.11.2019) та враховано в актуальній редакції освітньо-професійної програми.

- інші стейкхолдери

У ході укладання додаткової угоди про співпрацю у сфері дистанційного навчання до рамкової угоди про співпрацю між Університетом МЕНУ (Франція) та КПІ ім. Ігоря та Сікорського наші іноземні колеги здійснювали моніторинг освітньої програми. Крім того, до перегляду ОП в частині формулювання цілей та програмних результатів навчання була також залучена викладачка Французького інституту в Україні, координаторка DELF-DALF Мод Капман. Пропозицій та зауважень щодо цілей та програмних результатів навчання з боку зазначених стейкхолдерів не було.

Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці

Розвиток досліджень у галузі філології останніх років характеризується її міждисциплінарною взаємодією з іншими науками. З метою відповідності тенденціям розвитку спеціальності у процесі формулювання цілей та програмних результатів навчання розробники програми керувалися необхідністю сформувати у майбутнього фахівця здатність розуміти основні проблеми дисциплін, що визначають конкретну філологічну галузь, їхній взаємозв'язок в цілісній системі знань, а також опанувати предметні сфери, відмінні від філології; усвідомлювати сутність й соціальне значення майбутньої професії, а саме роль та місце перекладача в індустрії перекладу; працювати з перекладацьким програмним забезпеченням тощо.

У ході формулювання цілей та ПРН з метою забезпечення конкурентоспроможності випускника розробники програми брали до уваги запит роботодавців на фахівця, здатного вільно володіти державною та іноземними мовами, здійснювати мовну й міжкультурну усну та письмову комунікацію, володіти різними видами стратегій і прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно та в команді. Зв'язок з випускниками попередніх років дозволяє виявити відповідність освітньої програми ринку праці та своєчасно забезпечити формування у здобувача необхідних компетентностей. Так, в оновленій редакції ОП було враховано рекомендацію стейкхолдерів в частині формулювання результатів навчання, а саме вміння використовувати інформаційні й комунікаційні технології у професійній діяльності перекладача.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст

На думку розробників програми галузевий контекст відіграє вагомий роль для функціонування ОП. Глобалізаційні процеси в суспільстві обумовлюють сучасний стан наукового розвитку гуманітарних наук, які, в свою чергу, мають потужний потенціал для формування нового типу особистості, що обумовлює теоретичний зміст предметної області освітньої програми, яка включає не тільки філологію та лінгвістику, а й набуття соціально-гуманітарних та психологічних знань і корелюється з цілями та такими програмними результатами навчання ОП, як здатність усвідомлювати фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства, реалізовувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні тощо.

Регіональний контекст визначається підготовкою фахівців, які мають попит на ринку праці м. Києва та Київської області, про що свідчить високий відсоток працевлаштування у регіоні випускників програми, які реалізують своє фахове призначення у різних галузях науки і техніки. Однак, у цілому прив'язка до регіонального контексту у формулюванні цілей та програмних результатів навчання не відіграє вагомий ролі для функціонування чинної ОП через розташування закладу вищої освіти, в якому опанується програма та процеси поступової діджиталізації, глобалізації та інтеграції.

Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм

Під час формулювання цілей та програмних результатів освітньої програми було проаналізовано аналогічні програми таких вітчизняних і зарубіжних вищих навчальних закладів як Київського національного університету ім. Т.Шевченка, Київського університету ім. Б.Грінченка, Чернівецького національного університету ім. Ю.Федьковича, Паризького університету «Сорбона» (Université Paris-Sorbonne), Стразбурського університету (Université de Strasbourg) тощо. Беручи до уваги, що цілі програми передбачають підготовку фахівця, здатного вільно здійснювати іншомовну комунікацію, розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі лінгвістики та перекладу, пріоритетними в ОП є освітні компоненти, які забезпечують практичну підготовку перекладача, оволодіння техніками, методами та специфікою усного та письмового перекладу фахових текстів з використанням спеціального програмного забезпечення. Саме тому у процесі створення ОП був врахований досвід інших навчальних закладів та сформовано власне бачення цілей та програмних результатів ОП, що обумовлює її конкурентоздатність поряд з вітчизняними та іноземними аналогами.

Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти

При укладанні нової редакції ОП розробники послуговувалися Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затвердженого Наказом Міністерства освіти і науки України № 869 від 20.06.2019р., <https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-bakalavr.pdf>. Програмні результати навчання в освітній програмі, що акредитується, сформульовано в термінах «знання-вміння» і забезпечують досягнення всіх результатів навчання, визначених у Стандарті. Однак вони не висчерпуються лише Стандартом, а містять також програмні результати, зумовлені особливостями ОП (до прикладу, ПРН 8, 11, 12, 15, 19, 20).

Досягнення результатів навчання здійснюється шляхом освітніх компонентів, визначених ОП та навчальним планом, який визначає перелік та обсяг дисциплін у кредитах, послідовність вивчення дисциплін, форми проведення навчальних занять, види та форми поточного та підсумкового контролю. Задля досягнення програмних результатів навчання в межах кожної дисципліни та кредитного модуля, зокрема, викладачка кафедри в кінці кожного семестру та двічі на семестр (проміжна атестація студентів) обговорюються результати навчання здобувачів, шляхи покращення досягнень зазначених результатів (оптимізація викладання дисципліни, структурування навчальних дисциплін, практик, дослідницьких робіт тощо), способи та підходи до розвитку та оцінювання компетентностей.

Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?

Спираючись на частину 3 статті 10 Закону України «Про вищу освіту», згідно з якою вимоги до освітньої програми визначаються Стандартом вищої освіти відповідного рівня, галузі знань та спеціальності, при розробці нової редакції ОП «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька» укладачі послуговувалися Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, Рекомендаціями до розроблення освітніх програм КПІ ім. Ігоря Сікорського (https://kpi.ua/files/Osvitni_programu_2018.pdf) та вимог Національної рамки кваліфікацій щодо програмних результатів навчання (<https://xn--80aaagahqwiybe8an.com/zakon-ukrajiny/stattya-ramki-kvalifikatsiy-325775.html>). Згідно з вимогами Національної рамки кваліфікацій ОП відповідає сьомому рівню, а саме першому (бакалаврському) рівню вищої освіти. Відповідно до цього рівня здобувачі вищої освіти володіють здатністю розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної та науково-інноваційної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

2. Структура та зміст освітньої програми

Яким є обсяг ОП (у кредитах ЕКТС)?

240

Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЕКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

180

Який обсяг (у кредитах ЕКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

60

Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Освітню програму, що подано на акредитацію, укладено у відповідності до предметної області спеціальності 035 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня, визначеної відповідним Стандартом вищої освіти України. Об'єктом вивчення та професійної діяльності бакалавра філології за спеціалізацією «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька» є мови (державна українська та іноземні французька й англійська) в їх теоретичному і практичному, синхронічному та діахронічному, соціокультурному та лінгвістичному аспектах; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна та міжкультурна комунікація в усній і письмовій формі; інформаційно-аналітична та редакторська й організаційна діяльність. Теоретичний зміст предметної області програми включає соціо-гуманітарні знання; наукову теорію філологічної науки; поєднання теорії і практики перекладацької діяльності на основі міждисциплінарного підходу відповідно до специфіки майбутньої професійної діяльності. Відповідно до змісту освітньої програми здобувач вищої освіти за спеціальністю «Філологія» має оволодіти загальнонауковими методами дослідження, спеціальними філологічними методами аналізу, вмінні поєднувати методи, методики, технології і засоби, які застосовують у філології та перекладознавстві. Зміст програми має чітку структуру (розподіл навчання за семестрами, роками). Освітні компоненти, що становлять зміст ОП, складають логічну взаємопов'язану систему і поділені на змістовні блоки, що дозволяє досягти цілей та програмних результатів навчання, передбачених предметною областю спеціальності «Філологія». Зі 180 кредитів, передбачених на вивчення обов'язкових освітніх компонентів, 129,5 кредитів формують загальну компетентності, відповідно, 50,5 кредитів – фахові компетентності. Освітні компоненти циклу загальної підготовки спрямовані на набуття соціальних навичок (soft skills) і отримання базових знань з філології, літературознавства, мовознавства, а також опанування державною та іноземними мовами. Освітні компоненти циклу професійної підготовки мають на меті підготувати фахівця, здатного перекладати і редагувати фахові тексти з різних галузей знань із використанням спеціалізованого програмного забезпечення,

здійснювати усний послідовний переклад в різних комунікативних ситуаціях, впроваджувати наукову діяльність у галузі філології та перекладу. Завдяки дисциплінам вільного вибору студенти мають можливість удосконалити компетентності, сформовані обов'язковими дисциплінами, поглибивши знання з фонетики, граматики, історії літератури, опанувавши третьою іноземною мовою, майстерністю медіаперекладу, перекладу з аркушу тощо. За спеціальністю «Філологія» у ЗВО реалізуються ще дві програми, предметну область яких (на відміну від програми, що подано на акредитацію) становлять германські мови. Головним критерієм, що відрізняє програми, є об'єкт вивчення та мова викладання для 64% обов'язкових освітніх компонентів, що унеможливорює об'єднання цих програм.

Яким чином здобувачем вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Відповідно до Тимчасового положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського <https://kpi.ua/files/regulations.pdf> індивідуальні освітні траєкторії здобувачів вищої освіти реалізуються через індивідуальні навчальні плани, які складаються на кожний навчальний рік і містять інформацію про перелік та послідовність вивчення обов'язкових та вибіркових освітніх компонентів і проходження практик, обсяг навчального навантаження за усіма видами навчальної діяльності, види та строки підсумкового контролю та атестації. Структура ОП передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії студента через індивідуальний вибір ім навчальних дисциплін, а також право вибору теми курсових робіт або висунення власної теми. Іншим інструментом формування індивідуальної освітньої траєкторії є академічна мобільність, яка надає можливість учасникам освітнього процесу навчатися або проводити наукову діяльність в іншому ЗВО на території України чи поза її межами. Право на академічну мобільність реалізується на підставі міжнародних програм та договорів про співробітництво між КПІ ім. Ігоря Сікорського та іншими ЗВО (угода про співпрацю у сфері дистанційного навчання і взаємного визнання результатів такого навчання з Ле Ман Університетом (Франція); угоди про міжнародну академічну мобільність (Еразмус+K1), а також може бути реалізоване студентом з власної ініціативи, підтриманої керівництвом факультету на основі індивідуальних запрошень та інших механізмів.

Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?

Освітньою програмою передбачено можливість вибору здобувачем вищої освіти навчальних дисциплін. Перелік дисциплін, що пропонуються на вибір здобувачем вищої освіти, визначається відповідно до предметної області спеціальності. Освітньою програмою відводиться 60 кредитів ЕКТС на дисципліни за вибором, що становить 25 % від загального обсягу ОП. До вибіркової частини програми включаються освітні компоненти циклу загальної підготовки, що доповнюють формування загальних (соціально-особистісних) компетентностей (психологічні, правові, філософські, екологічні освітні компоненти тощо), а також циклу професійної підготовки, які поглиблюють сформовані обов'язковими компонентами фахові компетентності. Вибір студентами навчальних дисциплін регламентується Тимчасовим Положенням про порядок реалізації студентами КПІ ім. Ігоря Сікорського права на вільний вибір навчальних дисциплін (<https://kpi.ua/node/3366>) та Тимчасовим Положенням про індивідуальний навчальний план студента КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/node/328>). В основі системи вибіркового дисциплін лежить індивідуальний вибір кожного здобувача вищої освіти. Процедура вибору дисциплін організована у зручний для студента спосіб, а саме вибір студентами навчальних дисциплін соціально-гуманітарної підготовки та загальної підготовки на наступний навчальний рік проводиться у весняному семестрі попереднього навчального року з використанням електронного кампусу університету. Шляхом використання електронного кампусу студент в зручний для нього час має можливість ознайомитися зі змістом дисциплін, що вносяться на вибір, а також безпосередньо записатися на обрані дисципліни. Вибір студентами навчальних дисциплін професійної та практичної підготовки здійснюється шляхом організації в межах кафедри ознайомлення студентів з набором дисциплін вільного вибору, які пропонуються у вигляді каталогів, а саме, міжфакультетський, факультетський та кафедральний каталог вибіркового дисциплін. Куратори навчальних груп ознайомлюють студентів з переліком вибіркового навчальних дисциплін та анотаціями до них та організовують зустрічі студентів з викладачами відповідних кафедр щодо вибору тієї чи іншої навчальної дисципліни. Опитування-анкетування студентів щодо вибору дисциплін проводиться у паперовому форматі, його результати зберігаються на кафедрі. Викладання обраної дисципліни здійснюється за умови формування нормативної чисельності навчальних груп. Результати студентського вибору враховуються при розробленні робочих навчальних планів наступного навчального року. Обраним студентом освітні компоненти, а також певний науковий напрямок (теми курсових робіт) зазначаються в його індивідуальному плані, один друкований примірник якого, підписаний самим студентом, куратором і завідувачем кафедри, видається студентові на руки, а інший друкований та в електронному вигляді зберігається на кафедрі.

Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності

Практична підготовка за чинною ОП реалізується шляхом проходження навчальної практики та через семінарські й практичні заняття, на які в навчальному плані заплановано 46% від загального обсягу кредитів. Різні форми роботи на практичних заняттях (групові, фронтальні, індивідуальні, у міні-групах) сприяють реалізації інтегрованого навчання усіх видів мовленнєвої діяльності, індивідуалізації навчання. Опанування теоретичного матеріалу на семінарських заняттях супроводжується інтерактивною діяльністю викладача та аудиторії, забезпечуючи принцип активізації інтелектуальної та навчальної діяльності. Заключним етапом практичної підготовки студентів є перекладацька практика протягом 4 тижнів. Її метою є формування професійних умінь і досвіду прийняття самостійних рішень під час конкретної роботи в реальних ринкових і виробничих умовах, виховання потреби систематично оновлювати свої знання та творчо їх застосовувати в практичній діяльності. Практична підготовка посідає важливе місце у формуванні таких компетентностей, передбачених ОП, як: здатність виявляти, ставити та вирішувати проблеми; працювати в команді та автономно; застосовувати знання у практичних ситуаціях; використовувати інформаційні і комунікаційні технології; здійснювати адекватний письмовий та усний переклад відповідно до чинних нормативних вимог; реферувати й анотувати різноманітні тексти державною та іноземними мовами; здійснювати постперекладацьке саморедагування та контрольне редагування тексту перекладу тощо.

Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП

У ході укладання ОП було враховано запит роботодавців на фахівця, здатного, перш за все, до адаптації та дії в новій ситуації, роботи в команді, спілкування з представниками інших професійних груп, прийняття обґрунтованих рішень, самонавчання тощо. Освітні компоненти циклу загальної підготовки мають на меті сформувати у студентів розуміння природи сучасних тенденцій, здатність забезпечити ефективну організаційну та науково-інноваційну діяльність, набуття творчих і комунікативних навичок, а також сприяти соціальній взаємодії та адаптованості майбутнього випускника до потреб часу. Освітні компоненти професійної підготовки сприяють подальшому застосуванню соціальних навичок здобувача в його практичній діяльності, усвідомленню соціальної відповідальності за результати прийняття професійних рішень. Освітньою програмою передбачено використання інноваційних методів, що стимулюють когнітивну активність студентів, формують їх комунікативну компетентність, самостійність та креативність. Так, проблемні лекції з використанням евристичних методів активізують пошукову та дослідну діяльність студентів, розвивають навички самостійного відокремлення проблеми і способів її вирішення; семінарські заняття та лекції-бесіди, у ході яких відбувається зіткнення думок, ведуть до пошуку аргументів, до поглибленого аналізу проблем та їх рішення; під час інтерактивних лекцій застосовується техніка зворотного зв'язку тощо.

Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?

Оскільки наразі професійні стандарти перебувають в процесі розробки, а порядок присвоєння професійних кваліфікацій нормативно не врегульований, то під час розроблення освітньої програми бралися до уваги Стандарти професії, укладені Всеукраїнською громадською організацією «Асоціація перекладачів України» https://msn.khnu.km.ua/pluginfile.php/194481/mod_resource/content/1/%D0%A1%D1%82%D0%B0%D0%BD%D0%B4%D0%B0%D1%80%D1%82%20%D0%BF%D1%80%D0%BE Зокрема ОП було враховано такі основні вимоги до перекладачів, як здатність визначати труднощі в розумінні змісту тексту та його перекладу з використанням відповідного стилю та термінології; досконало володіти мовою перекладу й загальними або спеціалізованими знаннями текстів різних типів; ефективно здобувати додаткові лінгвістичні та спеціальні знання; використовувати дослідницькі інструменти і розробляти відповідні стратегії для ефективного застосування наявних інформаційних джерел; знання та вміння, необхідні для виконання технічних завдань у процесі перекладу шляхом застосування ІТ-систем, які підтримують увесь процес перекладу тощо.

Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЕКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?

В Положеннях про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського зазначається, що у навчальних планах за денною формою навчання на аудиторній заняття виділяється 50% від загального обсягу навчального часу з дисципліни. Враховуючи, що щотижнев навантаження студента складає 45 год., щотижнева самостійна робота повинна складати не менше 23 год. В ОП, що акредитується, переважають практичні заняття. Найбільша кількість практичних занять і, відповідно, найменша кількість лекцій припадає на перший рік навчання студентів, коли закладаються навички усної та письмової комунікації іноземною мовою. Аби з'ясувати реальне навантаження, було підраховано середнє навантаження здобувача в год на тиждень та проведено опитування студентів. Дослідження показало, що, наприклад, на 1 курсі студенти мають в середньому 1,5 год лекцій на тиждень і 23,5 год практичних занять. На СРС заплановано в середньому 25 год на тиждень, що не протирічить вимогам. Однак при опитуванні студентів незначна їх кількість зауважила, що вони витрачають забагато часу на підготовку до практичних занять з дисциплін, як от французька мова та зіставна граматики. Це пов'язано, на нашу думку, насамперед, з тим, що це початківці, які вперше почали вивчати французьку. Переважна ж кількість студентів зазначили, що вони не вважають себе перенавантаженими. Слід також зазначити, що при укладанні розкладу ураховується навантаження студентів аби пропорційно розподілити загальний обсяг навчального часу на тиждень.

Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюють завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти

Підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти за чинною ОП не передбачена.

3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП

<https://pk.kpi.ua/specialities/s-035/>

Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників урахують особливості ОП?

Приймальна комісія КПІ ім. Ігоря Сікорського допускає до участі у конкурсному відборі для вступу на навчання на перший рівень за спеціальністю 035 «Філологія» вступників на основі повної загальної середньої освіти, які склали зовнішнє незалежне оцінювання з відповідних предметів, визначених Переліком конкурсних предметів, згідно з додатками до Правил, якими також визначається мінімальна кількість балів для допуску до участі у конкурсному відборі всіх категорій вступників та невід'ємні вагові коефіцієнти. При вступі на 1 курс бакалаврату за ОП абітурієнти складають ЗНО з іноземної мови з коеф. 0,4 (оскільки знання іноземної мови є найважливішим складником за спеціалізацією програми), з української мови з коеф. 0,35, з історії України або географії з коеф. 0,2. Мінімальний бал з іноземної та української мов має бути не менше 125 за умови, що бал за інший предмет не менше 100. Програми вступних випробувань укладаються Центром ЗНО і не можуть переглядатися розробниками ОП. Порівняно з минулими роками у Правилах прийому на ОП на 2019-2020рр. відбулися певні зміни, а саме знизився мінімальний бал ЗНО з трьох дисциплін – 125, 125 і 100 відповідно; відмінено поглиблений рівень з української мови та літератури; крім історії України абітурієнти можуть складати ЗНО з географії. Спрощення вимог до вступників, на нашу думку, надало можливість більш широкому контингенту абітурієнтів здобувати вищу освіту, зокрема ОП передбачає навчання французької мови студентів-початківців.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

У Положенні про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського визначається, що студенти, які навчаються в одному закладі вищої освіти, можуть бути переведені до іншого. Переведення здобувачів вищої освіти здійснюється за відповідними рівнем освіти, курсом та спеціальністю. Встановлення академічної різниці при переведенні студентів здійснюється відповідно до п. 4.6. «Визнання результатів навчання» (див. Додаток Л. Положення про організацію освітнього процесу). Умовою переведення до ЗВО та визнання результатів навчання є ліквідація впродовж першого семестру після допуску до навчання академічної різниці, максимально допустимий обсяг якої не повинен перевищувати 10 кредитів. Підставою для визнання результатів навчання є надана студентом академічна довідка його навчальних досягнень у іншому ЗВО. Результати навчання можуть бути визнані в межах обсягу кредитних модулів відповідно до робочої програми та індивідуального навчального плану студента. Кредитні модулі, які не забезпечують формування запланованих освітньою програмою компетентностей і програмних результатів навчання, не визнаються.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?

За чинною освітньою програмою у листопаді 2019 р. студентка 3 курсу Трішкова Аліса брала участь у програмі національних обмінів «Плацарт». У попередні роки за ОП зі спеціальності 035 «Філологія» двоє здобувачів вищої освіти в рамках програм академічної мобільності Erasmus Mundus Action 2 навчалися у закордонних ЗВО протягом одного семестру: студентка 4 курсу Наумець Анастасія (Ghent University, Belgium, вересень 2014 р. – лютий 2015 р.), студент 3 курсу Малащенко Олег (Friedrich-Schiller-Universität Jena, ФРН, березень – вересень 2016 р.). Зазначені студенти були поновлені на навчання на ту саму спеціальність у семестр, наступний за тим, який закінчили; результати їх навчання у закордонному ЗВО були визнані; академічна різниця ліквідована.

Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, визначаються Додатком Л. 4.5. «Поновлення до складу студентів» Тимчасового Положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/files/regulations.pdf>) та Тимчасовим Положенням про порядок визнання результатів навчання, набутих студентами КПІ ім. Ігоря Сікорського у неформальній / інформальній освіті (<https://kpi.ua/node/1658>). Відповідно до зазначених Положень визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті можливо як для нормативних, так і вибірково освітніх компонентів в обсязі не більше 10% від загального обсягу годин за освітньою програмою. Для зарахування результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, деканом факультету створюється предметна комісія, яка розглядає надані документи, аналізує відповідність освітнього компонента ОП, проводить співбесіду зі студентом і за необхідності – підсумкове оцінювання. Здобувача обов'язково ознайомлюють з критеріями оцінювання та правилами оскарження результатів. Якщо навчальним планом передбачено виконання реферату, домашньої контрольної роботи, або іншого індивідуального завдання, то студенту надається перелік тем, а також 20 робочих днів для виконання індивідуального завдання.

Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)

Практика застосування правил визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, на чинній ОП відсутня.

4. Навчання і викладання за освітньою програмою

Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи

В освітній програмі застосовуються інформаційно-рецептивні методи (словесні та наочні, евристичний та метод проблемного викладання), які реалізуються у формі лекцій і передбачають ознайомлення, пояснення, осмислення та подальшу реалізацію самостійного пошуку, проведення евристичної бесіди, мають інтерактивну спрямованість, будують на принципах дедуктивного та індуктивного методів навчання, сприяючи розвитку когнітивної активності студентів; рецептивно-продуктивні, пояснювально-ілюстративні, методи управління/тренування, що реалізуються у формі практичних занять (також з застосуванням інформаційно-комунікаційних технологій) та сприяють реалізації інтегрованого навчання усіх видів мовленнєвої діяльності та міждисциплінарної взаємодії; проблемно-пошукові методи, що реалізуються у формі семінарських занять, індивідуальних завдань, та забезпечують розвиток критичного мислення студентів; дослідницькі методи, що сприяють ефективному проведеному науковим пошукам. Усі методи навчання опосередковано спрямовані також на формування навчально-стратегічної компетентності, зокрема на розвиток метакогнітивної свідомості (процес організації, реалізації, контролю та коригування своєї навчальної діяльності), а години на виконання самостійної роботи студентами сприяють розкриттю їх творчого та наукового потенціалу. Інформація щодо застосування форм і методів навчання, які сприяють досягненню програмних результатів навчання, міститься у силабусах до кожного освітнього компонента.

Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?

Організація навчального процесу за ОП базується на принципах антропоцентричного підходу, де студент є суб'єктом навчання, що враховується у процесі вибору методів і форм навчання (вибір теми курсової роботи, завдання для індивідуальної роботи); забезпечується інтерактивний зв'язок студент-викладач (соцмережі, електронна адреса, очні консультації тощо), проводяться конкурси, заходи (студентські науково-практичні семінари, конкурси майбутнього перекладача тощо), що сприяють розкриттю творчого потенціалу студентів та створюють підґрунтя для позитивної мотивації до навчальної діяльності. У системі КАМПУС двічі на рік проводиться анонімне опитування студентів щодо рівня задоволення студентів професійними якостями викладачів, їх методами викладання, можливості інтерактивного спілкування з ними. Результати проведеного опитування свідчать про позитивне ставлення студентів щодо обраних методів та форм навчання. Майже половина опитаних наголошує на реалізації своїх очікувань. Трохи більше половини відмічають високий професійний рівень викладачів, варіювання ними форм та методів викладання. Задля сприяння вибору форм і методів навчання і викладання, відповідний студентоцентрованому підходу, ЗВО організовує та проводить науково-методичні семінари, підвищення кваліфікації викладачів, зокрема оволодіння сучасними інформаційно-комунікативними технологіями, що уможливають процес індивідуалізації та диференціації навчання та забезпечують зростання автономії студента.

Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи

Академічна свобода здобувачів вищої освіти забезпечується певним набором форм та методів навчання, які спрямовані на розширення їх автономії, здатності до критичного мислення, розкриття їх творчого потенціалу та креативності. Академічна свобода надає можливість здобувачеві вільно оцінювати рівень підготовки та проведення занять, висловлюватися про якість навчання, брати участь в організації всього освітньо-виховного процесу (зміни у розкладі, удосконалення структури навчального заняття тощо). Кафедрою та факультетом проводяться зустрічі зі студентським активом задля вивчення та вирішення питань, пов'язаних з методами, формами та умовами навчання, проживанням студентів у гуртожитках, харчуванням тощо. Проведене опитування студентів у формі анкетування показує, що більшість опитаних студентів ніколи не відчували на собі упередженість чи невідповідне ставлення викладачів, а самі вони мають можливість відстоювати за потреби власну думку. Відповідно до п.5 Додатку К Положення про освітній процес викладачі ЗВО мають право на академічну свободу, а саме: свободу викладання, вибору й використання методів і засобів навчання, виховання й оцінювання рівня знань студентів, свободу проведення наукових досліджень, вираження власної фахової думки та свободу від втручання у професійну діяльність тощо.

Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів *

Інформування щодо цілей, змісту, очікуваних результатів, порядку та критеріїв оцінювання надається безпосередньо викладачем дисципліни на першому занятті. Викладач в доступній та зрозумілій формі розкриває зміст своєї дисципліни, знайомить студентів з результатами навчання, що очікуються в ході опанування дисципліни, пояснює вимоги та критерії оцінювання. Перед кожним контрольним заходом студентам нагадується критерії та форма оцінювання. Викладачі, а також куратори знайомлять студентів із датами атестації, які проводяться на 8 та 14 навчальних тижнях. Іншою формою представлення інформації про освітні компоненти є силабуси, з якими здобувачі можуть ознайомитися в електронній системі Кампус (Модуль «Методичне забезпечення»). Електронний кампус – це інформаційна система підтримки всіх видів інноваційної діяльності та навчального процесу в університеті. За допомогою кампусу відбувається електронне спілкування між учасниками навчального процесу та ознайомлення з документами, що регулюють діяльність ЗВО;

здійснюється доступ до методичного забезпечення навчального процесу, поточного контролю та результатів атестації; надається можливість вільного вибору дисциплін та оцінка якості викладання професорсько-викладацького складу. Однак, на жаль, не всі студенти використовують можливості електронного кампусу, зокрема, спостерігається їх низька активність під час обрання дисциплін, в опитуванні щодо якості викладання, ознайомлення з методичними матеріалами тощо.

Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП

Освітня програма передбачає поєднання навчання і досліджень відповідно до її спеціалізації та цілей. Так, вже на молодших курсах студенти пишуть реферати, виступають з доповідями і повідомленнями на семінарських і практичних заняттях. ОП передбачено написання курсових робіт, які представляють собою дослідження в галузі філології та перекладу. Захист курсових робіт проводиться в вигляді наукових дискусій, у які залучені науковці та студенти, та мають зв'язок з науковою темою «Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти», що розробляється колективом кафедри теорії, практики та перекладу французької мови. Результати своїх наукових розвідок студенти висвітлюють також у доповідях на конференціях, науково-практичних семінарах, у статтях (одноосібних або у співпраці з викладачем). Щорічно факультетом лінгвістики організуються міжнародні науково-практичні конференції за участі провідних зарубіжних і вітчизняних науковців; викладачами кафедри проводиться міжнародний круглий стіл «Сучасні тенденції фонетичних досліджень» із залученням закордонних лінгвістів з Великої Британії, Італії, Алжиру, Литви тощо. В рамках цих заходів проводяться майстер-класи та воркшопи, в яких студенти нашої ОП охоче беруть участь. Здобувачі вищої освіти беруть участь та посягають на призиви місця у Всеукраїнських конкурсах студентських наукових робіт. Факультетом організується щорічна Всеукраїнська студентська науково-практична конференція «Science and technology of the XXI century». З метою набуття студентами здатності до пошуку інформації з різних джерел, умінь ефективного її опрацювання, а саме критичного аналізу й інтерпретації, впорядкування, класифікації й систематизації, викладачами в рамках своїх дисциплін організуються науково-практичні семінари та конференції, під час яких піднімаються та обговорюються актуальні питання з філології, перекладу тощо. Так, в межах освітніх компонентів «Основи теорії мовної комунікації» було проведено студентську науково-практичну конференцію «Сучасні тенденції розвитку французької мови у лінгвістичному просторі» (червень 2019); з дисципліни «Вступ до романо-германської мовознавства» – науково-практичний семінар «Розвиток французької мови у соціолінгвістичному середовищі» (квітень 2018; червень 2019); викладачем кредитного модуля «Порівняльна типологія. Лексикологія» кілька років поспіль проводиться науково-методичний семінар зі студентами «Тенденції розвитку французької й української лексики». У продовж вивчення курсу з теоретичної граматики було проведено науково-практичні семінари: «Traduction des textes scientifiques français en ukrainien: aspects grammaticaux» (20 грудня 2017 року), «Aspects grammaticaux de la traduction des textes scientifiques» (17 грудня 2018 року), «Grammaire théorique: problèmes actuels de la morphosyntaxe» (3 червня 2019 року) тощо.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі

Згідно з п. 5.4. Навчально-методичне забезпечення навчальних дисциплін тимчасового положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського оновлення та перегляд змісту освітніх компонентів ОП відбувається за ініціативою професорсько-викладацького складу кафедри, за установленою формою та регламентом.

Оновлення змісту освітніх компонентів відбувається на основі новітніх наукових досягнень в певній галузі. Усі викладачі ОП ведуть активну науково-пошукову діяльність, беруть участь у закордонних, міжнародних і всеукраїнських науково-практичних конференціях, публікують статті у фахових виданнях та у виданнях науково-метричних баз даних, видають монографії, навчальні посібники, конспекти лекцій, глосарії термінів тощо, що відображено у щорічних наукових звітах (рейтинг науково-педагогічних працівників). Відповідно до своїх наукових досягнень і беручи до уваги зацікавленість студентів, виявлену під час семінарів та науково-практичних заходів, викладачі виступають на засіданні кафедри з ініціативою зміни змісту того чи іншого освітнього компоненту, обґрунтовуючи свою пропозицію, та переробляють навчально-методичне забезпечення відповідної дисципліни. Так, викладачами кафедри було оновлено зміст таких освітніх компонентів як «Основи теорії мовної комунікації», «Порівняльна типологія. Теоретична граматики», розроблено нову робочу програму з дисципліни «Французька мова (основна, практичний курс)» для початківців з урахуванням наукових розвідок в галузі викладання фонетики, видано конспект лекцій і оновлено методичне забезпечення практичних занять з кредитного модуля «Порівняльна типологія. Лексикологія» на основі наукової розвідки в галузі перекладу та порівняльного мовознавства; в рамках курсу «Переклад та редагування фахових текстів» сертифіковано елемент інформаційного ресурсу системи дистанційного навчання (курс лекцій) «Traduction du français technique et scientifique: introduction à la spécialisation»; видано навчальний посібник «Курсови роботи: вимоги та рекомендації до виконання й захисту» тощо.

Також слід зазначити, що оновлення практичних занять відбувається здебільшого на основі сучасних практик у галузі викладання французької мови та перекладу за рахунок удосконалення методів викладання та заміни підручників на сучасні зарубіжні видання. З цією метою усі викладачі кафедри на постійній основі відвідують, з-поміж іншого, науково-методичні семінари, тренінги, вебінари та майстер-класи з удосконалення методики викладання іноземної мови, що організуються компанією «Лінгвіст», а також знайомляться з новими надходженнями навчальної та методичної літератури.

Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО

Навчання, викладання й наукові дослідження в межах ОП мають безпосередній зв'язок з міжнародною діяльністю КПІ ім. Ігоря Сікорського, оскільки здатні забезпечити якісну посередницьку складову міжмовної комунікації з зарубіжними партнерами. Міжнародний обмін студентами і викладачами є одним із пріоритетних напрямів ОП, який узгоджується з вимогами сучасної освіти й ринку праці. За період з 2014р. учасниками програм кредитної мобільності стали четверо студентів кафедри, зокрема, двоє ОП бакалаврського рівня (А.Наумець (Ghent University, Бельгія, 2014-2015рр.), О.Малашенко (Friedrich-Schiller-Universität Jena, ФРН, 2016р.). Викладачі кафедри проходять стажування у закордонних ЗВО та наукових установах (доц.Л.Школяр, Люблінський науково-технологічний парк, підвищення кваліфікації за програмою «Інноваційні освітні технології: досвід ЄС та його впровадження в процес підготовки філологів», 2017р.; доц.Н.Космацька, стажування в Університеті дю Мен (Франція) в рамках програми мобільності ATLAS, 2017р.; доц.Л.Бондар, робота над сучасними методиками викладання, м. Аліканте (Іспанія), 2015р.).

На ОП існує угода про співпрацю у сфері дистанційного навчання і взаємного визнання результатів між КПІ ім. Ігоря Сікорського та L'Université du Maine (Франція). Студенти та викладачі мають доступ до міжнародних інформаційних ресурсів і баз даних (Web of Science, Scopus, Culturethèque, Google Scholar, OrchiD, ResercherID та ін.). У 2019р. в мережі ZBO тривав доступ до наукометричної платформи Dimensions.

5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Навчання, викладання й наукові дослідження в межах ОП мають безпосередній зв'язок з міжнародною діяльністю КПІ ім. Ігоря Сікорського, оскільки здатні забезпечити посередницьку складову міжмовної комунікації з зарубіжними партнерами. Міжнародний обмін студентами і викладачами є одним із пріоритетних напрямів ОП, який узгоджується з вимогами сучасної освіти й ринку праці. За період з 2014р. учасниками програм кредитної мобільності стали четверо студентів кафедри, зокрема, двоє ОП бакалаврського рівня. Викладачі кафедри проходять стажування та підвищують кваліфікацію у закордонних ЗВО та наукових установах (доц. Л.Школяр, Люблінський науково-технологічний парк, підвищення кваліфікації за програмою «Інноваційні освітні технології: досвід ЄС та його впровадження в процес підготовки філологів», 2017р.; доц. Н.Космацька, стажування в Університеті дю Мен (Франція) в рамках програми мобільності ATLAS, 2017р.; доц. Л.Бондар, Робота над сучасними методиками викладання, м. Аліканте (Іспанія), 2015р.).

На ОП існує угода про співпрацю у сфері дистанційного навчання і взаємного визнання результатів між КПІ ім. Ігоря Сікорського та L'Université du Maine (Франція). Студенти та викладачі ЗВО мають доступ до міжнародних інформаційних ресурсів і баз даних (Web of Science, Scopus, Culturethèque, Wilson Humanities Abstracts, Google Scholar, ERIC, OrchiD, ResercherID та ін.). Впродовж беззаявності-червня 2019р. в мережі закладу тривав доступ до наукометричної платформи Dimensions.

Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Форми контрольних заходів, вимоги та критерії їх оцінювання визначаються Положенням про рейтингову систему оцінювання успішності студентів з певного кредитного модуля. Прозорість та зрозумілість певних форм контрольних заходів, а також критеріїв їх оцінювання досягається шляхом пояснення їх безпосередньо викладачем в аудиторії та їх визначенням в силабусах до кожного конкретного кредитного модуля.

Кожний контрольний захід має на меті визначити рівень засвоєння навчального матеріалу та продемонструвати сформованість у здобувачів певних знань і вмінь. Вимоги та критерії оцінювання навчальних досягнень чітко і зрозуміло прописані у Положеннях про рейтингову систему оцінювання успішності студентів до кожного окремого кредитного модуля. Усі критерії мають кількісні та якісні показники та відповідні пояснення, що сприяє чіткості їхнього розуміння. Якість результатів навчання оцінюється рейтинговими балами за чотирирівневою системою. Прозорість та чіткість розрахунків балів підтверджується робочими матеріалами, що прикріплюються до кожного Положення.

Принцип розробки положень щодо оцінювання конкретних контрольних заходів регламентується Положенням про рейтингову систему оцінювання результатів навчання студентів (<https://kpi.ua/files/regulations-RSO.pdf>) та Рекомендаціями до розроблення і застосування рейтингових систем оцінювання результатів навчання (<http://matan.kpi.ua/public/files/2019/rso2019.pdf>).

Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критеріїв оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти?

Інформація про форми контролю та критеріїв оцінювання кожного виду діяльності надається безпосередньо викладачем на першому занятті та напередодні контрольного заходу протягом усього семестру. Крім того, зазначена інформація вноситься в індивідуальний план студента та дублюється в електронному Кампусі. Перед проведенням контрольного заходу викладач знайомить студентів з його змістом та структурою, пояснює, які знання і вміня має продемонструвати студент, окреслює основні вимоги та уточнює ваговий бал і критерії оцінювання кожного завдання. Систематичний збір та аналіз інформації щодо частоти, чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання здійснюється шляхом безпосереднього спілкування викладача зі студентами. Відповідно до Положень про проведення семестрового контролю та атестації студентів (<https://kpi.ua/files/n3277.pdf>) здобувачі своєчасно інформуються про всі отримані рейтингові бали, значення поточних рейтингів з кредитного модуля систематично доводяться до студентів і кураторів навчальних груп через систему Кампус (модуль «Поточне опитування»).

Підсумковий контроль, зокрема, семестрові екзамени складаються студентами у період екзаменаційних сесій згідно з розкладом, який затверджується деканом факультету і доводиться до науково-педагогічних працівників і студентів не пізніше, ніж за місяць до початку сесії. Перед кожним екзаменом обов'язково проводиться консультація, на якій викладач доводить до відома студентів правила проведення екзамену та критеріїв оцінювання.

Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?

Відповідно до вимог Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затвердженого 20 червня 2019 р., освітньою програмою, що акредитується, передбачено випускню атестацію здобувачів вищої освіти у формі атестаційного екзамену за фахом, який забезпечує оцінювання досягнення програмних результатів навчання.

Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?

Процедура проведення контрольних заходів у Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» регулюється п.8.5. Контроль результатів навчання «Тимчасового Положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського» <https://kpi.ua/files/regulations.pdf>, а також Положенням про проведення семестрового контролю та атестації студентів (<https://kpi.ua/files/n3277.pdf>), з якими учасники освітнього процесу можуть ознайомитися у вільному доступі. У силабусах та в Положеннях про рейтингову систему оцінювання успішності студентів, що розроблені до кожного кредитного модуля, міститься інформація щодо процедур проведення і оцінювання контрольних заходів (календарний план, зміст контрольного заходу, вимоги та критерії оцінювання тощо). З усім методичним забезпеченням дисциплін/кредитних модулів студенти можуть ознайомитися у відкритому доступі на сайті КПІ ім. Ігоря Сікорського та в електронній системі Кампус (модуль «Методичне забезпечення»), що уможливило доступність інформації для всіх учасників освітнього процесу.

Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП

Об'єктивність екзаменаторів забезпечується дією рейтинговою системою, яка робить процедуру оцінювання результатів навчання студентів більш гнучкою та об'єктивною. Протягом семестру викладачем ведеться облік поточної успішності та контроль знань і вмінь, що доводиться до здобувачів на кожному занятті і виставляється в електронному кампусі (модуль «Поточний контроль»). Двічі на семестр проводиться проміжна атестація, яка дозволяє студентам контролювати їх рівень знань. Заліки виставляються відповідно до рейтингової системи оцінювання за результатами роботи студента у семестрі. Якщо студент хоче підвищити рейтинговий бал, залік виставляється за результатами залікової роботи. Попередня рейтингова оцінка з кредитного модуля, семестрова атестація з якого передбачена у вигляді екзамену, доводиться до студентів на останньому занятті. Таким чином, навчальний процес стає повністю відкритим для студентів та має демократичний характер. Було також проведено опитування студентів щодо залучення зовнішніх екзаменаторів. Студенти одностайно висловилися проти такої пропозиції на користь викладачів, які читали дисципліну. Однак студенти проінформовані щодо можливості здати за попередньою письмовою заявою заліку/екзамену іншому викладачеві/комісії, які призначаються завідувачем кафедри з метою запобігання або врегулювання конфлікту інтересів. Гарант ОП та куратори в сесійний період опитують студентів на предмет об'єктивності та неупередженості екзаменаторів. Скарг з боку студентів не було.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Згідно з Положенням про проведення семестрового контролю та атестації студентів здобувачі вищої освіти, які за результатами семестрового контролю одержали не більше двох незадовільних оцінок, мають право ліквідувати академічну заборгованість протягом тижня після закінчення екзаменаційної сесії. Перескладання екзаменів або заліків допускається не більше двох разів з кожного кредитного модуля, друге перескладання приймається комісією. За наявності поважних причин окремим студентам може бути надано індивідуальний графік складання екзаменів/заліків або ж розглядається питання про надання студенту академічної відпустки або повторного курсу навчання. На освітній програмі час від часу спонестерігається повторне проходження студентами контрольних заходів. Так, під час зимової екзаменаційної сесії цього навчального року правом повторного проходження контрольних заходів скористалися двоє студентів першого курсу та троє студентів четвертого, які, з певних причин, мали академічну заборгованість, яку було ліквідовано відповідно до нормативних документів. Також програмою передбачено право перескладання екзамену або заліку для підвищення позитивної оцінки не більше, ніж з трьох освітніх компонентів (за винятком курсової роботи і практики) за весь період навчання за ОП.

Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП

Можливість оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів регулюється Тимчасовим Положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського, згідно з яким студент має право на оскарження дій органів управління університету та їх посадових осіб, науково-педагогічних працівників (п.1. Додатку Л «Академічні права студентів»). Відповідно до Положення про проведення семестрового контролю та атестації студентів у випадку конфліктної ситуації, за мотивованою заявою студента чи викладача, завідувачем кафедри або деканом факультету створюється комісія для проведення екзамену або заліку, до якої входять: завідувач кафедри, викладачі кафедри, куратор, представники деканату, студентської ради факультету. Скарг щодо процедури та результатів проведення контрольних заходів за чинною ОП не було.

Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?

Нормативно-правовим забезпеченням впровадження принципів академічної доброчесності в КПІ ім. Ігоря Сікорського є Закон України «Про освіту»; «Про вищу освіту»; «Про професійну освіту»; «Про наукову та науково-технічну діяльність» тощо. Політика, стандарти і процедура дотримання академічної доброчесності регулюються, зокрема, Кодексом честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/files/honorcode.pdf>), Наказом № 1-437 від 18.12.2017р. «Про забезпечення функціонування системи запобігання академічному плагіату в КПІ ім. Ігоря Сікорського»; Наказом №1-180 «Про запровадження системи запобігання та виявлення академічного плагіату в КПІ ім. Ігоря Сікорського»; Положенням про систему запобігання академічному плагіату в Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», затвердженим Наказом №1/76 від 25.02.2020р.; Положенням про Комісію з питань етики та академічної чесності (п.4 Кодексу честі https://data.kpi.ua/2015_1-140).

Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?

Основними інструментами протидії порушенням академічної доброчесності на освітній програмі є програмні забезпечення, які уможливають перевірку на плагіат академічних і наукових праць студентів і науково-педагогічних працівників. Так, з метою забезпечення високої якості професійної підготовки здобувачів вищої освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського у 2017р. підписав договір про співпрацю з ТОВ «АНТИПЛАГІАТ» та вже три роки поспіль використовує Систему виявлення збігів/ідентичності тексту за допомогою онлайн-сервісу Unicheck (<https://unicheck.com/uk-ua>) для перевірки текстів кваліфікаційних робіт на етапі допуску до захисту. Роботи, які пройшли перевірку на плагіат, допускаються до захисту, після якого протягом місяця розміщуються в Електронному архіві наукових та освітніх матеріалів КПІ ім. Ігоря Сікорського EIAKPI (<http://ela.kpi.ua/handle/123456789/21757>). Процедури дотримання академічної доброчесності поширюються також і на інші наукові та навчальні праці здобувачів вищої освіти, як от перевірка на плагіат науковим керівником курсових робіт, тез, статей тощо. Система запобігання та виявлення плагіату застосовується й до наукових і навчальних праць науково-педагогічних працівників університету, докторантів, аспірантів тощо. Усі підготовлені до друку наукові роботи та навчальні видання розглядаються на засіданнях кафедри, методичній раді факультету та обов'язково перевіряються на відсутність академічного плагіату.

Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?

З метою популяризації академічної доброчесності серед здобувачів вищої освіти ЗВО здійснює певні заходи. Так, усі студенти першого курсу підписують згоду на дотримання Кодексу Честі КПІ ім. Ігоря Сікорського та обговорюють з куратором питання академічної доброчесності. З метою вмотивування та переконання студентів у дотриманні принципів академічної доброчесності викладачі кафедри на постійній основі ведуть пояснювальну роботу, наголошуючи на тому, що дотримання університетом, студентами та науково-педагогічними працівниками принципів академічної доброчесності створює довіру до результатів навчання і підвищує успішність випускників у подальшій кар'єрі, сприяє їх академічній мобільності. Студенти ОП мають можливість на прослуховування короткострокових навчальних модулів, лекцій, семінарів-дискусій тощо, присвячених питанням академічної доброчесності та навичкам академічного письма, що організовуються Центром інформаційної підтримки освіти та досліджень (конференція «Академічна доброчесність: практики українських ВНЗ», 2017р.; дискусія «Академічна доброчесність: студентський діалог», 2017р.; лекція «Науковий та освітній процеси в університеті. Наукова комунікація»; 2018р.; онлайн-курс «Академічна доброчесність в університеті» на платформі дистанційного навчання «Відкритий Університет Майдану»). У 2018р. факультет соціології та права та Науково-технічна бібліотека ім. Г.І. Денисенка провели курс відкритих лекцій «Академічна Доброчесність: правила гри чи справа честі».

Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП

Реакція на порушення академічної доброчесності в університеті регламентована нормативними документами «Тимчасовим положенням про систему запобігання та виявлення академічного плагіату в КПІ ім. Ігоря Сікорського» та Положенням про Комісію з питань етики та академічної чесності КПІ ім. Ігоря Сікорського. На жаль, мусимо констатувати випадки порушення академічної доброчесності з боку студентів, що стосується самостійності виконання ними навчальних завдань, завдань поточного та підсумкового контролю. Викладачі об'єктивно реагують на подібні випадки, та в якості санкцій можуть застосувати такі заходи як незарахування роботи, зниження оцінки, призначення додаткових завдань, профілактична бесіда тощо. У випадку виявлення у курсових роботах записи без належного оформлення посилає або інших технічних недоліків чи великої кількості цитат роботи повертаються автору на доопрацювання з можливістю повторного подання на розгляд кафедри і перевірку на плагіат. Слід сказати, що опитування Соціо+, яке проводиться науково-дослідницьким центром, показує, що у разі виявлення плагіату в академічних роботах або інших порушень доброчесності справедливими санкціями, на думку студентів, є недопущення до захисту або до складання іспиту/заліку, публічне осоромлення, відрахування з університету тощо.

6. Людські ресурси

Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?

Конкурсний добір викладачів ОП здійснюється відповідно до Порядку проведення конкурсного відбору або обрання за конкурсом при заміщенні вакантних посад науково-педагогічних працівників https://kpi.ua/files/2018_7-50.pdf. Для організації конкурсного відбору в університеті створюється експертно-кваліфікаційна комісія

(надалі ЕКК), на засіданнях якої розглядається відповідність викладачів висунутим кваліфікаційним критеріям, які встановлюються базовим переліком (Додаток 5). Відповідність викладачів академічній кваліфікації підтверджується наявністю у них освіти або наукової діяльності у цій сфері, а саме вища освіта, науковий ступінь у відповідності до спеціальності кафедри, вчене звання, стаж науково-педагогічної діяльності не менше 2-3 років. Професійна кваліфікація претендента на посаду визначається досвідом його професійної діяльності та спроможністю фахово викладати певну дисципліну, а також показниками його діяльності (Додаток 12). Для оцінки рівня професійної кваліфікації претендента ЕКК може запропонувати провести пробне навчальне заняття або виконати інше завдання, яке підтверджує фаховий рівень претендента. Під час добору викладачів кафедрою беруться до уваги такі критерії як використання державної мови в освітньому процесі, запровадження сучасних форм організації навчання, здійснення науково-інноваційної діяльності, якість проведення занять з урахуванням опитування студентів, результати звітів за попередні роки, підвищення кваліфікації/стажування тощо.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу

Наразі кафедра працює над тим, аби якнайплідніше залучати роботодавців до організації освітнього процесу. Освітньою програмою проводиться опитування роботодавців з метою виявлення шляхів покращення якості освіти; на постійній основі організовуються зустрічі студентів із роботодавцями, під час яких представники роботодавців ознайомлюють майбутніх фахівців з особливостями професії й перспективами кар'єрного зростання (у грудні 2019 р. студенти ОП мали дві зустрічі з роботодавцями (школа французької мови «Bonjour, français», Європейська агенція онлайн реклами «Ad Quality»); безпосередній співпраця відбувається в межах практики, що дозволяє студентам оволодіти сучасними методами, формами організації та знаряддями праці в галузі їх майбутньої професійної діяльності, сформувати професійні вміння і досвід, краще адаптуватися до специфіки роботи. В планах ОП щорічна організація круглих столів і майстер-класів, на які запрошуватимуться випускники і потенційні роботодавці, що ділитимуться професійним досвідом і потребами ринку праці. Наразі, своїм досвідом з організації та ведення розмовного клубу з французької мови поділилася зі студентами випускниця нашої кафедри Житар Анна, яка здобула ступінь магістра-викладача французької мови у французькому університеті Lumière-Lyon 2.

Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців

На ОП у рамках співпраці з Посольством Французької республіки в Україні існує постійна практика залучення до аудиторних занять носіїв французької мови, викладачів Французького інституту в Україні, координаторів DELF-DALF М.Сюсе (2015-2016р.), М.Капман (2016-2018р.), К.Резі (2018р.), Б.Отен (2019-2021р.). Як показує опитування, залучення викладачів іноземців дуже схвально сприймається студентами через середнього спілкування з носіями мови та сприяння їхньому професійному зростанню.

До аудиторних занять долучено експерта галузі, члена підкомісії зі спеціальності 035 «Філологія» Науково-методичної ради МОН України доц. Бондар Л.В. Факультетом на постійній основі організовуються лекції та перекладацькі заходи з провідними викладачами та науковцями інших ЗВО, професіоналами-практиками, відомими перекладачами тощо (лекція «Міждисциплінарні задачі комп'ютерних і лінгвістичних наук» к.тех.н., доц. Фіногенова О. 2019р.; лекція «Секрети успіху ізраїльської академії і її студентів» керівника Ізраїльського Культурного Центру Д.Курса, 2019р.; літературно-перекладацький захід за участі історика Г.Казакевича, перекладачки О.О'Лір, к.філос.н., перекладачки О.Смолянської, поетеси О.Чайки, 2019р.; лекції доц., канд.наук із соціальних комунікацій Р.Сегол «Переклад фільмів і серіалів», «Проблематика перекладу аудіовізуальних продуктів» 2018р.; наукова лекція перекладачки О.О'Лір «Твори Джона Рональда Руела Толкіна українською мовою, проект видавництва Астролябія» 2018р.).

Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння

У КПІ ім. Ігоря Сікорського існує налагоджена система професійного розвитку викладачів. Усі науково-педагогічні працівники мають можливість безкоштовно підвищити кваліфікацію в Навчально-методичному комплексі «Інститут післядипломної освіти» <http://ipo.kpi.ua/ua/pidvischennja-kvalifikacii.html>. Кожного року оновлюється спектр програм підвищення кваліфікації з урахуванням потреб університету й нових викликів часу http://uite.kpi.ua/pidv_kval_kpi/. Також викладачі ОП проходять стажування у вітчизняних ЗВО та міжнародних установах (Французький Інститут в Україні), беруть участь у міжнародних проєктах і програмах, передбачених двосторонніми угодами з зарубіжними навчальними закладами, які є партнерами КПІ ім. Ігоря Сікорського, що сприяє обміну досвідом викладання іноземним мов.

Щорічно науково-педагогічні працівники, які забезпечують освітню програму, відвідують науково-методичні семінари, тренінги та вебінари, що проводить компанія «Лінгвіст». На постійній основі Науково-технічної бібліотекою ім. Г.І. Денисенка проводяться різноманітні тренінги та семінари для викладачів університету (тренінг «Креативне мислення»; семінар «Ефективне використання наукометричних баз даних платформи EbscoHOST у дослідницькій діяльності»; «Цифрові інновації для наукових досліджень» тощо).

Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності

Конструкторським бюро інформаційних систем КПІ ім. Ігоря Сікорського запроваджено систему рейтингової оцінки діяльності науково-педагогічних працівників, яка дозволяє визначити внесок кожного викладача, а також кожної кафедри в діяльність ЗВО. Рейтингування, яке проводиться за такими напрямками роботи як навчально-методична, науково-інноваційна й організаційно-виховна, має на меті забезпечити змагальності та здорову конкуренцію між викладачами, підвищити мотивацію ефективності їх праці. Відповідно до персонального внеску кожного працівника у виробничий процес університету кращі викладачі щорічно відзначаються в наказі ректора про заохочення.

З метою підвищення мотивації до науково-дослідницької діяльності, для підтримки провідних викладачів університету, які поєднують сучасний рівень викладання з активною науковою діяльністю, проводиться щорічний конкурс на номінації «Викладач-дослідник (року)» і «Молодий викладач-дослідник (року)». Переможцям встановлюється надбавка до заробітної плати в розмірі 20 % від посадового окладу терміном на 1 рік. Також навчальним закладом розроблено Положення про премії за кращі підручники, навчальні посібники, монографії (<https://kpi.ua/norma-bonus>). З метою активізації публікаційної діяльності науковців у провідних виданнях, що входять до наукометричних баз даних, починаючи з 2018р. у ЗВО запроваджено систему преміювання науково-педагогічних працівників за публікації у виданнях, що індексуються в міжнародних базах даних Scopus та Web of Science.

7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?

Матеріально-технічна база ЗВО пристосована для підготовки фахівців, визначених чинною ліцензією університету (додаток 4 до Ліцензійних умов). Створено умови для доступу до інтернету, у корпусах діє WiFi мережа. Усі лекції на ОП читаються із використанням презентацій в Microsoft PowerPoint або Інтернет-ресурсів. На практичних і семінарських заняттях використовують додаткове обладнання (аудиомагнітофони, DVD, комп'ютери, інтернет-мережу тощо). В аудиторіях ОП встановлено комп'ютери, проєктори тощо (ауд. 629, 639, 632, 615 корпус 7). Заняття, які потребують інформаційного забезпечення, проводяться в комп'ютерних класах (ауд. 611, 739, 727).

Освітній процес у повному обсязі забезпечено навчальною, методичною та науковою літературою на паперових та електронних носіях завдяки фондам Наукової бібліотеки, діяльності власного видавництва університету та веб-ресурсам університету. Забезпеченість друкованою навчальною літературою становить один примірник на п'ять осіб фактичного контингенту. Література знаходиться у бібліотеці університету, методичному кабінеті кафедри та в електронному кампусі. Для самостійної роботи студентів запроваджено електронний ресурс Moodle, який містить навчально-методичні матеріали для кожної навчальної дисципліни. Студенти мають право на безоплатне користування бібліотеками, інформаційними фондами, послугами наукових, спортивних та інших підрозділів університету; на вільний доступ до сучасного наукового контенту, розміщеного на веб-ресурсах університету.

Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?

Задля створення освітнього середовища, яке задовольняло б потреби та інтереси студентів, ЗВО регламентує їх права (Додаток Л Тимчасового положення про організацію освітнього процесу) на участь у заходах з освітньої, наукової, спортивної, громадської тощо діяльності; участь у діяльності органів студентського самоврядування та в обговоренні й вирішенні питань удосконалення навчального процесу; користування культурно-освітньою, побутовою, оздоровчою базами університету; отримання соціальної допомоги, заохочення за певні досягнення тощо.

З метою виявлення і врахування потреб і інтересів здобувачів ЗВО та науково-педагогічні працівники освітньої програми вживають різноманітні заходи. Зокрема, від першого дня навчання на ОП студенти перебувають в постійному контакті зі своїм куратором-викладачем та куратором-студентом старших курсів з метою надання їм організаційної та консультативної підтримки; на ОП проводиться опитування серед здобувачів щодо їх потреб та інтересів, які обговорюються на засіданнях кафедри; проводяться розширені засідання кафедри, вчених рад факультету за присутності студентського активу, старост і усіх бажаючих з метою виявлення потреб і побажань щодо удосконалення освітнього середовища. Зокрема, спільними зусиллями викладачів та студентів було вирішено питання опалення, безпереймкого функціонування ліфтів, покращення стану санітарних кімнат, посилення рівня безпеки під час проведення занять та перебування студентів у приміщеннях університету тощо.

Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?

Відповідно до п.1 додатку Л Тимчасового положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського здобувачі вищої освіти мають право на захист від будь-яких форм експлуатації, фізичного та психологічного насильства, а також на спеціальний навчально-реабілітаційний супровід та вільний доступ до інфраструктури ЗВО відповідно до медико-соціальних показань за наявності обмежень життєдіяльності, зумовлених станом здоров'я.

З метою забезпечення безпечності освітнього середовища на території університету протягом останніх 7 років діє Громадське формування з охорони громадського порядку, яке з 2017р. співпрацює з новоствореним Департаментом безпеки, основними завданнями якого є цілодобовий контроль об'єктів охорони й участь в охороні громадського порядку.

З метою підвищення рівня безпеки ЗВО, впровадження додаткових заходів безпеки й контролю доступу сторонніх осіб до гуртожитків і в навчальні корпуси щорічно здійснюються заходи щодо модернізації наявного обладнання, комплектування необхідними технічними засобами: на території навчальних корпусів і гуртожитків студмістечка встановлено камери відеоспостереження, запроваджено контроль дотримання пропускового режиму до корпусів і на територію університету.

Працівники та студенти університету можуть отримати безкоштовну психологічну підтримку у кабінеті психологічного консультування (<https://kpi.ua/kpk/>), а також у психолога студентської соціальної служби (<https://psybooking.simplybook.it/v2/>).

Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?

Освітня, організаційна, інформаційна, консультативна та соціальна підтримка здобувачів вищої освіти забезпечується, насамперед, Інститутом кураторства, який активно діє в межах навчального закладу (Додаток Н. Інститут кураторства Тимчасового положення про організацію освітнього процесу). Такий вид співпраці куратора зі студентами не виявив до сьогоднішніх недоліків і, на наш погляд, є найефективнішим, оскільки передбачає безпосереднє колективне або індивідуальне спілкування зі студентами, що сприяє спрощенню та прискоренню процесу надання підтримки будь-якого характеру особисто кожному студенту. Крім того, студент може розраховувати на будь-яку підтримку з боку завідувача кафедри, деканату та заступників декану з виховної та навчально-методичної роботи. Слід зауважити, що ЗВО та освітня програма заохочує звернення студентів до адміністрації університету особисто або анонімно через поштові скриньки, які розміщені в кожному навчальному корпусі. Також в університеті діє затверджений порядок розгляду звернень та організації особистого прийому громадян (<https://kpi.ua/reception-hours>). ОП передбачено також надання студенту щотижневих консультацій науково-педагогічними працівниками щодо вивчення навчальних дисциплін. Графік таких консультацій оприлюднено на інформаційному стенді та сайті кафедри. У ході комунікації зі студентами було виявлено, що найпоширенішою проблемою студентства наразі є їх потреба у поєднанні навчання та трудової діяльності. Куратори груп пояснюють студентам їх права й обов'язки, зокрема, право студентів на трудову діяльність у позанавчальний час (Додаток Л п.1 Права студентів), що, однак, не повинно заважати їм у набутті необхідних компетентностей, визначених ОП. Механізми різновекторної підтримки регулюються нормативними документами, наявними у вільному доступі для здобувачів вищої освіти на офіційному сайті КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/documents>), на сайті Профкому студентів (<https://studprofkom.kpi.ua/doc-base/>), а також на сайті факультету лінгвістики <http://fl.kpi.ua/>. З цими документами, а також іншими нормативними актами, що регламентують освітній процес в КПІ ім. Ігоря Сікорського, здобувачів вищої освіти знайомить куратор в день їх поєднання у студенти. З метою забезпечення соціальної підтримки студентам наказом ректора КПІ ім. Ігоря Сікорського від 2019р. створено Студентську соціальну службу Департаменту навчально-виховної роботи як додаток-консультативний орган <http://sss.kpi.ua/>, що дозволяє виявляти та вирішувати проблеми, пов'язані з організацією освітнього процесу, соціально-побутового характеру, особистого життя тощо. На освітній програмі соціальну підтримку (зокрема, соціальну стипендію) надано трьом студентам.

Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)

Права на освіту осіб з особливими освітніми потребами регламентуються Законом України «Про освіту» та викладені в п.6 «Інклюзивне навчання» Додатку Л «Академічні правила студентів» Тимчасового положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського. Відповідно до цих нормативних документів особам з особливими освітніми потребами створюються достатні умови для реалізації їх права на освіту. В окремих випадках, за наявності рекомендацій медичних установ і з урахуванням індивідуальних характеристик здобувачів освіти, їм надається можливість навчатися за індивідуальним графіком. З метою формування умов для здобуття особою з особливими освітніми потребами якісної освіти ЗВО та освітня програма забезпечує вільний доступ студентів з проблемами опорно-рухового апарату до інфраструктури університету та, зокрема, корпусу 7 (боковий вхід без сходинок та безперешкодний доступ до ліфтів); надає спеціальний навчально-реабілітаційний супровід (Порядок супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення у КПІ ім. Ігоря Сікорського https://kpi.ua/2018_1-21); поширює доступ до освіти з використанням сучасних інформаційних технологій; застосовує дистанційне навчання; здійснює моніторинг якості навчання осіб з особливими потребами тощо. На сьогоднішній день на ОП не навчаються особи з особливими освітніми потребами.

Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?

Відповідно до нормативних документів в Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» забороняється будь-яка дискримінація у сфері навчання, праці та побуту, а саме, порушення принципу рівності прав і можливостей, або обмеження прав усіх учасників освітнього процесу та здобувачів вищої освіти. З метою запобігання та врегулювання потенційно можливих конфліктних ситуацій у ЗВО розроблено певні механізми, які визначені низкою положень, програм та інших документів, оприлюднених на офіційних сайтах університету. Зокрема, це Антикорупційна програма Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/files/program-anticor.pdf>), Кодекс честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/files/honorcode.pdf>), Статут Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/statute>), Правила внутрішнього розпорядку (<https://kpi.ua/admin-rule>) тощо. Політика та процедура врегулювання конфліктних ситуацій регулюється роботою Комісії з питань етики та академічної честності КПІ ім. Ігоря Сікорського, до кола завдань якої входить розгляд заяв та скарг щодо порушень Кодексу честі та надання пропозицій адміністрації університету чи факультету щодо накладання відповідних санкцій. Комісія приймає до розгляду заяви про явні факти правопорушень та надає консультації студентам і працівникам університету щодо освітнього програмою проводиться постійне опитування здобувачів вищої освіти з метою запобігання та виявлення випадків сексуальних домагань, дискримінації та корупції. Скарг, пов'язаних із подібними випадками, на ОП не було.

8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми

Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет

Механізм розроблення, затвердження, моніторингу та перегляду освітніх програм урегульовано Додатком 4 «Порядок проведення комплексного моніторингу якості освіти за спеціальностями» Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у КПІ ім.Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/node/1870>), п. 8.2. «Університетська система забезпечення якості» Тимчасового положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/regulations-8-2>) та документом «Освітні програми: Рекомендації до розроблення» (<https://osvita.kpi.ua/node/38>).

Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були об'єктовані?

Оцінка та перегляд освітніх програм здійснюється відповідно до нормативних документів університету, що визначають ці процедури (Додаток 4 «Порядок проведення комплексного моніторингу якості освіти за спеціальностями» Положення про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у КПІ ім.Ігоря Сікорського. Перегляд освітніх програм відбувається за результатами їхнього моніторингу. Критерії, за якими відбувається перегляд освітніх програм, формуються як у результаті зворотного зв'язку із науково-педагогічними працівниками, студентами, випускниками і роботодавцями, так і внаслідок прогнозування розвитку галузі та потреб ринку праці. До уваги беруться рівень задоволеності студентів і випускників та індекс працевлаштування останніх, рейтинг за оцінками роботодавців і рівень їх участі у розробці та внесенні змін до ОП. Підставами для перегляду освітніх програм можуть бути результати акредитаційної експертизи НАЗЯВО, зміни нормативних документів, рішення групи забезпечення спеціальності, опитування стейкхолдерів тощо. Моніторинг та оновлення ОП реалізується шляхом співпраці відповідних структурних підрозділів ЗВО, групи забезпечення спеціальності 035 «Філологія», науково-педагогічних працівників кафедри та факультету, стейкхолдерів тощо. Освітня програма, що акредитується, була розроблена і затверджена у 2018 р. відповідно до чинного на той період Проекту Стандарту ВО за спеціальністю 035 «Філологія» та Рекомендацій до розроблення освітніх програм КПІ ім. Ігоря Сікорського. У 2019 р., угоджуючи ОП з вимогами Стандарту про вищу освіту МОН України, який було затверджено у червні 2019 р., та рекомендаціям НАЗЯВО, відповідним структурним підрозділом ЗВО було проведено моніторинг діючої програми та прийняті рішення щодо її оновлення. Так, проєкт нової редакції ОП, над яким працювали група забезпечення спеціальності 035 «Філологія», науково-методична підкомісія факультету лінгвістики, усі науково-педагогічні працівники кафедри, було внесено на громадське обговорення усіх зацікавлених сторін з метою її перегляду й удосконалення в частині загальних та фахових компетентностей, програмних результатів навчання, освітніх компонент та переліку вибіркових освітніх компонентів. Робота зазначених вище фахівців та врахування рекомендацій і пропозицій стейкхолдерів знайшло своє відображення в оновленій ОП. Так, зокрема, у відповідності до вимог Стандарту вищої освіти, було змінено форму випускної атестації з дипломної роботи на атестаційний екзамен, а програмні результати навчання сформульовано одним блоком; виокремлено фокус ОП з проєкцією на її унікальність та відмінність від аналогічних програм інших ЗВО; за рекомендацією роботодавців було збільшено кількість кредитів на перекладацьку практику; урахування пропозицій студентів зумовило перегляд циклу обов'язкових освітніх компонент та розширення й урізноманітнення каталогу вибіркових дисциплін.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП

З метою залучення здобувачів вищої освіти до процесу перегляду ОП кафедрою вживається низка заходів. По-перше, ознайомлення із чинною програмою або її Проектом відбувається шляхом залучення студентів кураторами, гарантом та викладачами до перегляду програм на офіційному сайті КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua>) або на сайті кафедри (<http://ktrppm.kpi.ua/>). По-друге, з-поміж студентів усіх курсів формується студентський актив з контролю якості освіти, завдання якого полягає у моніторингу ОП, її обговоренню з усіма студентами навчальної групи та висунення пропозицій щодо удосконалення. Оцінку ОП, побажання та пропозиції щодо її оновлення студенти надають в усній формі на спільних засіданнях студентського активу та гаранта ОП, на розширених засіданнях кафедри або в письмовій формі на електронну пошту кафедри та безпосередньо гарантові. Одержані коментарі та пропозиції ретельно аналізуються й обговорюються на засіданнях кафедри, опрацьовуються розробниками та враховуються у кінцевій редакції програми. По-третє, проводяться опитування студентів щодо якості ОП, результати якого обговорюються на кафедрах і є передумовою внесення певних змін до програми. Наприклад, взято до уваги побажання студентів 1-2 курсів щодо оновлення переліку обов'язкових і вибіркових дисциплін. Так, з-поміж інших, до обов'язкових компонентів додано «Інформаційні технології у перекладі», а до вибіркових – «Третя мова», «Практичний курс перекладу з другої англійської мови. Технічні науки» тощо.

Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП

З метою залучення студентів до процедур внутрішнього забезпечення якості освіти і програми, зокрема, на факультеті лінгвістики сформовано студентську раду, в складі якої працює група з контролю якості освіти, до якої входять студенти чинної ОП. Представники студентського самоврядування беруть активну участь як у процедурах внутрішнього забезпечення якості відповідної ОП, так і в обговоренні її результатів: запрошуються на засідання кафедри і вченої ради факультету, членами якої вони є; беруть участь у обговоренні всіх питань, що стосуються якості освітнього процесу; виступають зі своїми пропозиціями та зверненнями щодо

окремих питань організації та проведення контрольних заходів тощо. Найбільш нагальними проблемами студентів є атестація, строки подання наукових робіт (зокрема, курсових), а також терміни та система проходження практик. Зворотній зв'язок зі студентами, а саме, моніторинг їх потреб, інтересів, настроїв, мотивацій і зацікавленості у навчанні дозволяє вчасно виявляти та відстежувати проблеми в освітньому процесі, оперативно на них реагувати, корегувати організацію навчальної, виховної та профорієнтаційної діяльності, вдосконалювати навчально-методичне забезпечення дисциплін, оптимізувати всю навчально-виховну роботу. Щосеместру ЗВО у системі Кампус та кафедрою у паперовому вигляді проводяться опитування студентів. Результати цих опитувань обговорюються на засіданнях кафедри, методичної ради факультету, Вченої ради КПІ з подальшим ухваленням відповідних рішень.

Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості

До процедур забезпечення якості освітньої програми залучено роботодавців, з якими ЗВО укладені договори про співпрацю (ТОВ «ЕД К'Ю» (Європейська агенція онлайн реклами «AdQuality»), торгова марка «Bonjour, Français» (французька школа), бюро перекладів «Terra Lingua»), «Освітня агенція «Бізнес-Лінк»». Вибір зазначених роботодавців обумовлюється їх провідною роллю у сфері надання освітніх, перекладацьких і рекламних послуг, популярністю на ринку праці та працевлаштуванням значної кількості наших випускників.

Роботодавці приєднують до моніторингу й експертизи програми або її проекту, розміщених на сайті кафедри, та надають свої рекомендації й пропозиції щодо покращення якості ОП в будь-який зручний для них спосіб (безпосереднє спілкування та електронне листування з гарантом або відповідальним за працевлаштування випускників). Іншим інструментом долучення роботодавців до забезпечення якості ОП є опитування, яке розміщується на сайті кафедри і надається роботодавцям.

Висунуті стейкхолдерами пропозиції й зауваження обговорюються на засіданнях кафедри, науково-методичної підкомісії факультету, групи забезпечення спеціальності і враховуються при укладанні ОП. Зокрема, у ході обговорення переліку обов'язкових компонентів, їх об'єму та змісту, роботодавці висловили побажання збільшити кількість кредитів на проходження навчальної практики з метою удосконалення навичок практичної діяльності та отримання професійного досвіду, що було враховано у новій редакції програми.

Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП

У співпраці з відділом Сприяння працевлаштуванню та професійного розвитку – Центр розвитку кар'єри відповідальними особами кафедри збирається, аналізується та враховується інформація щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників нині діючої та попередньої ОП під час зустрічей з випускниками або шляхом електронного листування останніх з гарантом або відповідальними за працевлаштування. На кафедрі створено базу випускників, яка дозволяє відстежити їхні траєкторії працевлаштування. Так, типовим місцем працевлаштування випускників є робота перекладачем (в основному), у компаніях, орієнтованих на міжнародний ринок), викладачем/вчителем французької та англійської мов. Спостерігається кар'єрне зростання від асистентів і помічників до провідних фахівців, зокрема, велика кількість випускників, попрацювавши у приватних підприємствах на посаді перекладача, менеджера, секретаря тощо, змінюють кар'єрну траєкторію, зростають у професійному плані та обіймають керуючі посади адміністративної ланки.

Окремо слід наголосити на такому позитивному, на наш погляд, явищі, як зустрічі випускників зі студентами діючої ОП з метою обміну досвідом. У 2019 р. подібні зустрічі відбулися у грудні з Літвяковою Я., яка працює в Європейській агенції онлайн реклами AdQuality; у жовтні з Лісовською А., викладачкою курсів французької мови «Ecole française», у березні з Житар А., засновницею та власницею розмовного клубу французької мови.

Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?

Процедура внутрішнього забезпечення якості освітньої програми здійснюється, насамперед, під час її розгляду та затвердження Методичною та Вченою радами університету. На час перевірки ОП на предмет її відповідності (Проекту) Стандарту Вищої освіти недоліків не було виявлено. За час реалізації ОП системно забезпечення якості проходило комплексне оцінювання ефективності діяльності кафедри за чотирьома складовими: підготовка фахівців, науково-педагогічний потенціал, науково-інноваційна та міжнародна діяльність. За результатами ректорського контролю середній індекс підготовки фахівця за період з 2017 по 2019 роки становить 0,89. Результати щорічного аналізу рейтингування науково-педагогічних працівників кафедри за такими видами діяльності як навчально-методична, науково-інноваційна та організаційно-виховна робота відповідають нормам оцінювання. Експертиза рукописів науково-методичних видань кафедри недоліків не виявила, натомість, попри наявність на ОП значної кількості навчальної літератури французьких видань вважаємо за необхідне активізувати публікаційну діяльність викладачів кафедри. Забезпечення академічної доброчесності викладачів і здобувачів, як невід'ємної складової якості освіти, вирішується затвердженням у 2018р. Положенням про систему запобігання академічному плагиату в КПІ ім. Ігоря Сікорського.

Виявленими під час внутрішньої перевірки забезпечення якості недоліками було: 1) відсутність інформації про залучення студентів у процес розробки та обговорення освітніх програм, що унеможливило процес спостереження за виконанням цієї вимоги; 2) недостатня прозорість процесу вибору дисциплін студентами та їх низька активність у процесі вибору. У відповідь на рекомендації закладу щодо усунення зазначених недоліків кафедрою було вжито ряд заходів.

По-перше, уся діяльність студентів щодо процесу забезпечення якості освіти та реалізації ОП задокументовується (протоколи зустрічей, анкетування тощо). Студенти активно долучаються до моніторингу та оновлення програми шляхом її обговорення у навчальних групах з представниками студентського активу, кураторами, безпосереднього спілкування з гарантом, письмового анкетування-опитування. По-друге, університетом було затверджено після висення на громадське обговорення Положення про індивідуальний навчальний план студента КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/117>), в якому прописується прозора процедура вільного вибору студентами дисциплін. Кафедрою укладаються каталоги (міжфакультетський, факультетський та кафедральний) дисциплін, що пропонуються студентам на вибір, які згодом буде висвітлено на сайтах факультету та кафедри. В обов'язки кураторів покладється інформування студентів навчальних груп щодо процедури та строків обрання дисциплін, ознайомлення з переліком і анотаціями вибіркових дисциплін, а також, за необхідності, організація зустрічей студентів з викладачами кафедр.

Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитації інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?

Відповідно до рішення ДАК від 4 червня 2002 р. Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут» було визнано акредитованим з галузі знань (спеціальності) 03 «Гуманітарні науки» 035 «Філологія» за рівнем бакалавра. Проте на підставі акредитації другого (магістерського) рівня вищої освіти у 2010 р. через відсутність зауважень від зовнішньої експертизи термін дії сертифікату про акредитацію бакалаврів було подовжено до 1 липня 2020 р. Однак задля удосконалення діючої ОП першого (бакалаврського) рівня було ураховано пропозиції з останньої акредитації освітньої програми магістрів: 1) покращити науково-педагогічний склад випускових кафедр; 2) активніше використовувати у навчанні інноваційні технології. За період з 2010 по 2019 рр. на кафедрі теорії, практики та перекладу французької мови викладачі пройшли навчання в аспірантурі та отримали наукові ступені та вчені звання: Бондар Л.В. (2012 р. – захист кандидатської дисертації за спеціальністю 13.00.02 Теорія і методика навчання: романські мови, 2014 р. – отримання звання доцента), Буць Ж.В. (2013 р. – захист кандидатської дисертації за спеціальністю 10.02.05 Романські мови, 2015 р. – отримання звання доцента, наразі – навчання в докторантурі КНЛУ), Дегтярєва Є.О. (2016 р. – захист кандидатської дисертації за спеціальністю 10.02.05 Романські мови, 2019 р. – отримання звання доцента), Космацька Н.В. (2012 р. – захист кандидатської дисертації за спеціальністю 10.02.05 Романські мови, 2014 р. – отримання звання доцента), Школяр Л.В. (2017 р. – захист кандидатської дисертації за спеціальністю 13.00.05 Соціальна педагогіка, 2019 р. – отримання наукового звання доцента), Цимбал І.В. (2019 р. – захист кандидатської дисертації за спеціальністю 19.00.07 Педагогічна та вікова психологія), Кривенець І.В. (наразі навчається в аспірантурі КПІ ім. Ігоря Сікорського). Усі викладачі кафедри здійснюють активну наукову діяльність та впроваджують її результати у навчальний процес, покращують свій професійний рівень шляхом проходження підвищення кваліфікації та стажування в інших ЗВО, відвідують та самі організують науково-методичні семінари, круглі столи, воркшопи тощо. Щодо розширення використання інноваційних технологій у навчанні за ОП, то на сьогодні усі лекції на ОП читаються із використанням презентацій в Microsoft PowerPoint або Інтернет-ресурсів. На практичних і семінарських заняттях використовують комп'ютери, інтернет-мережу тощо. В аудиторіях ОП встановлено комп'ютери та проектори (ауд. 629, 639, 632, 615 корпус 7). До переліку освітніх компонентів додано дисципліну «Інформаційні технології у перекладі», яка читається з використанням спеціалізованого програмного забезпечення Omega T, SDL Trados Studio 2019, MateCat.

Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?

До процедур внутрішнього забезпечення якості ОП залучаються, насамперед, усі науково-педагогічні працівники кафедри та академічна спільнота факультету, з числа яких формуються група забезпечення спеціальності, науково-методична підкомісія зі спеціальності, вчена рада факультету, робочі групи з певного напрямку діяльності тощо. Відчуття змістовності свого залучення до внутрішньої системи забезпечення якості досягається, на нашу думку, через регулярні взаємоперевірки кафедр факультету на предмет навчально-методичного забезпечення дисциплін, пакетів екзаменаційних матеріалів; щорічні звіти про рейтингвання викладачів; проведення відкритих занять і взаємовідвідування викладачами кафедри із подальшим обговоренням на засіданнях кафедри; удосконалення професійної майстерності на методичних семінарах у межах кафедри, факультету, інших ЗВО тощо.

Академічна спільнота кафедри активно залучена до процедур внутрішнього забезпечення якості на всіх етапах надання освітніх послуг, наукового та фахового консультування здобувачів вищої освіти. Організація та проведення викладачами кафедри науково-практичних студентських семінарів, конференцій у галузі філології та перекладу, підготовка призерів Всеукраїнських конкурсів студентських наукових робіт, олімпіад, наукової публікації у співтворстві зі студентами, опитування, що проводиться кафедрою, навчально-науковим центром «Соціоплюс», у системі Кампус свідчить про залученість академічної спільноти до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП.

Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти

Функціонування системи забезпечення якості вищої освіти у КПІ ім. Ігоря Сікорського реалізується Департаментом якості освітнього процесу, Інститутом моніторингу якості освіти, Департаментом організації освітнього процесу, Департаментом інформатизації управлінської діяльності, Департаментом навчально-виховної роботи. Розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти регулюється Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/node/1870>). Так, завданням Інституту моніторингу є незалежний моніторинг якості підготовки фахівців шляхом проведення систематичного ректорського контролю знань студентів і формування на цій основі рекомендацій щодо покращення навчального процесу. На Департамент якості освітнього процесу покладается визначення принципів та процедур забезпечення якості вищої освіти; моніторинг та перегляд ОП; забезпечення якісного складу науково-педагогічних працівників, оцінка їх наукової та професійної активності. Департаменти організації освітнього процесу та навчально-виховної роботи здійснюють оцінювання викладачів, забезпечують підвищення їх кваліфікації і ефективну систему запобігання академічному плагиату у наукових працях. Департамент інформатизації управлінської діяльності відповідає за наявність інформаційних систем для ефективного управління освітнім процесом, публічність інформації тощо.

Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?

На офіційному сайті університету та на сайтах структурних підрозділів розміщується і постійно оновлюється інформація, яка підлягає обов'язковому оприлюдненню відповідно до вимог Закону України «Про вищу освіту» та згідно з наказом Міністерства освіти і науки України від 2015 р. «Деякі питання оприлюднення інформації про діяльність вищих навчальних закладів».

Щодо прав та обов'язків усіх учасників освітнього процесу, то вони регулюються низкою документів (перелік нормативних документів, наявних у вільному доступі для широкого загалу, можна знайти на офіційному сайті КПІ ім. Ігоря Сікорського за посиланням <https://kpi.ua/documents>, а саме: Статутом ЗВО (<https://kpi.ua/statute>), Кодексом честі (<https://kpi.ua/files/honorcode.pdf>), Тимчасовим положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/files/regulations.pdf>), Правилами внутрішнього розпорядку Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/files/admin-rule.pdf>).

Зазначені документи, які наявні у відкритому доступі, чітко і зрозуміло формують правила і процедури, які визначають права й обов'язки всіх учасників освітнього процесу.

Усі студенти першого курсу в день їх першої офіційної зустрічі з керівництвом факультету, кафедри та, безпосередньо, куратором інформуються про основні положення вказаних документів і посилання, за якими вони можуть більш детально ознайомитися з цими документами.

Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки

https://ktppfm.kpi.ua/sites/default/files/img/_20.pdf

Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)

<https://osvita.kpi.ua/node/103>

https://ktppfm.kpi.ua/sites/default/files/img_%D0%A4%D1%80_%D0%91%D0%B0%D0%BA_2020.pdf

11. Перспективи подальшого розвитку ОП

Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?

До розробки освітньої програми «Романські мови та літератури (переклад включно), перша – французька» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти були залучені провідні фахівці факультету лінгвістики й інші представники академічної спільноти, а також роботодавці, випускники та здобувачі вищої освіти, рекомендації та пропозиції яких було враховано в новій редакції програми.

В цілому ОП, її цілі, структура та зміст відповідають вимогам щодо такого роду нормативної документації (відповідно до статті 9 розділу III Закону України «Про вищу освіту»; згідно з вимогами Рекомендацій до розроблення освітніх програм КПІ ім. Ігоря Сікорського) та враховують відповідний Стандарт вищої освіти.

На нашу думку, сильними сторонами ОП є її унікальність з-поміж аналогічних програм інших ЗВО, а саме її орієнтованість на галузевий переклад. Пріоритетними в освітній програмі є лінгвістичні дисципліни, які забезпечують практичну підготовку перекладача, опанування техніками, методами та специфікою усного та письмового перекладу наукового та технічного дискурсів, оволодіння спеціалізованим програмним забезпеченням.

Позитивною характеристикою програми є забезпечення можливості формування індивідуальної освітньої траєкторії шляхом вільного вибору дисциплін, теми курсових робіт, академічної мобільності, яка надає можливість учасникам освітнього процесу навчатися або проводити наукову діяльність в іншому вищому навчальному закладі на території України чи поза її межами. Програмою передбачено проходження навчальної (перекладацької) практики, що є засобом формування у студентів навичок практичної діяльності, сприяє набуттю професійного досвіду та розширює можливості для подальшого працевлаштування.

До сильних сторін варто також віднести існуючу на ОП постійну практику залучення до аудиторних занять викладачів-носіїв французької мови (у рамках співпраці з Французьким інститутом в Україні та Посольством Французької республіки в Україні).

З-поміж слабких сторін вважаємо за потрібне назвати певну невідповідність програми побажанням студентів через наявність такого обов'язкового освітнього компонента як «Фізичне виховання або основи здорового способу життя». Наявність цієї дисципліни обумовлена Стандартом вищої освіти, в якому з-поміж загальних компетентностей, які мають набути студенти-бакалаври, є, зокрема, здатність використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.

Іншою слабкою стороною освітньої програми є недостатнє залучення до організації та реалізації освітнього процесу представників роботодавців.

Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?

Перспективи розвитку освітньої програми невід'ємно корелюються з пріоритетними цілями університету на найближчі роки, які викладено в Проекті документу «Стратегія розвитку КПІ ім. Ігоря Сікорського на 2020-2025 роки» (<https://data.kpi.ua/sites/default/files/files/2020-2025-strategy.pdf>).

Перспективи розвитку освітньої програми вбачаємо у її відповідності тенденціям розвитку спеціальності та ринку праці, принципам академічної свободи, студентоцентрованому підходу. Задля реалізації цієї перспективи вважаємо за необхідне впродовж найближчих трьох років здійснити такі заходи.

1. Подальша інтернаціоналізація освітнього процесу шляхом академічної мобільності як студентів, так і викладачів.
2. Співпраця із закордонними закладами освіти та науки шляхом укладання з ними угод та договорів про співробітництво, програм подвійного диплому зокрема.
3. Активізація участі студентів у Програмі національних обмінів «Плацкарт».
4. Збільшення кількості роботодавців і залучення усіх стейкхолдерів до організації та реалізації освітнього процесу (проведення круглих столів, майстер-класів, обговорення освітньої програми тощо). Посилення ангажованості студентства в освітній процес.
5. Впровадження у навчальний процес сучасних інформаційних технологій, актуальних перекладацьких програм.
6. Підтримка та розвиток науково-дослідницької та інноваційної діяльності студентів та викладачів в контексті подальшого розвитку КПІ ім. Ігоря Сікорського як університету дослідницького типу. Впровадження результатів наукових розвідок у навчальний процес.
7. Подальший розвиток і забезпечення міждисциплінарності, системності та комплексності підготовки здобувачів вищої освіти.
8. Подальша популяризація понять «культура якості освіти» та «академічна доброчесність» з-поміж учасників освітнього процесу.
9. Оновлення освітньої програми у відповідності до вимог НАЗЯВО та МОН України, перегляд змісту освітніх компонентів програми, підготовка науково-педагогічними працівниками кафедри навчальних посібників, підручників, конспектів лекцій та іншого навчально-методичного забезпечення дисциплін.

Запевнення

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надаю документ, який посвідчує ці повноваження.

Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.

Інформація про КЕП

ПІБ:

Дата:

Таблиця 1. Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	MD5- хеш файла	
Прикладні лінгвістичні дослідження	навчальна дисципліна	28484PrykladniLingvistichniDoslidjennia.pdf	6j//rzpocSbNLaQLtjuF5X3e6UecxFJVSRNdZeTiQc=	Екран, відеопроєктор Epson EB-S03 2011р, комп'ютер Intel Core 128Mb Cache2.66 2010р.
Практичний курс перекладу	навчальна дисципліна	28484PraktychnyKursPerekladu.pdf	MnlXqd9UYrVq4ZcA3/jFtinZmYJGVg7fHsZGeXTcnHI=	
Порівняльна типологія	навчальна дисципліна	28484PorivnalnaTypologia.pdf	lbLajzcGHOTx/yBp8Gn3P6HL/olATBkBdF63ysoOqoQ=	Екран, відеопроєктор Epson EB-S03 2011р, комп'ютер Intel Core 128Mb Cache2.66 2010р.
Переклад та редагування фахових текстів	навчальна дисципліна	28484PerekladRedaguvannia.pdf	EFrgD7sK0Ro7+sBDKbqndXkzCQlnJL6qvXhxMWsODsc=	Стационарні комп'ютери (R-Line Intel Coreіes 2013р (5шт), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт) 2008р, Intel Celeron G3900 (3шт) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт) 2010р.), мультимедійна система (відеопроєктор Epson EB-S04, 2017р). Екран, відеопроєктор Epson EB-S03 2011р, комп'ютер Intel Core 128Mb Cache2.66 2010р.
Навчальна (перекладацька) практика	практика	28484NavchalnaPraktyka.pdf	i0eRd4Uh/wP9FQxgJWqjHdZlcj2UHQPnw/0ShwX2RY=	
Інформаційні технології в перекладі	навчальна дисципліна	28484InformaciiniTechnologiiPerekjadi.pdf	pMgHbLO3sGGobcefMY7MhmeLW/BnSTMpiQBdO+1S+Rk=	Спеціалізоване програмне забезпечення: Omega T, SDL Trados Studio 2019, MateCat. Стационарні комп'ютери (R-Line Intel Coreіes 2013р (5шт), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт) 2008р, Intel Celeron G3900 (3шт) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт) 2010р.), мультимедійна система (відеопроєктор Epson EB-S04, 2017р)
Усний послідовний переклад	навчальна дисципліна	28484UsnyPoslidovnyPereklad.pdf	+k90ODZDE0UORwm+t1fDLh0Kehc67JZ/d8250Gn78ug=	Екран, відеопроєктор Epson EB-S03 2011р, комп'ютер Intel Core 128Mb Cache2.66 2010р.
Курсова з французької мови	курсорова робота (проект)	28484KursovaFrancuzkoiMovy.pdf	2IVFtih7zuTunvEmVYZQW6ugARKuGXTXurvpLSmpwps=	
Сучасна українська мова	навчальна дисципліна	28484SuchasnaUrrainskaMova.pdf	7mfmgVrfVduoxpdFTJZGMQKdeTHXGTr4+nPEI11kvu8=	
Французька мова (основна, практичний курс)	навчальна дисципліна	28484FrancuzkaMovaOsnovna.pdf	N8IKx6esaQtBxAH8LnaowVTtoHi7tjn1B5rdW7oSCMdM=	Відеопроєктор Epson EB-S03 2011р, комп'ютер Intel Core 128Mb Cache2.66 2010р., аудіомагнітофони
Історія зарубіжної літератури	навчальна дисципліна	28484IstoriiaZarubijnoiLiteratury.pdf	eRK8isVjPmAWvKvws4cNzcOTSdleDnr7lq40peTc9QE=	Екран для проєктора, відеопроєктор Epson EB-X24 2018р
Зіставна граматики	навчальна дисципліна	28484ZistavnaGramatyka.pdf	qF23qyFd/K7aVfjxheGNYkgd4LkXdB5ptjr7+e8hjQ=	Відеопроєктор Epson EB-S03 2011р, комп'ютер Intel Core 128Mb Cache2.66 2010р

Друга англійська мова	навчальна дисципліна	28484DrugaAngliiskaMova.pdf	2tn5GSuuklJQT/1j/twGD5zpluHuznsPtkMQpSY7TEU=	
Вступ до романо-германського мовознавства	навчальна дисципліна	28484VstupRomanoGermanskogoMovoznavstva.pdf	gjpKsQW4lIVSdQtQi2/Z7xVnIO+URUyFLTKAa/aOdGk=	Відеопроєктор Epson EB-S03 2011р, комп'ютер Intel Core I28Mb Cache2.66 2010р
Фізичне виховання	навчальна дисципліна	28484PhizyczneVyhovannia.pdf	dlt+PrYu0lsCo6coGNmQmKTH7kbZb2O2P/E6bCT7ABk=	
Курсова робота з практики перекладу французької мови	курсорова робота (проект)	28484KursovaPraktykaPerekladu.pdf	mp580egeMpg5PxcZEYSTyaJ3APE1k00eb9BOCuS1Nvg=	

* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП

ID викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
72478	Гаврилова Надія Михайлівна	Старший викладач				Фізичне виховання	<p>Старший викладач кафедри фізичного виховання факультету біомедичної інженерії.</p> <p>Закінчила Київський державний інститут фізичної культури, 1980 рік, спеціальність: фізична культура і спорт, кваліфікація: викладач фізичного виховання (диплом Г-ІІ № 081613).</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи: 30 років.</p> <p>Підвищення кваліфікації: Сертифікат №144-11. Місце проведення: кафедра спорту та фітнесу Факультету здоров'я, фізичного виховання і спорту Київський Університет імені Бориса Грінченка. Термін проведення: 12.11.2019-12.12.2019.</p> <p>Сфера наукових інтересів: фізична культура, спорт, основи здорового способу життя, методика викладання.</p> <p>Основні публікації за напрямом наукової діяльності: «Інноваційні технології фізичного виховання студентів» [Електронний ресурс] : навчальний посібник для студентів, які вивчають дисципліну «Фізичне виховання» та студентів зі спеціальності 227 «Фізична терапія, ерготерапія» / Г. Л. Бойко [та ін.] ; КПІ ім. Ігоря Сікорського ; за заг. ред. Ю. М. Вихляєва. – Електронні текстові дані (1 файл: 5,72 Мбайт). – Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2018. – 543 с.; Применение новых информационных технологий для улучшения качества учебно-тренировочного процесса. // Зеніна І.В., Гаврилова Н.М. // Актуальные научные исследования в современном мире Вып. 3(47). Часть 3. Март 2019, С.65-70.; Місце силової підготовки в системі фізичного виховання студентів / Зеніна Ірина Володимирівна, Гаврилова Надія Михайлівна // Актуальные научные исследования в современном мире. Вып. 5(49), Часть 3, 2019. С.105-110.; Гендерные особенности формирования личностных компетенций студентов технического университета / Гаврилова Н.М. Актуальные научные исследования в современном мире Вып. 1(45). Часть 3, 2019. С.77-82.; Роль образовательных программ в формировании здорового образа жизни студентов. / Гаврилова Н.М. // Актуальные научные исследования в современном мире. Выпуск 10(54) Часть 6. 2019. С. 20-24.</p> <p>Бере участь у міжнародних</p>

						та всеукраїнських наукових конференціях з публікацією тез доповідей: Организация процесса физического воспитания в вузе с учетом потребностей студентов в двигательной деятельности / Гаврилова Н.М. // Матеріали III міжнародної науково-практичної конференції "Теорія і практика актуальних наукових досліджень" (28-29 вересня 2018 року) Частина II, Запоріжжя, 2018.- С.97-99.; Аналіз змін показників рухових реакцій спортсменів під впливом силових вправ / Гаврилова Н.М. // Наука без кордонів. Матеріали XI Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «ОСІННІ НАУКОВІ ЧИТАННЯ». Частина 2. 23 листопада 2018 р. Дніпро, 2018. - С.44-50.
216172	Нечипоренко Алла Федорівна	Доцент			0	Сучасна українська мова <p>Доцент кафедри української мови, літератури та культури факультету лінгвістики. Закінчила Київський державний університет імені Тараса Шевченка, 1989 рік, кваліфікація: філолог, викладач української мови та літератури (диплом ТВ-І №160576). Стаж науково-педагогічної роботи: 29 років. Кандидат філологічних наук, диплом ДК №060934, дата видачі 01.07.2010, наукова спеціальність: 10.02.01 – Українська мова, тема дисертації: «Адвербіальний епітет у поетичному дискурсі шістдесятників». Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету «КПІ», свідоцтво про підвищення кваліфікації 12СПВ 120595 від 13.03.2015 року, «Розроблення фрагменту дистанційного курсу», 28.01.2015 – 13.03.2015. Сфера наукових інтересів: філологія, культурологія, методика викладання. Основні публікації за напрямом наукової діяльності. Статті у фахових виданнях: Образ Києва у поетичному тексті Ліни Костенко / Алла Нечипоренко // Українське мовознавство. – Вип. 45(1). – 2015. – С.306-311.; Український іменослов: культурна поліфонія / В.А. Герасимчук, А.Ф. Нечипоренко // Вісн. Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія. Педагогіка. – 2016. – Вип. 8. – С. 70-74. Публікації у зарубіжних виданнях: Терміни-епоніми в науковому тексті / Алла Нечипоренко // Warsaw, International Journal of Innovative Technologies in Social Science, 3(7). Vol. 3. – 2018. – С. 32-35.; Мова ЗМІ та її вплив на формування культури мовлення / А.Ф. Нечипоренко / Science and education a new dimension. – Philology. 2017. –V(32). – Issue 122. – P. 67-70. 8. Терміни-епоніми в науковому тексті // Warsaw, International Journal of Innovative Technologies in Social Science, 3(7). Vol. 3. – 2018. – С. 32-35.; Сучасна лінгвостилістика про образний потенціал окремих частин мови / Алла Федорівна Нечипоренко // Сучасні наукові дослідження та розробки: теоретична цінність та практичні результати, Матеріали Міжнародної наук. –практ. конф. 15-18 березня 2016 р.– Братислава, 2016.– Т.3.– С.97-99.; Експресивні мовні засоби у рекламному тексті / Нечипоренко А.Ф. // Економіка, наука, освіта: інтеграція та синергія. Матеріали Міжнародної наук.-практ. конф. 18-21 січня 2016 р. – Братислава, 2016. – Т.3. С.36-37.; Антропоніми як джерело</p>

						<p>вивчення української культури /Нечипоренко А.Ф. // Zbiór artykułów naukowych: Literature socjologia I kulturoznawstwo. Priorytetowe obszary badawcze: od teorii do praktyki. – Lublin, 2017. – С 61-63.</p> <p>Бере участь у міжнародних науково-практичних конференціях: Формування риторичної компетенції студентів: методи і прийоми / А.Ф. Нечипоренко // Новітні освітні технології: міжнародний досвід/Матеріали XI Міжнародної наук.-практ. конф. 21.01.2016. – Київ: НТУУ «КПІ»– С. 80-82.; Формування культури наукового мовлення на заняттях з української мови в технічних вишах / Алла Нечипоренко // Матеріали III Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Наука III тисячоліття: пошуки, проблеми, перспективи розвитку», Бердянськ, 2019.</p>
162188	Ахмад Інна Михайлівна	Старший викладач			0	<p>Друга англійська мова</p> <p>Старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики. Закінчила Український державний педагогічний університет ім. М. П. Драгоманова, 1995 р.; спеціальність: російська мова і література та іноземна мова; кваліфікація: вчитель російської мови та літератури та іноземної мови (диплом ЛБ №001702). Стаж науково-педагогічної роботи: 24 роки. Кандидат філологічних наук, диплом ДК № 052804 від 20.06.2019 р., тема дисертації: «Асоціативно-семантичні зв'язки циклічних темпоролексем». Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації ПК 000770-16 від 29.04.2016р., «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/ 13)», 23.03.2016-29.04.2016. Сфера наукових інтересів: філологія, методика викладання. Основні публікації за напрямом наукової діяльності. Статті у фахових виданнях та виданнях, що входять до наукометричних баз даних: Effective and modern methods of teaching a foreign language in high school / Ахмад І.М. // Теоретичні питання культури, освіти та виховання: зб.наук.праць. – КНЛУ. – Вип. № 50. – 2014р.; The main components of pedagogical communication between teacher and students / Ахмад І.М. // Новітня освіта: 36. н. праць. – К., 2014. - №2. – С. 4-11.; The research of the associations in linguistics / Ахмад І.М. // Новітня освіта: 36. н. праць. – К., 2014. - №2. – С. 9-13.; Ассоциативно-семантические корреляции лексем утро / І.М.Ахмад // Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка: Філологічні науки. Випуск 44. – Кам'янець-Подільський: Аксіома, 2017.; Мотивація студентів технічних спеціальностей до вивчення англійської мови / В.В. Чмель, І.М. Ахмад // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія». Острогор : Вид-во НаУОА, 2018. Вип. 1(69). Ч. 2.; Basics in Pedagogical Communication / І.М. Ахмад, В.В. Чмель // Теоретичні питання культури, освіти та виховання: Збірник наукових праць, № 2 (56), 2017 р. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017.; Ассоциативно-</p>

						<p>семантические объединения слов: их специфика и сфера исследования / И.М. Ахмад // Духовная спадчына Усходняга Палесся : зборнік навуковых артыкулаў / рэдкал.: А. М. Воінава (гал. рэд.) [і інш.]; М-ва адукацыі Рэспублікі Беларусь, Гомельскі дзярж. ун-т імя Ф. Скарыны. – Гомель: ГДУ імя Ф. Скарыны, 2018.; Вираження категорії оцінки на лексичному та синтаксичному рівнях в англійській та українській мовах / Ахмад І.М. // Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика»: Збірник наукових праць. Випуск 26. – Херсон: ХДУ, 2016.; Застосування різних методів і технологій у навчанні говорінню іноземною мовою / Ахмад І.М. // Теоретичні питання культури, освіти та виховання: Збірник наукових праць. Випуск 52. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2015.; Педагогічний такт і культура спілкування викладачів і студентів / Ахмад І.М. // Теоретичні питання культури, освіти та виховання: Збірник наукових праць. Вип. 54. – К., КНЛУ. – 2016.; Роль використання відеоматеріалів у викладанні англійської мови у технічному університеті / В.В. Чмель, І.М. Ахмад // Теоретичні питання культури, освіти та виховання: Збірник наукових праць, № 2 (56). – К.: Вид. центр КНЛУ, 2017.; Use of video materials for teaching Critical thinking the students of technical universities // І.М. Ахмад, В.В. Чмель // Теоретичні питання культури, освіти та виховання: Збірник наукових праць. № 2 (58). – Київ : Вид. центр КНЛУ, 2018. Бере активну участь у міжнародних і закордонних науково-практичних конференціях. Main methods of teaching a foreign language in hi ghschool / Ахмад І.М. // Язык и мировая культура: взгляд молодых исследователей: сборник материалов XV Всероссийской научно-практической конференции : в 3-х ч./ под ред. Н.А. Качалова (часть I). Томский политехнический университет. – Томск : Изд-во Томского политехнического университета, 2016.; Рефлексмы названий частей суток в их полиассоциативных связях / Ахмад І.М. // IV международная научная конференция / МОН РА, Ванадзорский госуниверситет, Ереван. – 2016.; Ассоциативно-семантические связи цикличных темпорлексем // І.М. Ахмад, В.В. Чмель // Иностранные языки: инновации, перспективы исследования и преподавания: Материалы II Междунар. науч.-практ. конф., Минск, 21–22 марта 2019 г. Белорус. гос. ун-т. – Минск : БГУ, 2019.</p>	
285699	Давиденко Наталія Вікторівна	Викладач			0	Друга англійська мова	<p>Викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики. Закінчила Київський університет імені Тараса Шевченка, спеціальність: Мова та література (латинська, давньогрецька, українська); Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут», 2015р.; спеціальність: переклад; кваліфікація: перекладач. Стаж науково-педагогічної роботи: 16 років. Аспіранка 4 року навчання у Київському національному університеті імені Тараса Шевченка. Підвищення кваліфікації:</p>

						<p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» НТУУ «КПІ», свідоцтво ПК № 02070921 від 30.11.2016 р.; тема: «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)».</p> <p>Сфера наукових інтересів: філологія, методика викладання, переклад. Основні публікації за напрямом наукової діяльності.</p> <p>Лінгвістичні особливості реалізації прагматичних інтенцій в англомовних рекламних текстах залежно від обраної комунікативної стратегії / Давиденко Н. В. // Вісник Харківського Національного Університету ім. в. н. Каразіна. №1152. – Серія «Філологія». – Х., 2015. – Вип. 72. – С. 176-179;</p> <p>Латиномовний інтелектуальний контекст православних братств (на матеріалі львівських авторів XVII-XVIII ст.) / Шевченко-Савчинська Людмила, Давиденко Наталія // Просфонима: текст і контекст, ЛНУ ім. Франка. – Вип. 4. – Львів: «Свічадо», 2013. – С. 270-278.; З історії формування історико-правових термінів "магдебурзьке" та "німецьке" права у вітчизняній науці / Давиденко Н. В. // Мова і культура. – Вип. 9. – Т. 12(100). – К., 2007. – С. 86-91.; Терміни опіка, патронаж і патронат у сучасних словниках юридичної термінології / Давиденко Н. В. // Проблеми семантики слова, речення та тексту: 36. наук. пр. / Київ. нац. лінгв. ун-т. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2006. – Вип. 17. – С. 100-110.; Зміни семантичної структури юридичного терміна "конституція" в історичному аспекті / Давиденко Наталія // Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах: 36. наук. праць факультету лінгвістики Гуманітарного інституту Національного авіаційного університету. – К.: ДП "Інформ.-аналіт. агентство", 2007. – Вип. 14. – С. 52-68.; Проблеми перекладу термінів канонічного права (на матеріалі творів Станіслава Оріховського) / Давиденко Н. В. // Проблеми семантики, прагматики, та когнітивної лінгвістики: 36. наук. пр. / Київський нац. ун-т імені Тараса Шевченка / Від. ред. Н. М. Корбозерова. – К.: Логос, 2007. – Вип. 12. – С. 54-61; Архітектоніка українського документа XVI-XVII століть: вплив на дослідження латинськомовної соціально-правової термінології / Н.В.Давиденко // Science and Education a New Demension. Philology. VII(59), Issue: 195, 2019, Apr. – Budapest, 2019 – С. 7-10.</p>	
285607	Козубська Ірина Геннадіївна	доцент			0	Друга англійська мова	<p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики.</p> <p>Закінчила Кам'янець-Подільський державний університет, 2007р.; спеціальність: педагогіка і методика середньої освіти. Мова та література (англійська); кваліфікація: магістр педагогічної освіти, викладач англійської мови та зарубіжної літератури (диплом ХМ № 32687841). Стаж науково-педагогічної роботи: 10 років.</p> <p>Кандидат філологічних наук зі спеціальності 035 Філологія (10.02.04 – германські мови), диплом ДК № 047747 від 05.07.2018, тема дисертації: «Лінгвопрагматичні параметри мовленнєвого жанру «монографія» в англійській мові (на матеріалі текстів з інформаційних технологій)».</p> <p>Сфера наукових інтересів: філологія, семантика. Основні публікації за</p>

напрямом наукової діяльності. Статті у фахових виданнях і виданнях, що включені до наукометричних баз даних: Прагматичний зміст англословних монографій з інформаційних технологій / Козубська І.Г. // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. – Київ, 2018, № 36, том 2. – С. 53-55.; Засоби вираження модальності в англійськомовних монографіях з інформаційних технологій / Козубська І.Г. // Наукові записки. – Кропивницький, 2019, № 175, С. 97-102.; Семантичні відношення між мовними одиницями (на матеріалі англійських монографій з інформаційних технологій) / Козубська І.Г. // Одеський лінгвістичний вісник №9, том 1. – Одеса, 2017.; Типологія комунікативних стратегій і тактик у межах прагматики тексту (на матеріалі англословних монографій з інформаційних технологій / Козубська І.Г. // Science and Education a New Dimension. Philology. Budapest, 2017. V (37), Issue 137. P. 30-34.; Тематичні групи термінів з інформаційних технологій (на матеріалі англійських наукових монографій) / Козубська І.Г. // Наукові записки. – Випуск 154. – Серія: Філологічні науки - Кропивницький: Видавець Лисенко В.Ф., 2017.; Стилстичне забарвлення іменників в англійських монографіях з інформаційних технологій / Козубська І.Г. // Південний архів. Філологічні науки: збірник наукових праць. – Випуск LXVII. – Херсон: Херсонський державний університет, 2017.; Жанрові категорії текстів наукового стилю (на матеріалі англословних монографій) / Козубська І.Г. // Вісник Харківського національного університету імені В.Н. Каразіна. Серія "Іноземна філологія. Методика викладання іноземних мов". Випуск 83. Філологічні, педагогічні науки. - Харків, 2016.; Відмінність мовленнєвого жанру "монографія" від інших жанрів наукового стилю в англійській мові / Козубська І.Г. // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна»: збірник наукових праць. – Острого: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2016. – Вип. 62. Бере активну участь у міжнародних науково-практичних конференціях. Teaching English vocabulary for specific purposes to biomedical engineering students / Козубська І.Г., Компанець Н.М. // Annual conference on current foreign languages teaching issues in higher education. – К.: КПІ. – 2019.; Термінологія галузі біомедичної інженерії / Козубська І.Г. // ; Матеріали XIV міжнародної науково-практичної інтернет конференції: Інноваційні підходи до розвитку сучасної науки. – Дніпро, 2019.; Засоби створення прагматичного ефекту англійськомовних монографій з інформаційних технологій / Козубська І.Г. // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції: Філологічні науки в системі сучасного гуманітарного знання XXI століття. – Одеса, 2018.; Хеджинг в англійськомовних наукових монографіях / Козубська І.Г. // Матеріали II Міжнародної науково-практичної конференції: Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти. – Київ,

						2019.; Комунікативна природа текстів англійськомовних наукових монографій / Козубська І.Г. // Матеріали Міжнародної науково-практичної конференції: Філологічні науки: історія, сучасний стан та перспективи досліджень. – Львів, 2018.
220021	Куликова Вікторія Григорівна	Доцент			0	<p>Порівняльна типологія</p> <p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Київський університет імені Тараса Шевченка, 1993 рік, спеціальність: «Романо-германська філологія», кваліфікація: філолог, викладач французької та англійської мов (диплом КБ № 016386). Стаж науково-педагогічної роботи: 25 років. Кандидат філологічних наук 035 Філологія (10.02.05 – романські мови), диплом ДК № 013217 від 13.02.2002 р.; тема дисертації: «Структура спонукальних мовленнєвих актів сучасної французької мови (комунікативно-прагматичний аспект)». Доцент кафедри романських мов і перекладу (атестат 02ДЦ № 002417 від 21 жовтня 2004 р.). Підвищення кваліфікації: НТУУ «КПІ», свідоцтво про підвищення кваліфікації за програмою «Інформаційні технології для науково-технічного перекладу» (ІПО №0091, з 19.03.2015р. по 15.05.2015р.). Бере участь в організації та проведенні науково-методичних і науково-практичних заходів на факультеті лінгвістики. Сфера наукових інтересів: філологія, порівняльне мовознавство, соціолінгвістика, прагматика, методика викладання, переклад. Основні публікації в галузі філології та порівняльного мовознавства: Корпусна лінгвістика та лексикографія: Глосарій термінів і понять: навч. посіб. для студ. спеціальності 035 «Філологія» / Калита А.А., Куликова В.Г., Полюк І.С., Тараненко Л.І. – Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2018. – 89 с.; конспект лекцій: Порівняльна лексикологія (французька мова). Конспект лекцій. [Електронний ресурс] / В. Г. Куликова. – Київ: НТУУ «КПІ», 2016. – 138 с.; Курс лексикології французької мови / В.Г.Куликова, Л.О.Федорова // Навчальний посібник. К.: Вид. центр КНЛУ, 2003. – 186с.; статті, які включені до видань, що проіндексовані міжнародною наукометричною базою: Les particularités de la représentation des caractéristiques lexicales du discours cosmétologique français dans la langue ukrainienne / В. Г. Куликова // Збірник наукових праць «Південний архів (філологічні науки)». – Вип. 75. – Херсон, 2018. – С.104-107.; Лексико-граматичні особливості французьких текстів конвенцій: прагматичний аспект / В. Г. Куликова // Одеський лінгвістичний Вісник. Науково-практичний журнал. – Вип.10. – Том I. – Одеса, 2017. – С.136-139.; Représentation de la culture spirituelle et historique du peuple dans les noms géographiques français // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог: Вид-во НауОА, 2019. Вип. 7(75), жовтень. С. 121-124.; Способи номінації французьких фітонімів: культурологічний аспект // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька</p>

							академія». – Вип. 48.– 2014. – С. 287-289.
210075	Бойко Ганна Леонідівна	Доцент				Фізичне виховання	<p>Доцент кафедри фізичного виховання факультету біомедицинської інженерії. Закінчила Державний центральний ордену Леніна інститут фізичної культури, 1988 рік, спеціальність: фізична культура і спорт, кваліфікація: викладач-тренер з легкої атлетики (диплом Г-І №463196). Стаж науково-педагогічної роботи: 30 років. Кандидат педагогічних наук, диплом КД № 061598, від 11.06.2001 року, спеціальність: 13.00.04 – Теорія і методика фізичного виховання спортивної тренувальної і оздоровчої фізичної культури. Тема дисертації: «Индивидуализация многолетней подготовки в метании диска на этапах углубленной тренировки и спортивного совершенствования». Доцент кафедри фізичного виховання, протокол № 2/20 – Д, від 18 квітня 2008 р. Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс "Інститут післядипломної освіти "Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут», Свідоцтво про підвищення кваліфікації серія ІПО 0402 – «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)» 30.10.2015-07.12.2015. Сфера наукових інтересів: фізична культура, спорт, основи здорового способу життя, методика викладання. Основні публікації за напрямом наукової діяльності: Фізичне виховання. Теоретико-методологічні основи шейпінгу [Електронний ресурс] : навчальний посібник для студентів, які відвідують секцію шейпінгу / КПІ ім. Ігоря Сікорського ; уклад.: Г. Л. Бойко, С. У. Шарафутдінова, Т. Г. Козлова, Н. В. Іванюта, Н. Є. Гаврилова. – Електронні текстові дані (1 файл: 2,41 Мбайт). – Київ : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2018. – 139 с.; Оцінка адаптаційного потенціалу організму студентів на основі аналізу варіабельності серцевого ритму / Бойко Г.Л. Міщук Д.М. // Фізична культура, спорт та здоров'я нації. Збірник наукових праць. Вінниця 2016 - С.417-421.; Алгоритм контролю фізичного стану студентської молоді у вищих навчальних закладах./ Г.Л. Бойко, Д.М. Міщук // Фізична культура, спорт та здоров'я нації: Збірник наукових праць. Випуск 4 (23). Житомир – 2017 -С.157-162.; Оцінка умов коронарного кровопостачання при модифікованій пробі мартіне у студентів молодших курсів / Г.Л.Бойко, Є.А.Настенко, О.К.Носовець, Б.О. Войник, М.О. Федчишин // К: Вісник університету "Україна", Серія "Інформатика, обчислювальна техніка та кібернетика" 2015. № 1(20), с.53-64.; Аналіз ефективності алгоритмів згладжування та фільтрації в задачі класифікації високочастотних біологічних сигналів / Г.Л.Бойко, Є.А.Настенко, О.О.Коновал, В.А.Павлов, О.К.Носовець, М.О.Осадчий // Вісник університету "Україна", Серія "Інформатика, обчислювальна техніка та кібернетика" К: 2015. № 1(20).; Ефективність алгоритмів попередньої обробки даних в задачі класифікації високочастотних біологічних сигналів / Бойко А.Л., Настенко Є.А., Павлов В.А., Коновал О.О., Осадчий М.А.,</p>

						<p>Дементьев А.В. // Индуктивные моделирование складных систем. 36. науч. прац. К.: ННЦІТС. Вип.9.- 2017.; Аналіз станів системи кровообігу студентів у просторі параметрів залежності артеріальний тиск-пульс / Настенко Є.А., Бойко Г.Л., Павлов В.А., Уманець В.С. // Вісник Унів. "Україна", Серія "Інформатика, обчислювальна техніка та кібернетика". К: 2017. № 1(19), с.26-31.; Automated Assessment of a Students Circulatory System Functional State Using Martine's Test./VoynykB.A., BorisovaG.V. UmanetsV.S. BoikoG.L., PavlovA.V., Nastenkole. A K: Innovative Biosystems and Bioengineering 2018, № P.144-148. Бере участь у міжнародних та всеукраїнських наукових конференціях з публікацією тез доповідей: Здоров'я студентської молоді – проблеми і перспективи / Настенко Євген Арнольдович, Бойко Ганна Леонідівна // Збірник матеріалів круглого столу «Екологія людини – родини – країни» 22 листопада 2018 р., м. Київ - С.56-62.</p>
219788	Буць Жанна Володимирівна	Доцент			0	<p>Переклад та редагування фахових текстів</p> <p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Київський державний лінгвістичний університет, 1997 р., спеціальність: «Мова і література (дві іноземні мови)», кваліфікація: учитель французької та англійської мов і зарубіжної літератури (диплом АКІ №97004379). Стаж науково-педагогічної роботи: 23 роки. Навчається в докторантурі КНЛУ. Кандидат філологічних наук зі спеціальності 035 Філологія (10.02.05 – романські мови), диплом ДК № 015452 від 4 липня 2013р.; тема дисертації: «Текстовий концепт ЖІНОЧНІСТЬ у французьких соціально-побутових романах XIX-XX століть: лінгвокультурологічний та комунікативно-прагматичний аспекти». Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови, атестат І2 ДЦ № 043757 від 29.09.2015р. Підвищення кваліфікації: НТУУ «КПІ», свідоцтво про підвищення кваліфікації за програмою «Інформаційні технології для науково-технічного перекладу» (ІПО №0083, з 19.03.2015р. по 15.05.2015р.). Виконує обов'язки голови Експертної ради з науково-методичних видань випускових кафедр факультету лінгвістики НТУУ «КПІ ім. Ігоря Сікорського», здійснює керівництво аспірантами/PhD, виступає опонентом дисертацій на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук, бере участь в організації та проведенні науково-методичних і науково-практичних заходів на факультеті лінгвістики. Науково-методичний доробок доцента становлять монографія, посібники, статті у закордонних, фахових виданнях і виданнях, що входять до науко-метричних баз даних. Сфера наукових інтересів: філологія, когнітологія, педагогіка і психологія, переклад. Основні публікації у галузі перекладу: навчальний посібник: Буць Ж.В., Ібрагімова С.В. Вступ до науково-технічного перекладу. Французька мова: навч. посібник. / Ж.В. Буць, С.В. Ібрагімова. – К. : НТУУ «КПІ», 2015. – 223 с.; Stratégie de traduction et son application au cours de la</p>

						<p>traduction des textes technico-scientifiques / Ж.В. Буць, С.В. Ібрагімова // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія, Педагогіка: зб. наук. праць. – К.: НТУУ «КПІ», 2015. – №. 5. – С. 38-44.; Fonctionnement de différentes formes de néologismes dans le discours de la science et de la technique / Ж.В. Буць, С.В. Ібрагімова // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія, Педагогіка: зб. наук. праць. – К.: НТУУ «КПІ», 2016. – №. 7. – С. 33-41.; Principaux procédés du transfert de la valeur des néologismes français lors de la traduction et leurs caractéristiques / Ж.В. Буць, С.В. Ібрагімова // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». – № 20. – 2016 р. – С. 112-114.; Особливості передачі під час перекладу українською мовою засобів вербалізації концепту LUMIERE у фотографічному дискурсі / Ж.В. Буць, К. Мехтієва // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки» (мовознавство): зб. наук. праць. – Том 1. – №5. – Дрогобич. 2016 р. – С. 43-46.</p>
100255	Дакал Наталія Адамівна	Старший викладач			Фізичне виховання	<p>Старший викладач кафедри фізичного виховання факультету біомедициної інженерії. Закінчила Київський державний інститут фізичної культури, 1978 р., спеціальність: фізична культура і спорт; кваліфікація: викладач фізичного виховання, тренер (диплом Г-II № 031585). Стаж науково-педагогічної роботи: 31 рік. Кандидат наук з фізичного виховання і спорту, диплом №042984, від 26.06.2017 року. Спеціальність: 24.00.01 Олімпійський і професійний спорт; тема дисертації «Визначення індивідуального стилю діяльності борців високої кваліфікації з урахуванням психофізіологічних характеристик». Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації; серія ПК № 02070921/002946-18, «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)», 22.11.2017 – 15.01.2018. Сфера наукових інтересів: фізична культура, спорт, основи здорового способу життя, методика викладання. Основні публікації за напрямом наукової діяльності: «Інноваційні технології фізичного виховання студентів» [Електронний ресурс]: навчальний посібник для студентів, які вивчають дисципліну «Фізичне виховання» та студентів зі спеціальності 227 «Фізична терапія, ерготерапія» / Г. Л. Бойко [та ін.]; КПІ ім. Ігоря Сікорського; за заг. ред. Ю. М. Вихляєва. – Електронні текстові данні (1 файл: 5,72 Мбайт). – Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2018. – 543 с.; Оптимізація процесу навчання плаванню засобами аквафітнесу./ Дакал Н.А. // Актуальные научные исследования в современном мире. Выпуск 5(37) Часть 3. 2018. С. 27-30.; Плавання як ефективний засіб підвищення рухових якостей студентів закладів</p>

						<p>вищої освіти / Дакал Н.А. // Scientific journal. Series 15. "Scientific and pedagogical problems of physical culture. / Physical culture and sports / ". Issue 4 (112) 19 Kiev - С.23-26.; Чинники впливу на стан здоров'я студентів. робота м'язів при занятті плаванням / Дакал Н.А. // Актуальные научные исследования в современном мире. Выпуск 4(48) Часть 3. 2019. С.15-18.; Adaptation to endurance load in youths./ Georgiy Korobeynikov, Ivan Glazyrin, Vladimir Potop, Volodymir Archipenko, Valentina Glazyrina, Oleksandr Dudnyk, Lesia Korobeynikova // Journal of Physical Education and Sport © (JPES), Vol 19 (Supplement issue 3). С.1035-1040.</p> <p>Бере участь у міжнародних та всеукраїнських наукових конференціях з публікацією тез доповідей: Motivation and psychological states in elite wrestlers / Georgiy Korobeynikov, Lesia Korobeynikova, Olha Borysova, Natalia Dakal // 14th International Scientific Conference of Sport Kinetics 2018 "Movement in Human Life and Health" Poreč, Croatia 24th - 27th June 2018 -С.77-83.; Influence of psychophysiological features on forming the combat style / Дакал Н.А. // Quality of Life in Interdisciplinary Approach 2nd Scientific Congress 5-7.11.2019. Kochcice, Poland Book of Abstract Published by PPHU Projack, Czestochowa, Poland. С.39.</p>
100254	Міщук Діана Миколаївна	Доцент				<p>Доцент кафедри фізичного виховання факультету біомедицинської інженерії. Закінчила Київський державний інститут фізичної культури, 1985 р., спеціальність: фізична культура і спорт, кваліфікація: викладач з фізичної культури і спорту (диплом НВ № 808975). Стаж науково-педагогічної роботи: 20 років.</p> <p>Кандидат наук з фізичного виховання і спорту за спеціальністю 24.00.01 – Олімпійський та професійний спорт, ДК №029689, від 30.06.2015р., тема дисертації: «Критерії визначення ігрових амплуа на основі психофізіологічних особливостей волейболістів». Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації ІПО № 0405; «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)» и30.10.2015-07.12.2015.</p> <p>Сфера наукових інтересів: фізична культура, спорт, основи здорового способу життя, психічна фізіологія, методика викладання.</p> <p>Основні публікації за напрямом наукової діяльності: Heart rate variability system in elite athletes with different level of stress resistance/ Georgiy Korobeynikov, Lesia Korobeynikova, Vladimir Potop, Dumytrii Nikonorov, Viacheslav Semenenko, Natalia Dakal, Diana Mischuk // Journal of Physical Education and Sport © (JPES), 18(2), Art 79, pp. 550 - 554, 2018.; Структура взаємозв'язей между психофизиологическими показателями связующих игроков в современном волейболе./ Д.М. Міщук, Бондарь Роман // Науково-практичний журнал Спортивний вісник Придніпров'я, №2, 2017. - С. 109-113.;</p> <p>Нейродинамическая составляющая психофизиологических характеристик высокой волейболистов</p>

						<p>кваліфікації / Мишук Диана, Дьякова Оксана // Фізична культура, спорт та здоров'я нації. Збірник наукових праць, Випуск 5 (24.). – Вінниця – 2018.-С.405-411.</p> <p>Бере участь у міжнародних та всеукраїнських наукових конференціях з публікацією тез доповідей: Cognitive features of highly qualified volleyball players / Д.М. Мишук // Quality of Life in Interdisciplinary Approach. 2nd Scientific Congress 5-7.11. 2019. Kochcice, Poland Book of Abstract Published by PPHU Projack, Czestochowa, Poland - P.40.</p>
96624	Новицький Юрій Володимирович	Завідувач кафедри			Фізичне виховання	<p>Завідувач кафедри спортивного вдосконалення факультету біомедичної інженерії.</p> <p>Закінчив Київський державний інститут фізичної культури, 1978 р., спеціальність: фізична культура і спорт, кваліфікація: викладач фізичного виховання-тренер (диплом Г-ІІ №119936).</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи: 40 років.</p> <p>Кандидат педагогічних наук, диплом КН № 014861 від 26.06.1997 р., спеціальність 24.00.02 – Фізична культура, фізичне виховання різних груп населення; тема дисертації «Організаційно-методичний підхід в індивідуалізації процесу фізичного виховання студентів».</p> <p>Доцент кафедри спортивного вдосконалення, атестат ДЦ № 000164 від 23.12.1999 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації: НМК «ІПО», за програмою: «Створення фото-, відео-анімації для підтримки навчання», свідоцтво: ПК № 02070921/004456-19.</p> <p>Сфера наукових інтересів: фізична культура, спорт, основи здорового способу життя, психічна фізіологія, методика викладання.</p> <p>Основні наукові та навчально-методичні праці: Фізичне виховання. Теоретичні та методичні основи спортивної підготовки студентів: навч.-мет. посібник // Укладачі: В.О.Гетман, Ю.В.Новицький, І.Г.Скибицький: - К.: НТУУ «КПІ», 2009. – 172 с.;</p> <p>Валеология как научная основа здорового образа жизни / Давиденко Д.Н., Петленко В.П., Новицкий Ю.В., Пасичниченко В.А. // Учебное пособие. С-Пб ГПУ-НТУУ «КПИ»-БГТУ: СП-6-2007.-170 с.; Методологічні та організаційні засади оздоровлення людини / Гетман В.О., Новицький Ю.В., Питомець О.П. // Навч. посібник: - К.: Основа, 2008. – 200 с.; Концептуальні засади формування професійної компетентності в фізичному вихованні і спорті / Новицький Ю.В. // Вісник Чернігівського національного педагогічного університету. Випуск 98. том I, Чернігів - 2012. С.179-184.; Прояви особистості в формуванні компетентності майбутніх фахівців з фізичного виховання і спорту. / Новицький Ю.В. // Науковий часопис МПУ ім. М.П.Драгоманова. Вид-во МПУ ім. М. П. Драгоманова, К: 2013, серія 15, вип. 5 (30)13, С.136-140.; Детермінаційні відносини індивідуальних властивостей в формуванні особистості фахівця / Новицький Ю.В. // Вісник Чернігівського національного університету ім.Т.Г.Шевченка. Чернігів 2013. С. 254-257.; Вплив освітньої парадигми на формування інтелектуальних потреб студентів технічного університету / Новицький Ю.В. // Актуальные научные исследования в современном мире: сборник научных</p>

						<p>трудоу. - Переяслав-Хмельницький, 2018. - Вып. 5(37), ч. 7. - С. 65-69.; Формально-динамический профиль студентов технического университета / Новицкий Ю.В. // Актуальные научные исследования в современном мире. Журнал. - Переяслав-Хмельницький, 2019. - Вып. 5(49). - Ч. 8 - С. 66 - 71.; Особистісні прояви схильності до стресу в системі формування компетенцій майбутніх фахівців / Новицький Ю. // Науковий часопис НПУ ім.М.П.Драгоманова / Вид-во НПУ ім.М.П.Драгоманова, К: 2014,серія 15. Вип 3к(45). С. 205-210.; Гендерные особенности выносливости студентов в психофизиологических проявлениях / Новицкий Юрий Владимирович, Дьякова Оксана Виргиниевна // Актуальные научные исследования в современном мире : журнал. - Переяслав-Хмельницький, 2019. - Вып. 2(46), ч. 3. - С. 27-31. Бере участь у міжнародних та всеукраїнських наукових конференціях з публікацією тез доповідей: Здоровье - гармония и баланс жизнедеятельности человека / Новицкий Ю. // Материалы XII Международной научной практической конференции «Ключевые вопросы в современной науке -2016». - Том 18 Физическая культура и спорт, София «Бял ГРАД-БГ» ООД - 2016. С. 28-31.</p>
217540	Скибицький Ігор Глібович	Доцент			Фізичне виховання	<p>Доцент кафедри спортивного вдосконалення факультету біомедичної інженерії. Закінчив Київський державний інститут фізичної культури, 1974 р., спеціальність: фізична культура і спорт, кваліфікація: викладач фізичної культури і спорту (диплом № 069562). Стаж науково-педагогічної роботи: 36 років. Кандидат педагогічних наук, спеціальність: 13.00.04. - Теорія та методика фізичного виховання та спортивного тренування, диплом ПД № 011217, від 07 вересня 1988 р., тема дисертації: «Дозирование тренировочных нагрузок в микроциклах подготовки квалифицированных фехтовальщиков с учетом свойств нервной системы». Аттестат доцента ДЦ № 000866 від 29 січня 1993 р. Інструктор по спеціальності китайської гімнастики УШУ, свідоцтво № 1 від 01.04.1991р. Київський державний інститут фізичної культури. Майстер спорту СРСР. Посвідчення № 73071 від 08.08.1969 р. Сфера наукових інтересів: фізична культура, спорт, основи здорового способу життя, психічна фізіологія, методика викладання. Основні публікації за напрямом наукової діяльності: Вплив мотивації досягнення на психічний стан спортсмена / Скибицький І.Г. // Науковий часопис національного пед. університету ім. Драгоманова. Серія - 15. Науково педагогічні проблеми фізичної культури (Фізична культура і спорт). Вип. 02 (68) жовтень 2016. С. 77-79. Бере участь у міжнародних та всеукраїнських наукових конференціях з публікацією тез доповідей: Вдосконалення програми підготовки до марафонського бігу / Скибицький І.Г. // Матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції: «Інноваційні вектори розвитку сучасних наукових досліджень». Харків, 25 жовтня 2019. Ч.3.,</p>

						<p>С. 20-23.; Аналіз техніки бігу на 3000 м. з перешкодами (стипельчез) / Скибицький І.Г. // Матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції: «Інноваційні вектори розвитку сучасних наукових досліджень». Харків, 25 жовтня 2019. Ч.3., С. 23-26.; Спеціальна силова підготовка спринтера / Скибицький І.Г. // Матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції: «Актуальні досягнення сучасних наукових досліджень». Дніпро. 17 вересня, 2019.; Исследование влияния силовых и аэробных нагрузок в атлетической гимнастике на состояние здоровья студентов / Скибицький І.Г. // Materials of 12 international Research Practice conference volume 2. Prospec word science 30 august.2016.; Вплив різних тренувальних навантажень на показники розвитку фізичних якостей студентів груп атлетичної гімнастики / Скибицький І.Г. // Матеріали Міжнародної наукової конференції. Переяслав-Хмельницький, 26.10.2016. Вип..11. С.136-142.; Влияние занятий атлетической гимнастикой на состояние резервных возможностей организма студентов / Скибицький І.Г. // 12 Miedzynarodowej naukowej praktyznej konferencji. Nauka teoria i praktyka 2016 07-15 sierpnia 2016. Przemysl. С. 102-108.; Дослідження впливу дозованої ходьби на стан серцево-судинної системи / Скибицький І.Г. // Матеріали Міжнародної науково-практичної інтернет-конференції «Наука та освіта, досягнення та стратегії розвитку». Запоріжжя, 04 листопада 2019. Ч.3. С.40-43.</p>
170976	Ібрагімова Світлана Володимирівна	Старший викладач			0	<p>Переклад та редагування фахових текстів</p> <p>Старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Свердловський орден «Знак Пошани» державний педагогічний інститут, 1987 рік, спеціальність: «Французька та німецька мови», кваліфікація: учитель французької та німецької мов середньої школи (диплом НВ №645707). Стаж науково-педагогічної роботи: 19 років. «Відмінник освіти України», посвідчення № 31816, наказ № 476-к від 09 липня 1998. Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти», НТУУ КПІ, свідоцтво про підвищення кваліфікації за програмою «Створення та використання вебресурсів навчальної дисципліни» Серія ПК № 02070921/003663-18, 11.04.2018-18.05.2018 р. Бере участь в організації та проведенні науково-методичних і науково-практичних заходів на факультеті лінгвістики. Сфера наукових інтересів: філологія, переклад, переклад науково-технічної літератури. Основні публікації у галузі перекладу. Навчальні посібники: Проблеми перекладу науково-технічної літератури. Навчальний посібник французькою мовою / С.В. Ібрагімова. – К.: НТУУ «КПІ» – 2008. – 165 с.; Основи науково-технічного перекладу. Навчальний посібник французькою мовою [Електронний ресурс] / Ж.В. Буць, С.В. Ібрагімова. – К.: НТУУ «КПІ» – 2015. – 222 с.; Traduction du français technique et scientifique: introduction à la spécialisation. Елемент інформаційного ресурсу системи дистанційного навчання</p>

						<p>(курс лекцій) для підготовки бакалаврів спеціальності 035 Філологія. Гриф «Рекомендовано Методичною радою КПІ ім. Ігоря Сікорського» Протокол №8 від 25.04.2019. Сертифікат: Серія НМП № 5372.; основні публікації, що включені до наукометричних баз даних: Moyens de la reproduction des particularités grammaticales des textes du discours pharmaceutique dans la traduction ukrainienne / S.V. Ibraguimova // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського». Серія. Філологія. Педагогіка. – К.: ТОВ«Центр учбової літератури», 2017. – Вип. 9. – С. 9-13.; Reproduction des particularités syntaxiques des notices de médicament françaises dans la traduction ukrainienne / S.V.Ibraguimova // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія»: науковий журнал. Острог : Вид-во НаУОА, – Вип. 2(70). – С. 23-27.; Stratégie de traduction et son application au cours de la traduction des textes technico-scientifiques / Ж.В. Буць, С.В. Ібрагімова // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія, Педагогіка: зб. наук. праць. – К.: НТУУ «КПІ», 2015. – №. 5. – С. 38-44.; Fonctionnement de différentes formes de néologismes dans le discours de la science et de la technique / Ж.В. Буць, С.В. Ібрагімова // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія, Педагогіка: зб. наук. праць. – К.: НТУУ «КПІ», 2016. – №. 7. – С. 33-41.; Principaux procédés du transfert de la valeur des néologismes français lors de la traduction et leurs caractéristiques / Ж.В. Буць, С.В. Ібрагімова // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». – № 20. – 2016 р. – С. 112-114.</p>
219814	Космацька Наталя Валеріївна	Доцент			0	<p>Усний послідовний переклад</p> <p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Чернівецький державний університет ім. Ю.Федьковича, 1999 р., спеціальність: «Французька мова та література», кваліфікація: філолог, викладач французької мови та літератури, вчитель англійської мови (диплом РН №022441). Стаж науково-педагогічної роботи: 17 років. Кандидат філологічних наук зі спеціальності 035 Філологія (10.02.05 – романські мови), диплом ДК № 006420 від 17 травня 2012 р.; тема дисертації: «Структурно-функціональні особливості мови французьких коміксів (на матеріалі серії "Astérix")». Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови (атестат 12 ДЦ № 039869 від 23 вересня 2014 р.). Підвищення кваліфікації: Alliance française de Paris (Франція) (Attestation de stage, « Stage pédagogique FLE d'été», 01.08.2016-12.08.2016); стажування в Університеті дю Мен (Франція) в рамках програми мобільності ATLAS з 02.10.2017 по 01.12.2017. Виконує обов'язки голови ДЕК 056 «Міжнародні економічні відносини» в Інституті міжнародних відносин КНУ ім. Т. Шевченка, бере участь в організації та проведенні науково-методичних і науково-практичних заходів</p>

						<p>на факультеті лінгвістики. Сфера наукових інтересів: філологія, переклад. Працює в складі журі II етапу Всеукраїнської студентської олімпіади зі спеціальності «Переклад» (французька мова) та II етапу VII Міжвузівської олімпіади з перекладу (секція французької мови); публікує статті у фахових виданнях, що входять до наукометричної бази даних: Новотвори французького медіатексту з позицій перекладу / Н.В. Космацька // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна»: зб. наук. праць. – Острог: Вид-во Національного університету «Острозька академія». – Вип. 57. – 2017. – С. 173-175.; Структурні особливості французьких термінів у галузі енергозбереження та їхнє відтворення у перекладі / Н.В.Космацька, В.О. Бердичевська // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія "Філологічна" : зб. наук. праць. – Острог: Вид-во Національного університету "Острозька академія". – Вип. 53. – 2016. – С. 173-175. Бере участь у міжнародних науково-практичних конференціях: Підходи до перекладу українських власних назв французькою мовою / Н.В. Космацька, Я.В. Литвин // Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти : Матеріали II Міжнар. наук.-практ. конф., 16 квітня 2015 року НТУУ "КПІ". – К. : Кафедра. – С. 121-122.</p>
109334	Цимбал Інна Валеріївна	Викладач			0	<p>Практичний курс перекладу</p> <p>Викладач кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут», 2002 рік, спеціальність: «Переклад», кваліфікація: перекладач французької та англійської мов (диплом КВ №21299082); Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут», 2010 рік, спеціальність: «Педагогіка вищої школи», кваліфікація: викладач ВНЗ (диплом КВ №39664577). Стаж науково-педагогічної роботи: 16 років. Кандидат психологічних наук, 053 Психологія (19.00.07 – педагогічна та вікова психологія), диплом ДК № 054874 від 16.12.2019 р.; тема дисертації: «Психологічні особливості навчання студентів технічних спеціальностей роботи з іншомовними науковими текстами». Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти», НТУУ КПІ, свідоцтво про підвищення кваліфікації за програмою «Створення і використання веб-ресурсів навчальної дисципліни» (ПО № 0400, з 28.10.2015р. по 04.12.2015р.). Сфера наукових інтересів: філологія, психолінгвістика, педагогіка, переклад. Основні публікації за напрямом наукової діяльності. колективна монографія: Influence of student's learning styles on successful work on foreign scientific texts / О.В. Винославська, І.В. Цимбал // Problem space of modern society: philosophical-communicative and pedagogical interpretations: collective monograph. Part II. Warsaw: BTM Erida Sp. Z o.o, 2019. – P. 400-412.; видання включені до міжнародної наукометричної бази: Diffcult</p>

						foreign science texts as the challenge for ukrainian students / I.В. Цимбал // Вісник НТУУ «КПІ». Філософія. Психологія. Педагогіка. – К.: ВПК «Політехніка», 2016. – №3 (48). – С. 123-127; статті у фахових виданнях: Створення програми підвищення ефективності роботи з іншомовними науковими текстами / I. В. Цимбал // Гуманітарний Вісник ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди»: [збірник наукових праць]. – Переяслав-Хмельницький, 2015. – С. 155-163.
259823	Матковська Ганна Олександрівна	викладач				Друга англійська мова <p>Викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики. Закінчила Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут», 2011 рік; спеціальність: переклад, кваліфікація: перекладач Стаж науково-педагогічної роботи: 9 років. Кандидат філологічних наук, диплом ДК№054350, на підставі рішення Атестаційної колегії від 15 жовтня 2019 р., наукова спеціальність: 10.02.04 – германські мови, тема дисертації «Композиційно-мовленнєві й архітектоніко-мовленнєві форми англійськомовного модерністського тексту (на матеріалі романів В.Вулф)» Сфера наукових інтересів: філологія. Основні публікації за напрямом наукової діяльності: Структурно-синтаксичні й функціональні особливості парантези у романах В. Вулф / Г. О. Матковська // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики. – 2018. – Вип. 1 (15). – С. 221-225.; Античні джерела композиційної структури художнього тексту / Г. О. Матковська // Наукові записки [Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка]. Сер. : Філологічні науки. – 2015. – Вип. 138. – С. 429-432.; Лінгвостилістичні засоби актуалізації композиційного ритму художніх творів / Г. О. Матковська // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія : Філологічна. – 2016. – Вип. 62. – С. 213-215.; Співвідношення архітектонічного й композиційного аспектів структури художнього твору / Г.О. Матковська. // Наукові записки Вінницького державного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство): збірник наукових праць. – Вінниця, ТОВ «фірма Планер», 2016. – Вип. 23. – С. 227-231.; Композиційно-мовленнєва форма "опис-пейзаж". Лінгвостилістичний аспект / Г. О. Матковська. // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство. – 2017. – №3. – С. 247-251.; Linguistic devices of developing text formal integrity / H. O. Matkovska // Advanced education : збірник наукових праць. – 2015. – Вип. 3. – С. 70-76. (видання включено до міжнародної наукометричної бази Web of Science); Композиційна організація художнього тексту / Г. О. Матковська // Вісник Національного технічного університету України "Київський політехнічний інститут". Серія: : Філологія.</p>

						Педагогіка. - 2013. - Вип. 2. - С. 40-45.
215231	Івашкевич Леся Сергіївна	Доцент				<p>Інформаційні технології в перекладі</p> <p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови факультету лінгвістики. Закінчила Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут», 2007 р., спеціальність: Переклад, кваліфікація: перекладач, викладач німецької та англійської мов (диплом КВ № 32886453). Стаж науково-педагогічної роботи: 13 років. Кандидат філологічних наук, диплом ДК № 015974 від 10.10.2013 р., спеціальність 035 Філологія (10.02.04 – германські мови); тема дисертації «Семантичне становлення філософських понять у німецькій мові»; Доцент кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови, атестат АД № 000421 від 12.12.2017 р. Підвищення кваліфікації: Гете-Інститут, м. Луцьк, тема: «Розвиток мовленнєвої компетенції на рівні С1», сертифікат б/н, дата видачі: 09.07.2018 р.; Grammarly, м. Київ, школа комп'ютерної лінгвістики "CompLing Summer School", сертифікат б/н, дата видачі: 14.07.2018 р.; Hochschule Anhalt, м. Кьотен, Німеччина "Trends in Translation and Localization", сертифікат б/н, дата видачі: 15.03.2019 р. Пройшла сертифікацію з володіння програмою SDL Trados Studio 2019 та має досвід сертифікації понад 40 студентів ОП у роботі з цим програмним забезпеченням. Проводить воркшопи для викладачів та студентів із основ роботи з програмою. Двічі брала участь у школі з сучасних перекладацьких технологій в Університеті Ангальт, м. Кьотен (Німеччина). Напрямки наукової діяльності: використання САТ-інструментів у підготовці перекладачів, комп'ютерна грамотність перекладача, корпусна та комп'ютерна лінгвістика, переклад. Основні наукові та навчально-методичні праці: Потенціал опанування САТ-інструментів у системі підготовки сучасних перекладачів // Молодий вчений, 2019. №2. С. 469-473.; Teaching Programming with Python for Linguists: Why and How-tos // Advanced Linguistics, 2019. С. 4-12.; Володіння САТ-програмами як передумова для проектної роботи у рамках навчання перекладачів // Переклад і мова: компаративні студії: матеріали Першої міжнародної конференції, 2019 р. Київ: Логос. С.69-70.; Практика науково-технічного перекладу з німецької мови: навч. посіб. / О.О. Беззубова, Л.С. Івашкевич, А. Ланге. – К.: «МП Леся», 2016. – 180 с.; OmegaT — безкоштовна програма для перекладу. Можливості впровадження в підготовці перекладачів // Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти: матеріали Міжнар. наук.-практ. конф. 28 лютого 2018 р. Київ.: КПІ ім. Ігоря Сікорського, Вид-во «Політехніка». 2018 р. С.104-106.</p>
117034	Завадська Вікторія Валеріївна	Старший викладач				<p>Сучасна українська мова</p> <p>Старший викладач кафедри української мови, літератури та культури факультету лінгвістики. Закінчила Київський університет імені Тараса Шевченка, 1996 рік, спеціальність: «Українська мова та література», кваліфікація: філолог, викладач української мови та літератури (диплом ЛБ №008372).</p>

						<p>Стаж науково-педагогічної роботи: 21 рік. Кандидат філологічних наук, диплом ДК №006339, дата видачі 15 березня 2000 р.; наукова спеціальність: 09.00.12 – українознавство; тема дисертації: «Еволюція хтонічного образу в українському фольклорі». Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «КПІ», свідоцтво про підвищення кваліфікації 12СПВ 120503 від 22.12.2014 «Розроблення веб-сторінки викладача», 04.11.2014 – 26.12.2014. Сфера наукових інтересів: філологія, література, фольклористика, методика викладання. Основні публікації за напрямом наукової діяльності. Статті у фахових виданнях: Illusion et illusoire (ілюзорна ілюзорність) роману Софії Андрухович «Фелікс Австрія» // Літературознавчі студії. Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2018. – Вип. 4 (55). – С. 82-96.; Засоби впливу на алкозалежних людей у середньовічній та сучасній риторичі // Зб. наук. праць «Новітні чинники формування особистості майбутніх фахівців системи охорони здоров'я» – К.: КМУ, 2018. – С. 57-59.; Про особливості збирання та публікації українського фольклору напередодні та під час Другої світової війни // Український смисл: наук. зб. / за ред. Проф. І. С. Попової. – Дніпро: Ліра, 2018. – С. 246-254.; Зворотній зв'язок між учнем та вчителем: методи встановлення // Підвищення якості освіти: стан, проблеми, перспективи: матеріали Всеукраїнської наукової Інтернет-конференції (м. Кривий Ріг, Криворізький державний педагогічний університет, 27-28 квітня 2017 р.) [за заг. ред. Л. О. Савченко]. – Кривий Ріг: КДПУ, 2017. – С. 115-118.; Мережа Інтернет як глобальний комунікативний міфопростір: предметно-символічна суть // Етнічна культура в глобалізованому світі : Збірка наукових праць П'ятої та Шостої Міжнародних наукових конференцій студентів, аспірантів та молодих вчених / Колектив авторів. – Одеса: Одеський національний університет імені І.І. Мечникова, 2016. – С. 44-51.; Мережа Інтернет як комунікативний міфопростір // Мова. Свідомість. Концепт: зб. наук. статей / відп. ред. О. Г. Хомчак. – Мелітополь: МАПУ ім. Б. Хмельницького, 2017. – Вип. 7. – С. 137- 140.</p>
208105	Глінка Наталя Вікторівна	Доцент				<p>Історія зарубіжної літератури</p> <p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики. Закінчила Національний університет «Києво-Могилянська Академія», 1998 р., спеціальність: «Культурологія», кваліфікація: магістр культурології. Стаж науково-педагогічної роботи: 26 років. Кандидат філологічних наук (диплом ДК № 038500, рішення Атестаційної колегії від 14.12.2006 р.) Доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови (атестат доцента 018908, рішення Атестаційної колегії від від 18.04.2008 р.). Підвищення кваліфікації: стажування у рамках академічної мобільності Erasmus+ у Католицькому університеті м. Льовена (Королівство Бельгія), 05.06.2017-17.06.2017;</p>

						<p>стажування у рамках академічної мобільності Erasmus+ в Єнському університеті ім. Фрідріха Шіллера (Німеччина), 21.06.2018-30.06.2018.</p> <p>Сфера наукових інтересів: філологія, література, прагматика, переклад.</p> <p>Основні публікації за напрямом наукової діяльності.</p> <p>Монографія: Міфопоетика у творчості Д. Г. Лоуренса. Київ, НТУУ «КПІ», 2012. – 200 с.; фахові видання та видання, що входять до науко-метричної бази даних: Передача у перекладі метафорики Дж. Джойса – Наукові записки. – Випуск 154. – Серія: Філологічні науки – Кропивницький: Видавець Лисенко В. Ф., 2017 – С. 316-322.;</p> <p>Семантико-стилістичні типи метафор у творах Джеймса Джойса. – Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал / редкол. В.І. Кушнерик та ін. – Чернівці: Видавничий дім «РОДОВІД», 2017. – Вип. 1 (14). – С. 121-124.; English-language journalistic discourse as a socio-cultural phenomenon in the modern communication sphere / Глінка, Н. В., Усик, Г.М. – Advanced Education. – Випуск 6/2016. – Київ. – С. 93-101.;</p> <p>Комунікативні стратегії і тактики автора англomовного художнього тексту / Глінка, Н.В., Іваниця, А.В. – Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», серія: Філологія. Педагогіка. – Випуск 10/2017. – С. 31-36.;</p> <p>Модифікація фразеологічних одиниць в англійських модерністських творах / Глінка, Н.В., Шищенко, С. – Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». М. Одеса, 2017. – С. 17-19.; Pragmatic variation language means in the texts of English modernist writers / Glinka, N., Kuchugura, V. – Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», серія: Філологія. Педагогіка. – Випуск 10/2017. – С. 4-10.</p>
211353	Волошук Ірина Петрівна	Доцент				<p>Друга англійська мова</p> <p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики.</p> <p>Закінчила Київський державний лінгвістичний університет, 1997р., спеціальність: «Мова і література (англійська)», кваліфікація: учитель англійської мови та зарубіжної літератури.</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи: 27 років.</p> <p>Кандидат педагогічних наук, диплом ДК 014865, дата видачі 04.07.2013, спеціальність: 13.00.07 – Теорія і методика виховання, тема дисертації: «Формування професійних ціннісних орієнтацій старшокласників в умовах технічного лицю»</p> <p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови, атестат 12 ДЦ 046509 дата видачі 25.02.2016, Підвищення кваліфікації: Цифрове навчання з використанням сучасних освітніх технологій» (Digital Learning with Emerging Educational Technologies) 15.11 – 15.12.2017, КПІ ім. І.Сікорського.</p> <p>Сфера наукових інтересів: філологія, когнітологія, прагматика, педагогіка.</p> <p>Основні публікації за напрямом наукової діяльності: Ecology / І.П. Волошук, Г.М. Усик // ел.навч. видання, НМУ</p>

						<p>№ Е 13/14-127. – 2014р. – 135 с.; закордонні видання: Pedagogical strategies in education as prerequisites for dignified successful individuality / I. Voloshchuk // International conference for academic disciplines: London University. – CD ROM ISSN; 2156-6266 volum 06, number 02. – P. 223-229. (видання включено до міжнародної наукометричної бази Scopus); Teaching literature as the cultural experience of individuality / I. Voloshchuk // International conference for academic disciplines: American University of Rome. – 2016. – V.1 – P. 367-377.; фахові видання та видання, що входять до науко-метричної бази даних: Professional text in the field of ecology as structural and functional unity / I.П. Волощук // Вісник НТУУ «КПІ». Серія: Філологія, Педагогіка. – 2017. – Вип.9. – С. 49-54.; Мовні засоби вираження стратегії переконання в аргументативному дискурсі / І.П. Волощук // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Чернівці: Видавництво Чернівецького Національного університету. – Вип.34. – 2017. – С. 124-137.; Семантичні поля термінології фахової мови екологія: фреймова організація / І.П. Волощук // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія». – Вип.27. – 2017. – С. 124-127.; Actualization of gender identity in political speeches by linguistics means: cognitive and pragmatic aspects / I.Voloshchuk // Scientific Letters. – 2016. – Vol.04, ISSN 1338-9432.- P. 188-192.</p>
259679	Борбенчук Ірина Миколаївна	викладач				<p>Вступ до романо-германського мовознавства</p> <p>Викладач кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики.</p> <p>Закінчила Київський національний університет імені Тараса Шевченка, 2004 р., спеціальність: Мова та література (латинська, давньогрецька, українська), кваліфікація: магістр філології, фахівець з класичних мов, української мови та літератури; Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут», 2011 р., напрям підготовки «Філологія», кваліфікація: бакалавр з філології (переклад), (диплом КВ № 41807993). Стаж науково-педагогічної роботи: 16 років.</p> <p>Кандидат філологічних наук, диплом ДК №046657 від 20.03.2018 р., спеціальність 10.02.14 – «Класичні мови. Окремі індоєвропейські мови». Тема дисертації: Виразальні засоби латинської поетичної мови у творчості Катулла.</p> <p>Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс “Інститут післядипломної освіти”; Свідоцтво ПК № 02070921/002016-17; Тема: “Створення, форматування, макетування авторського документу”, 28.04.2017 р.</p> <p>Сфера наукових інтересів: філологія, класична філологія.</p> <p>Основні публікації за напрямом наукової діяльності. Фахові видання: Виразальні засоби латинської поетичної мови у творах Г. В. Катулла (на матеріалі епілію «Аттис») // Studia Linguistica. – ВПЦ «Київський університет», 2014. – Вип. 8. – С. 140 – 145.; Лексико-фразеологічні особливості поезій Катулла // К. : ВД Дмитра Бурого, 2017 – Вип. 20. – Т. 189. – С. 49 – 53.; Функції онімів у творчості Катулла // Мова і культура. (Науковий журнал). – К. : ВД Дмитра Бурого, 2018. – Вип. 21. – Т. II (191). – С. 145 – 148.; Морфологічні</p>

							особливості поезії Катулла Закарпатські філологічні студії. – Ужгород. – 2018. – № 3. – С. 151 – 154.; видання, що проіндексовані в наукометричній базі: Лінгвостилістична характеристика політичних епіграм Г. В. Катулла // Science and Education a New Dimension: Philology, III (12), Issue: 60. – Будапешт. – 2015. – С. 20-22.; Поезія Катулла: римська спадкоємність та інновації поета // Науковий вісник Дрогобицького педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки» (Мовознавство): Збірник наукових праць. – Дрогобич. – 2018. – №9. – С. 29 – 32.; Метафора і метонімія у структурі поетичного тексту Катулла // Науковий вісник Дрогобицького педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки» (Мовознавство): Збірник наукових праць. – Дрогобич. – 2019. – № 11. – С. 5-8.
212759	Онуфрієнко Олена Петрівна	завідувач кафедру				Вступ до романо-германського мовознавства	Завідувачка кафедри української мови, літератури та культури факультету лінгвістики. Закінчила Київський ордену Леніна державний університет ім. Т.Г. Шевченка, 1973 рік, спеціальність: філолог, кваліфікація викладач української мови та літератури (диплом Щ №070826) Стаж науково-педагогічної роботи: 37 років. Кандидат філологічних наук, диплом ДК № 008950, дата видачі 13.12.2000, наукова спеціальність: 10.01.01 – українська література, тема дисертації: «Дискурс національної ідентичності у творчому надбанні Лесі Українки». Доцент кафедри української мови, літератури та культури (атестат ДЦ АР№ 005926 від 25 грудня 1997 р.). Підвищення кваліфікації: Стажування в Національному педагогічному університеті ім. М.П. Драгоманова, кафедра української мови 01.03.2014 – 30.06.2014 (Наказ № 4/35 від 20.02.2014 р.). Сфера наукових інтересів: філологія, лексикографія, література. Основні публікації за напрямом наукової діяльності: 1. Новий англо-український політехнічний словник: Київ: вид-во Арії, 2008. – 704 с.; Новий німецько-український політехнічний словник: Київ: вид-во Арії, 2010, 750 с.; Синтаксис сучасної української мови професійного спрямування: Метод. посібн. / О.П. Онуфрієнко, О.І. Карбовська. – Київ: вид-во НТУУ «КПІ», 2013 р. – 75 с.; Українська мова за професійним спрямуванням: колектив авторів / Дист. курс «Українська мова за професійним спрямуванням» 2017 р. Рішення Методичної ради КПІ ім. Ігоря Сікорського від 21.12.2017 р., [Електрон. ресурс, 300 с.]; Творча та життєва біографія Лесі Українки в культурній спадщині: до питання вироблення методики її збереження і популяризації // Культурна спадщина України: сталий розвиток і нац. безпека: Зб. наук. пр. за матеріалами Міжнар. наук.-практ. конф., 20 квітня 2017 р. – Київ: НАККіМ, 2017. – Т.І. – С.72-77.
170979	Школяр Лілія Володимирівна	доцент				Практичний курс перекладу	Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Київський державний лінгвістичний університет, 1998 рік, спеціальність: «Мова і література (французька і

англійська мови)», кваліфікація: учитель французької та англійської мов і зарубіжної літератури (диплом KB №10364018). Стаж науково-педагогічної роботи: 22 роки. Кандидат педагогічних наук (13.00.05 Соціальна педагогіка), (диплом № 041388 від 28.02.2017); тема дисертації: «Соціально-педагогічна робота з дитячими громадськими об'єднаннями у Франції». Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови; атестат доцента АД № 002656, виданий 20.06.2019 р. Підвищення кваліфікації: Науково-педагогічне стажування за фахом «Філологічні науки» (108 годин), Люблінський науково-технологічний парк (м. Люблін, Республіка Польща), сертифікат про підвищення кваліфікації за програмою «Інноваційні освітні технології: досвід Європейського Союзу та його впровадження в процес підготовки філологів» № І-170843 від 20.08.2017 р. Сфера наукових інтересів: філологія, педагогіка, переклад. Основні публікації за напрямом наукової діяльності. Посібник: Соціально-педагогічна робота з дитячими громадськими об'єднаннями у Франції : посіб. / Л.В. Школяр. - К. : Кафедра, 2016. - 156 с.; Курсові роботи: вимоги та рекомендації до виконання й захисту [Електронний ресурс]: навч. посіб. для студ. спеціальності 035 «Філологія» / КПІ ім. Ігоря Сікорського; уклад.: Є.О. Дегтярьова, Л.В. Школяр. - Київ: КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2019. - 91 с.; видання включено до міжнародної наукометричної бази Scopus: Travail socio-pedagogique en France. Son histoire / L. Shkoliar // Новітня освіта: зб. наук. пр. - К., 2015. - № 3. - С. 108- 114.; видання включене до міжнародної наукометричної бази Web of Science: L. Shkoliar, Y. Dehtiarova, I. Yermolenko. Culture-through-language studies in socio-pedagogical work in France // Advanced Education, 2018. - Issue 9. - P. 84-89; Лексичні особливості франкомовних текстів хімічної галузі та засоби їх відтворення в українському перекладі / Бондар Л.В., Полюк І.С., Школяр Л.В. // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія: "Філологія". - Одеса, 2017. - № 30, том 2. - С. 80-82.; Структурно-семантичні особливості французьких соціологічних термінів та засоби їх відтворення в українському перекладі / Бондар Л.В., Школяр Л.В., Шумченко Т.І. // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія: "Філологія". - Одеса, 2017. - № 29, том 2. - С. 100-102.; Particularites syntaxiques des textes du discours pharmaceutique français / С.В. Ібрагімова, Л.В. Школяр // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія: "Філологія". - Одеса, 2017. - № 31, том 3. - С. 121-124.; Урахування лінгвопрагматичних аспектів при перекладі текстів рекламного дискурсу (на матеріалі французької соціальної реклами) // Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія "Перекладознавство та міжкультурна комунікація". - Херсон: Вид-во "Гельветика", 2018. - Вип. 2. - С. 128-131.; Структура, семантика та особливості функціонування словосполучень у франкомовних текстах галузі

						інформатики / Л. В. Бондар, Л.В. Школяр, Т.І. Шумченко // Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. Том 30 (69) № 4. Ч. 2 2019. С. 168-172.
109334	Цимбал Інна Валеріївна	Викладач				Французька мова (основна, практичний курс) Викладач кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут», 2002 рік, спеціальність: «Переклад», кваліфікація: перекладач французької та англійської мов (диплом КВ №21299082); Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут», 2010 рік, спеціальність: «Педагогіка вищої школи», кваліфікація: викладач ВНЗ (диплом КВ №39664577). Стаж науково-педагогічної роботи: 16 років. Кандидат психологічних наук. 053 Психологія (19.00.07 - педагогічна та вікова психологія), диплом ДК № 054874 від 16.12.2019 р., тема дисертації: «Психологічні особливості навчання студентів технічних спеціальностей роботи з іншомовними науковими текстами». Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти», НТУУ КПІ, свідоцтво про підвищення кваліфікації за програмою «Створення і використання веб-ресурсів навчальної дисципліни» (ІПО № 0400, з 28.10.2015р. по 04.12.2015р.). Сфера наукових інтересів: філологія, психолінгвістика, педагогіка, переклад. Основні публікації за напрямом наукової діяльності. Колективна монографія: Influence of student's learning styles on successful work on foreign scientific texts / О.В.Винославська, І.В. Цимбал // Problem space of modern society: philosophical-communicative and pedagogical interpretations: collective monograph. Part II. Warsaw: BTM Erida Sp. Z o.o, 2019. - P. 400-412.; видання, що включені до міжнародної наукометричної бази: Formation de préparation psychologique à la lecture des textes scientifiques. / І.В. Цимбал // Advanced education. Київ, 2015. - №2. - С. 90-95.; Difficult foreign science texts as the challenge for ukrainian students / І.В. Цимбал // Вісник НТУУ «КПІ». Філософія. Психологія. Педагогіка. - К.: ВПК «Політехніка», 2016. - №3 (48). - С. 123-127; Принципи методу швидкого читання у навчанні ефективній роботі з іншомовними науковими текстами / І.В. Цимбал // Science and Education a New Dimension. Pedagogy and Psychology. - Budapest, 2017. - V (50). - №111. - P. 76-80.; статті у фахових виданнях: Psychological conditions of improving reading competence of modern specialists / І. В. Цимбал // Актуальні проблеми психології: зб. наук. пр. Ін-ту психології ім. Г.С.Костюка НАПН України. - Київ, 2019. - Т. 1. - вип. 51. - С. 43-48.; Формування психологічної готовності студентів технічних спеціальностей до роботи з іншомовними науковими текстами / І. В. Цимбал // Вісник Харківського національного університету. Серія: Психологія. - №. 1150 - Вип.57. - 2015. - С. 53-56.; Створення програми підвищення ефективності роботи з іншомовними науковими текстами / І. В. Цимбал // Гуманітарний Вісник ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький державний педагогічний університет імені Григорія Сковороди»:

						[збірник наукових праць]. - Переяслав-Хмельницький, 2015. - С. 155-163.
220021	Куликова Вікторія Григорівна	Доцент				Французька мова (основна, практичний курс) Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Київський університет імені Тараса Шевченка, 1993 рік, спеціальність: «Романо-германська філологія», кваліфікація: філолог, викладач французької та англійської мов (диплом КБ № 016386). Стаж науково-педагогічної роботи: 25 років. Кандидат філологічних наук 035 Філологія (10.02.05 – романські мови), диплом ДК № 013217 від 13.02.2002 р.; тема дисертації: «Структура спонукальних мовленнєвих актів сучасної французької мови (комунікативно-прагматичний аспект)». Доцент кафедри романських мов і перекладу (атестат 02ДЦ № 002417 від 21 жовтня 2004 р.). Підвищення кваліфікації: НТУУ «КПІ», свідоцтво про підвищення кваліфікації за програмою «Інформаційні технології для науково-технічного перекладу» (ІПО №0091, з 19.03.2015р. по 15.05.2015р.). Бере участь в організації та проведенні науково-методичних і науково-практичних заходів на факультеті лінгвістики. Сфера наукових інтересів: філологія, порівняльне мовознавство, соціолінгвістика, прагматика, методика викладання, переклад. Основні публікації за напрямом наукової діяльності. Французька мова: Посібник з практики усного та писемного мовлення для студентів II курсу факультетів іноземних мов інститутів та університетів // Заєць О.І., Федорова Л.О. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2003. – 204с.; Французька мова. Вступний корективний курс: Навчальний посібник з практики усного та писемного мовлення для студентів I курсу. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2003. – 96с.; Практикум з науково-технічного перекладу (французька мова) [Електронний ресурс] / В. Г. Куликова. – Київ: НТУУ «КПІ», 2015. – 159 с.; статті у виданнях, що включені до міжнародної наукометричної бази: Лексико-граматичні особливості французьких текстів конвенцій: прагматичний аспект / В. Г. Куликова // Одеський лінгвістичний Вісник. Науково-практичний журнал. – Вип.10. – Том I. – Одеса, 2017. – С.136-139.; Синтаксичні засоби реалізації прагматичного потенціалу франкомовних текстів у галузі міжнародного права: перекладацький аспект // Актуальні питання гуманітарних наук: міжвузівський збірник наукових праць молодих вчених Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка. – Дрогобич: Видавничий дім «Гельветика», 2019. – Вип. 23. Том I. – С.63-68.; Représentation de la culture spirituelle et historique du peuple dans les noms géographiques français // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог: Вид-во НаУОА, 2019. Вип. 7(75), жовтень. С. 121-124.; статті у фахових виданнях: Les particularités grammaticales de traduction des conventions françaises en ukrainien: l'aspect pragmatique //

						Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація». – №3. – Херсон, 2017. – С. 45-49.; Evaluation des étudiants: approche pédagogique // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія. Педагогіка: 36. наук. праць. – Київ, 2015. – № 5. – С. 101-106.; Etapes de la formation de la compétence phonétique des étudiants-débutants // Матеріали круглого столу «Сучасні тенденції фонетичних досліджень». – К.: «Політехніка», 2019. – С. 153-155.
116358	Кривенець Ірина Вячеславівна	Викладач			Французька мова (основна, практичний курс)	Викладач кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут», 2009 рік, спеціальність: «Переклад», кваліфікація: перекладач, викладач французької та англійської мов (диплом КВ №36800038). Стаж науково-педагогічної роботи: 8 років. Навчається на третьому (PhD) рівні вищої освіти у НТУУ «КПІ ім. Ігоря Сікорського». Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти», НТУУ КПІ, свідоцтво про підвищення кваліфікації за програмою «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)» (ПК № 02070921/000776-16, з 23.03.2016 р. по 29.04.2016 р.). Сфера наукових інтересів: філологія, переклад. Основні публікації за напрямом наукової діяльності. Публікації, що включені до наукометричних баз даних: Spécificité pragmatique et communicative de l'espace conceptuel de la trilogie des fourmis de Bernard Werber. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог: Вид-во НаУОА, 2019. Вип. 7(75), жовтень. С. 20-22.; Nonverbal means for creating suspense in Bernard Werber's novellas. Science and Education a New Dimension. Science and Education. Philology, VII (55), Issue: 189, 2019 Feb. с. 7-9.; статті у фахових виданнях: Своєрідність науково-фантастичного наративу у творчості Бернара Вербера (на матеріалі роману «Le Papillon des étoiles»). Одеський лінгвістичний вісник. 2017. Вип. 9. С.15-19.; Комунікативна специфіка мовленнєвих актів репрезентативів у творчості Бернара Вербера. Південний архів (філологічні науки). 2017. Вип. 71. Серія: Філологічні науки 2017. С. 92 – 96.; Організація семантичного простору роману Бернара Вербера «Les fourmis». Закарпатські філологічні студії. Вип.6/2018. с.98- 102.; Творчість Бернара Вербера у руслі постмодернізму. 36. наук.пр. «Соціально-гуманітарний вісник». Соціально-гуманітарний вісник: 36. наук. пр. – Вип. 28. – Харків: СГ НТМ «Новий курс», 2019. с.67-70.
219814	Космацька Наталя Валеріївна	Доцент			Порівняльна типологія	Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Чернівецький державний університет ім. Ю.Федьковича, 1999 р., спеціальність: «Французька

						<p>мова та література», кваліфікація: філолог, викладач французької мови та літератури, вчитель англійської мови (диплом РН №022441).</p> <p>Стаж науково-педагогічної роботи: 17 років.</p> <p>Кандидат філологічних наук зі спеціальності 035 Філологія (10.02.05 – романські мови), диплом ДК № 006420 від 17 травня 2012 р.; тема дисертації: «Структурно-функціональні особливості мови французьких коміксів (на матеріалі серії "Astérix")». Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови (атестат 12 ДЦ № 039869 від 23 вересня 2014 р.).</p> <p>Підвищення кваліфікації: Alliance française de Paris (Франція) (Attestation de stage, « Stage pédagogique FLE d'été», 01.08.2016-12.08.2016); стажування в Університеті дю Мен (Франція) в рамках програми мобільності ATLAS з 02.10.2017 по 01.12.2017.</p> <p>Виконує обов'язки голови ДЕК 056 «Міжнародні економічні відносини» в Інституті міжнародних відносин КНУ ім. Т. Шевченка, бере участь в організації та проведенні науково-методичних і науково-практичних заходів на факультеті лінгвістики.</p> <p>Сфера наукових інтересів: філологія, переклад. Основні публікації за напрямом наукової діяльності: Порівняльна стилістика французької й української мов : Методичні вказівки до самостійної роботи студентів з дисципліни «Порівняльна стилістика» / Уклад. Н.В. Космацька, – К.: НТУУ "КПІ", 2014. – 42с.; Практикум з мовної комунікації (французька мова): навч. посібн. / Н.В. Космацька. – К. : Логос, 2014. – 198 с.; статті у фахових виданнях і виданнях, проіндексованих у наукометричній базі даних: Концепт DIVERSITE/ РІЗНОМАНІТТЯ у сучасній французькій літературі для дітей і дорослих. Вчені записки Таврійського національного університету імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. Том 30 (69) № 1 2019. Частина 2. С.1-6.; Французька соціально-орієнтована лексика у публіцистичних і художніх текстах. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія». Одеса: Фенікс. № 37. Т.2. 2019. С.15-19.; Мовні маркери політкоректності у французькому медіа тексті / Н.В. Космацька, Л.В.Віщак // Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Перекладознавство та міжкультурна комунікація». – Вип. 1. – Т.2. – Херсон: Гельветика, 2018. – С.50-54.; Просторові параметри друкованого тексту (на матеріалі французької періодики) / Н.В.Космацька // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. – Вип. 2(15). – Чернівці: Родовід, 2017. – С.17-21.</p>
170976	Ібрагімова Світлана Володимирівна	Старший викладач			Французька мова (основна, практичний курс)	<p>Старший викладач кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Свердловський орден «Знак Пошани» державний педагогічний інститут, 1987 рік, спеціальність: «Французька та німецька мови», кваліфікація: учитель французької та німецької мов середньої школи (диплом НВ №645707). Стаж науково-педагогічної роботи: 19 років. «Відмінник освіти України»,</p>

						<p>посвідчення № 31816 , наказ № 476-к від 09 липня 1998. Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти», НТУУ КПІ, свідоцтво про підвищення кваліфікації за програмою «Створення та використання вебресурсів навчальної дисципліни» Серія ПК № 02070921/003663-18, 11.04.2018-18.05.2018 р. Бере участь в організації та проведенні науково-методичних і науково-практичних заходів на факультеті лінгвістики. Сфера наукових інтересів: філологія, переклад, переклад науково-технічної літератури. Основні публікації за напрямом наукової діяльності. Статті, опубліковані у фахових виданнях та у виданнях, що входять до міжнародної наукометричної бази даних: Caractéristiques linguistiques générales de la communication scientifique dans les textes des brevets d'invention. Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: серія «Філологія». Острог: Вид-во НаУОА. 2019. Вип. 6(74), С. 61-64.; Particularités linguistiques et pragmatiques des notices françaises d'utilisation d'un médicament / S.V. Ibraguimova // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна»: зб. наук. праць. – Острог: Вид-во Національного університету «Острозька академія», 2017.- Вип. 64. -Ч.1 – С. 16-19.; Particularités syntaxiques des textes du discours pharmaceutique français / S.V.Ibraguimova., L.V. Shkolyar // Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія «Філологія» – Одеса МГУ – Вип. № 31, том 3. – 2017 – С. 121-124.</p>
219788	Буць Жанна Володимирівна	Доцент				<p>Вступ до романо-германського мовознавства</p> <p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Київський державний лінгвістичний університет, 1997 р., спеціальність: «Мова і література (дві іноземні мови)», кваліфікація: учитель французької та англійської мов і зарубіжної літератури (диплом АКІ №97004379). Стаж науково-педагогічної роботи: 23 роки. Навчається в докторантурі КНЛУ.</p> <p>Кандидат філологічних наук зі спеціальності 035 Філологія (10.02.05 – романські мови), диплом ДК № 015452 від 4 липня 2013р.; тема дисертації: «Текстовий концепт ЖІНОЧНІСТЬ у французьких соціально-побутових романах XIX-XX століть: лінгвокультурологічний та комунікативно-прагматичний аспекти».</p> <p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови, атестат 12 ДЦ № 043757 від 29.09.2015р.</p> <p>Підвищення кваліфікації: НТУУ «КПІ», свідоцтво про підвищення кваліфікації за програмою «Інформаційні технології для науково-технічного перекладу» (ІПО №0083, з 19.03.2015р. по 15.05.2015р.).</p> <p>Виконує обов'язки голови Експертної ради з науково-методичних видань випускових кафедр факультету лінгвістики НТУУ «КПІ ім. Ігоря Сікорського», здійснює керівництво аспірантами/PhD, виступає опонентом дисертацій на здобуття наукового ступеня кандидата філологічних наук, бере участь в організації та проведенні</p>

						<p>науково-методичних і науково-практичних заходів на факультеті лінгвістики. Науково-методичний доробок доцента становлять монографія, посібники, статті у закордонних, фахових виданнях і виданнях, що входять до науко-метричних баз даних. Сфера наукових інтересів: філологія, когнітологія, педагогіка і психологія, переклад.</p> <p>Основні публікації за напрямом наукової діяльності: Історія французької мови: [навч. посіб.] / Жанна Володимирівна Буць. – К. : НТУУ «КПІ», 2008. – 112 с.; Романські студії початку XXI століття: когнітивна поетика, історіографія, синтаксис. Вип. 2.: Колективна монографія / В.С. Данилич, О.М. Кагановська, Ж.В. Буць та інш. – К.: Вид. центр КНЛУ, 2014. – 367 с.; закордонні видання: The conception of “manipulation” in the humanitarian paradigm (the problem of terminologization). The European Journal of Humanities and Social Sciences: Scientific journal. Vienna: Premier Publishing. №4. 2019. P. 36-39.; Психологічна складова визначення маніпуляції у гуманітарних науках. Science and Education a New Dimension. Pedagogy and Psychology, VII (77); фахові видання та видання, що входять до науко-метричної бази даних: Специфіка дискурсивних досліджень маніпулятивного впливу. Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. Вип. 37. Т.3. Одеса, 2018. С. 11-13.; Сутність поняття «маніпулятивні технології» у мовознавчій парадигмі. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. Вип. 1 (17). Чернівці: Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича. 2019. С. 60-69.; Мовленнєвий вплив як маніпулятивна технологія художнього нарративного простору. Закарпатські філологічні студії. Вип. 9. Том 1. Ужгород, 2019. С. 150-154.; Історія перекладу: [методичні вказівки до самостійної роботи студентів факультету лінгвістики денної форми навчання напрямку підготовки 6.020303 «Філологія»] / Ж.В. Буць. – К. : НТУУ «КПІ», 2015. – 60 с.</p>
209316	Бондар Леся Вікторівна	Доцент				<p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови факультету лінгвістики. Закінчила Київський державний лінгвістичний університет, 1997 рік, спеціальність: Мова і література (дві іноземні мови), кваліфікація учитель французької та англійської мов і зарубіжної літератури (диплом АКІ №97003928). Стаж науково-педагогічної роботи: 23 роки.</p> <p>Кандидат педагогічних наук, диплом ДК №010685 від 30.11.2012, наукова спеціальність: 13.00.02. – Теорія і методика навчання (романські мови), тема дисертації "Методика навчання професійно-спрямованого французького монологічного мовлення студентів технічних спеціальностей з урахуванням їх навчальних стилів".</p> <p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови, атестат 12 ДЦ № 039302, дата видачі 26.06.2014.</p> <p>Член підкомісії зі спеціальності 035 «Філологія» Науково-методичної комісії № 4 з гуманітарних наук та богослов'я сектору вищої</p>

освіти Науково-методичної ради МОН України. Укладач Стандару вищої освіти України галузі знань 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 «Філологія» першого (бакалаврського) рівня. Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс "Інститут післядипломної освіти", свідоцтво про підвищення кваліфікації Серія ПК № 02070921/001342-16 від 2016 р., "Прості засоби створення та підтримки Веб сторінки викладача", 25.10.2016-12.12.2016. Бере участь в організації та проведенні науково-методичних і науково-практичних заходів на факультеті лінгвістики. Сфера наукових інтересів: філологія, методика викладання, переклад. Основні публікації за напрямом наукової діяльності. Навчальний посібник з грифом МОН України: Особливості перекладу текстів різних стилів. Французька мова. Навчальний посібник. / І. С. Полюк, Л. В. Бондар. – К.: НТУУ "КПІ", 2011. – 396 с.; видання з грифом НТУУ «КПІ»: Методичні вказівки до самостійної роботи студентів напряму підготовки 6.020303 «Філологія» з дисципліни "Зіставна граматики" (французька мова) [Електронний ресурс]. – К.: НТУУ"КПІ", 2014. – 42 с.; Конспект лекцій з дисципліни "Зіставна граматики" (французька мова) для студентів напряму підготовки 6.020303 "Філологія" [Електронний ресурс]. – К.: НТУУ "КПІ", 2014. – 60 с.; навчально-методичний посібник: Порівняльна граматики французької та української мов: [навч.-метод. посіб.] / Л. В. Бондар. – К.: НТУУ "КПІ", 2006. – 44 с.; Методологічні та граматичні проблеми перекладу. Методичні вказівки для студентів 3 курсу факультету лінгвістики /Л.В. Бондар. – К.: Політехніка, 2000. – 48 с.; видання, що включені до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus: Структура, семантика та особливості функціонування словосполучень у франкомовних текстах галузі інформатики / Л. В. Бондар, Л.В. Школяр, Т.І. Шумченко // Вчені записки ТНУ імені В. І. Вернадського. Серія: Філологія. Соціальні комунікації. Том 30 (69) № 4. Ч. 2 2019. С. 168-172.; Analyse comparative des propositions à structure syntaxique réduite en français et en ukrainien / Л. В. Бондар, Ю. Ю. Гелун // Молодий вчений. — 2017. — №12 (52). – С.218-221.; Структурно-прагматичні особливості франкомовних конвенцій / Л. В. Бондар, О. Р. Малашенко. // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – Одеса, 2018. – № 33. – С. 166-168; статті у фахових виданнях: Terminologie du discours sociologique français: aspects lexico-sémantique et dérivationnel / Л.В. Бондар, Л.В. Школяр, Т.І. Шумченко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Сер.: Філологія. – Одеса, 2018. – № 37. – Т. 2. – С. 28-30.; Лексичні особливості франкомовних текстів хімічної галузі та засоби їх відтворення в українському перекладі /Л.В. Бондар, І.С. Полюк, Л.В. Школяр / Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. – Одеса, 2017. – № 30. – Т.2. – С.80 -82.;

						<p>Complexe des exercices dédiés à l'apprentissage des futurs philologues de la traduction écrite des notices françaises en ukrainien / Л.В. Бондар / Іноземні мови, наук.-метод. журнал. – Київ: КНЛУ, 2017. – № 2 (90). – С.39-43.</p>
71623	Калита Алла Андріївна	Професор				<p>Прикладні лінгвістичні дослідження</p> <p>Професор кафедри теорії, практики та перекладу французької мови, факультету лінгвістики. Закінчила Київський державний педагогічний інститут іноземних мов, 1968р. Спеціальність: “Англійська і французька мови”, кваліфікація: учитель англійської і французької мов середньої школи (диплом Ц№943047). Стаж науково-педагогічної роботи: 52 роки. Нагороджена знаком «Відмінник освіти України», посвідчення № 56783, від 18.12.2001 року. Доктор філологічних наук, 035 Філологія (10.02.04 – германські мови); диплом доктора філологічних наук зі спеціальності германські мови ДД № 003156 (12.11.2003, протокол № 6-06/9); тема докторської дисертації: “Система фонетичних засобів актуалізації смислу висловлювання (експериментально-фонетичне дослідження англійського емоційного мовлення)”. Професор кафедри фонетики англійської мови; атестат професора ПРН № 003226 (16.12.2004, протокол № 5/05-П). Підвищення кваліфікації: Національний університет біоресурсів і природокористування України, гуманітарно-педагогічний факультет (термін з 20.03.17 по 05.04.17). Довідка № 17-049 від 13.04.2017. Веде активну науково-інноваційну діяльність в галузі філології, когнітології, прагматики; очолює Київську фонетичну школу. Здійснює керівництво аспірантами/PhD та докторантами, виступає опонентом дисертацій на здобуття наукового ступеня кандидата та доктора філологічних наук, бере участь в організації та проведенні науково-методичних і науково-практичних заходів на факультеті лінгвістики та в інших ЗВО. Науково-методичний доробок професора становлять монографії, підручники і посібники, статті у закордонних, фахових виданнях і виданнях, що входять до науко-метричних баз даних. Основні публікації за напрямом наукової діяльності. Монографії: Актуалізація емоційно-прагматичного потенціалу висловлення / [Калита А.А.]. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2007. – 320 с.; Энергетика речи: монография / [Калита А.А.]. – К.: Кафедра, 2016. – 292 с.; колективна монографія: Phonetic Studies from the Perspective of an Energetics Approach / [Kalyta A.A.] / Within Language, Beyond Theories (Volume I): Studies in Theoretical Linguistics // Ed. by Anna Bondaruk and Anna Prazmowska – Cambridge: Cambridge Scholars Publishing. – 2015. – P. 322-336.; статті у закордонних виданнях: Methodological Specificity of interdisciplinary psycho-energetic research in Phonetics. // VII International Congress of Experimental Phonetics “Current Trends in Experimental Phonetics” (22-24.11.2017, Madrid, Spain). – Madrid: UNED, 2017. – P. 55-58; Text rhythmic system: its energetic and subliminal potentials. Linguistics Beyond and Within. Вип. 2. – 2016. – С.</p>

							97-110.; видання, що включені до міжнародної наукометричної бази: Some Guidelines on Teaching English Pronunciation to Ukrainian Learners // Вісник Національного технічного університету України «Київський Політехнічний Інститут» Серія: Філологія, Педагогіка: Зб. наук. праць. – Вип. 6. – 2015. – С.49-53.; The energetic potential of speech pauses // Advanced Education. Вип. 9. – 2018. – С. 185-193.; статті у фахових виданнях: Synergy of the flow of thinking / [Kalyta A.A., Klymenyuk O.V.] // Когніція, комунікація, дискурс. – 2017. – №15. – С. 18 – 38; Kalyta A., Andrushchenko I. Prosodic models of accentuated personalities' English public speeches // Cognition, communication, discourse. – 2019. – №18. – С. 34-45.; Kalyta A., Klymenyuk A. Methodological potential of the cognitive model of the person's spiritual being pyramid // Cognition, communication, discourse. – 2019. – №18. – С. 46-59.
--	--	--	--	--	--	--	--

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	Методи навчання	Форми оцінювання
<i>Прикладні лінгвістичні дослідження</i>		
Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування, письмовий/ тестовий контроль на лекціях /практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Екзамен.
Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування, письмовий/ тестовий контроль на лекціях /практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Екзамен.
Усвідомлювати особливості функціонування та стратифікації різних мов, основні напрямки і тенденції класичних лінгвістичних досліджень, закономірності розвитку мов у контексті сучасних лінгвокультур.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування, письмовий/ тестовий контроль на лекціях /практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Екзамен.
Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування, письмовий/ тестовий контроль на лекціях /практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Екзамен.
Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування, письмовий/ тестовий контроль на лекціях /практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Екзамен.
Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування, письмовий/ тестовий контроль на лекціях /практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Екзамен.
Здійснювати лінгвістичний і перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів, описувати соціолінгвальну ситуацію.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування, письмовий/ тестовий контроль на лекціях /практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Екзамен.
Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування, письмовий/ тестовий контроль на лекціях /практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Екзамен.
<i>Практичний курс перекладу</i>		
Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
Здійснювати лінгвістичний і перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів, описувати	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошуковий: методи	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.

соціолінгвальну ситуацію. Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анутовати різножанрові тексти державною та іноземними мовами.	проблемного викладу та евристичний. Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування для розв'язання фахових комунікативних завдань у різних сферах професійної діяльності.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
Використовувати інформаційні й комунікаційні технології у професійній діяльності, зокрема для реалізації конкретних перекладацьких завдань з використанням спеціалізованого програмного забезпечення.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
<i>Порівняльна типологія</i>		
Здійснювати лінгвістичний і перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів, описувати соціолінгвальну ситуацію.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практична форми), проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
Усвідомлювати особливості функціонування та стратифікації різних мов, основні напрямки і тенденції класичних лінгвістичних досліджень, закономірності розвитку мов у контексті сучасних лінгвокультур.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практична форми), проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практична форми), проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
Зіставляти різні одиниці мови і мовлення з метою визначення ключової інформації в оригінальному тексті.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практична форми), проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/ Екзамен.
<i>Переклад та редагування фахових текстів</i>		
Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Домашня контрольна робота. Залік.
Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Домашня контрольна робота. Залік.
Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анутовати різножанрові тексти державною та іноземними мовами.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Домашня контрольна робота. Залік.
Аналізувати мовний та літературний матеріал, розуміти й інтерпретувати із урахуванням тенденцій наукових розвідок екстралінгвістичний та інтертекстовий зв'язок творів класичної літератури й сучасного дискурсу (художнього та фахового).	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Домашня контрольна робота. Залік.
Використовувати інформаційні й комунікаційні технології у професійній діяльності, зокрема для реалізації конкретних перекладацьких завдань з використанням спеціалізованого програмного забезпечення.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Домашня контрольна робота. Залік.
Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, проблемно-пошукові: методи проблемного викладу та евристичний, дослідницький.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Домашня контрольна робота. Залік.
<i>Навчальна (перекладацька) практика</i>		
Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.
Здійснювати усний послідовний переклад на базовому рівні в різних комунікативних ситуаціях.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.
Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.

Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.
Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.
Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анутовувати різножанрові тексти державною та іноземними мовами.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.
Використовувати інформаційні й комунікаційні технології у професійній діяльності, зокрема для реалізації конкретних перекладацьких завдань з використанням спеціалізованого програмного забезпечення.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.
Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.
Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.
Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.
Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефхівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.
Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.	Методи організації і здійснення навчально-пізнавальної діяльності: практичне навчання, аналітико-синтетичний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми практики та відповідності вимогам звітної документації. Залік.
<i>Інформаційні технології в перекладі</i>		
Здійснювати адекватний письмовий переклад і якісно редагувати фахові тексти з різних галузей знань відповідно до чинних нормативних вимог.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування, письмовий контроль, оцінювання практичних навичок та умінь на практичних заняттях. Залік.
Використовувати інформаційні й комунікаційні технології у професійній діяльності, зокрема для реалізації конкретних перекладацьких завдань з використанням спеціалізованого програмного забезпечення.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування, письмовий контроль, оцінювання практичних навичок та умінь на практичних заняттях. Залік.
Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування, письмовий контроль, оцінювання практичних навичок та умінь на практичних заняттях. Залік.
<i>Усний послідовний переклад</i>		
Здійснювати усний послідовний переклад на базовому рівні в різних комунікативних ситуаціях.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практична форми), репродуктивний, проблемного викладу.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Екзамен.
Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анутовувати різножанрові тексти державною та іноземними мовами.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практична форми), репродуктивний, проблемного викладу.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Екзамен.
Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування для розв'язання фахових комунікативних завдань у різних сферах професійної діяльності.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практична форми), репродуктивний, проблемного викладу.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Екзамен.
Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практична форми), репродуктивний, проблемного викладу.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Екзамен.
Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практична форми), репродуктивний, проблемного викладу.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Екзамен.
Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практична форми), репродуктивний, проблемного викладу.	Усне опитування, письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Екзамен.
<i>Курсова з французької мови</i>		
Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.

проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Здійснювати лінгвістичний і перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів, описувати соціолінгвальну ситуацію.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
<i>Сучасна українська мова</i>		
Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залікова робота.
Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залікова робота.
Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залікова робота.
Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анувати різножанрові тексти державною та іноземними мовами.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залікова робота.
Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залікова робота.
Аналізувати мовний та літературний матеріал, розуміти й інтерпретувати із урахуванням тенденцій наукових розвідок екстралінгвістичний та інтертекстовий зв'язок творів класичної літератури й сучасного дискурсу (художнього та фахового).	Пояснювально-ілюстративний (словесна, практична та наочна форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залікова робота.
<i>Французька мова (основна, практичний курс)</i>		
Використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний, методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Усно-письмовий екзамен.
Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний, методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Усно-письмовий екзамен.
Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний, методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Усно-письмовий екзамен.
Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний, методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Усно-письмовий екзамен.
Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний, методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Усно-письмовий екзамен.
Вести ділову комунікацію усно і письмово, редагувати, реферувати й анувати різножанрові тексти державною та іноземними мовами.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний, методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік/Усно-письмовий екзамен.
<i>Історія зарубіжної літератури</i>		
Аналізувати мовний та літературний матеріал, розуміти й інтерпретувати із урахуванням тенденцій наукових розвідок екстралінгвістичний та інтертекстовий зв'язок творів класичної літератури й сучасного дискурсу	Пояснювально-ілюстративний (словесна та наочна форми), репродуктивний, проблемно-пошуковий: методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Індивідуальне завдання. Залік.

(художнього та фахового).		
Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	Пояснювально-ілюстративний (словесна та наочна форми), репродуктивний, проблемно-пошукові методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Індивідуальне завдання. Залік.
Усвідомлювати фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.	Пояснювально-ілюстративний (словесна та наочна форми), репродуктивний, проблемно-пошукові методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Індивідуальне завдання. Залік.
Усвідомлювати загальнолюдські цінності і світовий досвід розвитку емоційного інтелекту для формування власної стійкої громадянської позиції, емпатії та здатності до синхронічного та діахронічного аналізу глибинних структур художнього тексту у співставленні з реальними комунікативними ситуаціями та історичними подіями.	Пояснювально-ілюстративний (словесна та наочна форми), репродуктивний, проблемно-пошукові методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Індивідуальне завдання. Залік.
Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.	Пояснювально-ілюстративний (словесна та наочна форми), репродуктивний, проблемно-пошукові методи проблемного викладу та евристичний.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Індивідуальне завдання. Залік.
<i>Зіставна граматики</i>		
Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практична форми), репродуктивний, метод проблемного викладу, евристичний метод.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Усно-письмовий екзамен.
Аналізувати мовні одиниці, визначити їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практична форми), репродуктивний, метод проблемного викладу, евристичний метод.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Усно-письмовий екзамен.
Зіставляти різні одиниці мови і мовлення з метою визначення ключової інформації в оригінальному тексті.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практична форми), репродуктивний, метод проблемного викладу, евристичний метод.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Усно-письмовий екзамен.
<i>Друга англійська мова</i>		
Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Усно-письмовий екзамен.
Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, причіниками різних політичних поглядів тощо.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Усно-письмовий екзамен.
Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземними мовами усно та письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Усно-письмовий екзамен.
Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний, метод проблемного викладу.	Усне опитування або письмовий контроль на практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Усно-письмовий екзамен.
<i>Вступ до романо-германського мовознавства</i>		
Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошукові методи: проблемного викладу та евристичний, дослідницький метод.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік / Екзамен.
Усвідомлювати особливості функціонування та стратифікації різних мов, основні напрями і тенденції класичних лінгвістичних досліджень, закономірності розвитку мов у контексті сучасних лінгвокультур.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошукові методи: проблемного викладу та евристичний, дослідницький метод.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік / Екзамен.
Аналізувати мовні одиниці, визначити їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошукові методи: проблемного викладу та евристичний, дослідницький метод.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік / Екзамен.
Усвідомлювати фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошукові методи: проблемного викладу та евристичний, дослідницький метод.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік / Екзамен.
Усвідомлювати загальнолюдські цінності і світовий досвід розвитку емоційного інтелекту для формування власної стійкої громадянської позиції, емпатії та здатності до синхронічного та діахронічного аналізу глибинних структур художнього тексту у співставленні з реальними комунікативними ситуаціями та історичними подіями.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошукові методи: проблемного викладу та евристичний, дослідницький метод.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік / Екзамен.
Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна та практичні форми), проблемно-пошукові методи: проблемного викладу та евристичний, дослідницький метод.	Усне опитування або письмовий контроль на лекціях/ практичних заняттях. Модульна контрольна робота. Залік / Екзамен.

<i>Фізичне виховання</i>		
Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми. Модульна контрольна робота. Залік.
Усвідомлювати фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.	Пояснювально-ілюстративний (словесна, наочна, практичні форми), репродуктивний метод.	Контроль повноти та якості виконання програми. Модульна контрольна робота. Залік.
<i>Курсова робота з практики перекладу французької мови</i>		
Зіставляти різні одиниці мови і мовлення з метою визначення ключової інформації в оригінальному тексті.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Створювати усні й письмові тексти різних жанрів і стилів державною та іноземними мовами.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Володіти різними видами стратегій, методів та прийомів для здійснення ефективної перекладацької діяльності одноосібно і в команді.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови і мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Здійснювати лінгвістичний і перекладознавчий аналіз текстів різних стилів і жанрів, описувати соціолінгвальну ситуацію.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.
Дотримуватися морально-етичних та культурних норм, принципів академічної доброчесності та кодексу професійної етики, примножувати досягнення суспільства.	Проблемно-пошуковий, дослідницький; методи стимулювання і мотивації навчально-пізнавальної діяльності.	Оцінювання якості змісту тексту роботи і його відповідності встановленим вимогам та захисту курсової роботи.